My vileda
makes my life easier

Cleaning Robot

Model No. M-488A

Owner's Manual · Manuale di istruzioni ed avvertenze · Betriebsanleitung · Manual de instrucciones · Manual de Instruções · Guide de l'utilisateur · Gebruikershandleiding · Οδηγίες Χρήσης

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Dear Owner,
Thank you for purchasing your new Vileda Cleaning Robot.
After many years of studying consumer needs, we have designed this cleaning robot to make your life easier and more enjoyable. At one press of a button, the Vileda Cleaning Robot moves by itself around your home, picking up particles, dust and hair from your floors, even under furniture. The Vileda Cleaning Robot works efficiently on all kinds of hard floors, even on short-pile carpet.
We believe we have produced a stylish and easy to use tool to help you with your everyday cleaning tasks.
Enjoy it!

Contents

General Warnings	page 3
Part Location	page 5
Product Anatomy	page 5
Battery Charging & Recharging	page 6
Using the Product	page 6
Cleaning Modes	page 7
Cleaning System	page 7
Removing and Emptying the Dust Bin	page 8
Cleaning Dust Bin & Filter	page 8
Cleaning Main Brushes	page 9
Cleaning Vacuum Inlet Cover	page 10
Replacing Side Brush	page 10
Troubleshooting	page 10
Environmental and Product Recycling	page 11
Battery Removal	page 11
Technical Specification	page 12
Guarantee Information	page 12

vileda

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

General Warnings

GB

IMPORTANT:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE. RETAIN INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING:

Use the unit only as described in this manual. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. When using any electrical appliance, basic safety precautions should always be observed, including the following, in order to reduce the risk of fire, electrical shock, leaking batteries or personal injury.

USE RESTRICTIONS:

- Only for indoor use. Do not use outdoors or on balconies.
- Intended for domestic use only.
- Device is not a toy. Do not sit or stand on it. Small children and pets should be supervised when the robot is cleaning.
- Do not pick up anything that is flammable, burning or smoking.
- Do not use this device to pick up anything wet.
- Do not use with long-pile carpets.

PERSONAL SAFETY:

- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Children and animals must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Store in a dry place.
- Store out of reach of children.
- Use only with the attachments recommended by the manufacturer.
- Do not use without the filter in place.
- Keep the product and all accessories away from hot surfaces.
- Do not immerse the appliance in water or other liquid.

ELECTRICAL SAFETY INSTRUCTIONS:

- Never modify the charger in any way.
- The charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage is the same as that stated on the rating plate.
- Only use the charger supplied with the product. Do not attempt to use the charger with any other product nor attempt to charge this product with another charger.
- Before use, check the charger cord for signs of damage or ageing.
- Do not abuse the charger cord; never carry the charger or charger stand by the cord.
- Never pull the charger cord to disconnect from a socket; grasp the charger and pull to disconnect.
- Keep the charger cord away from hot surfaces and sharp edges.
- Do not handle the charger or the unit with wet hands.
- Do not store or charge the unit outdoors.
- Unplug the charger before cleaning.

Product contains electronic parts. DO NOT submerge it or spray it with water. Clean with a dry cloth only.

vileda

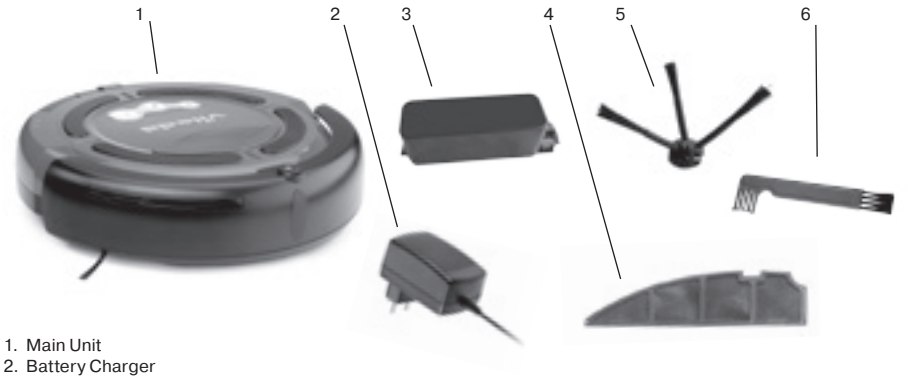
BATTERY USE AND CARE:

- Using a charger from a different product may cause a risk of fire.
- Leaks from battery cells can occur under extreme conditions. If the liquid gets on the skin, wash it immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention.
- This product contains NiMH batteries. Do not incinerate batteries or expose to high temperatures, as they may explode.
- When the battery pack is not in use, keep away from other metal objects such as: paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.
- Shorting the battery terminals may cause fire.
- The battery must be removed from the appliance before it is discarded.
- The battery is to be disposed of safely.
- The appliance must be disconnected from the mains supply when removing the battery.
- In an emergency situation contact professional help immediately!

SERVICE:

- Before using the machine and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Repairs should be carried out by a service agent or a suitably qualified person in accordance with relevant safety regulations. Repairs by unqualified persons could be dangerous.
- Never modify the appliance in any way as this may increase the risk of personal injury.
- Only use replacement parts or accessories provided or recommended by the manufacturer.

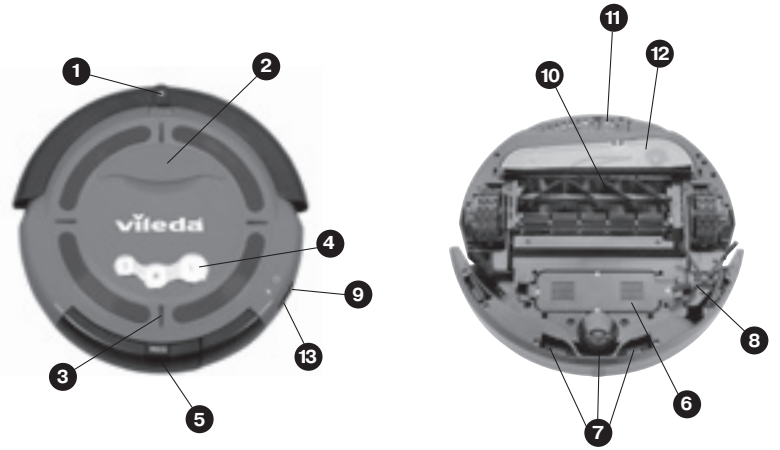
Part Location



1. Main Unit
2. Battery Charger
3. Rechargeable Battery Pack (installed)
4. Filter Mesh (extra)
5. Side Brush (extra)
6. Maintenance Brush

Pictures may differ from provided content

Product Anatomy



1. Infrared Sensor
2. Handle
3. Battery Charging Indicator
4. Command Buttons
5. Removable Dust Bin
6. Rechargeable Battery
7. Cliff Sensors
8. Side Brush
9. Power Switch
10. Main Rotating Brush
11. Filter
12. Vacuum Inlet Cover
13. Battery Charger Socket

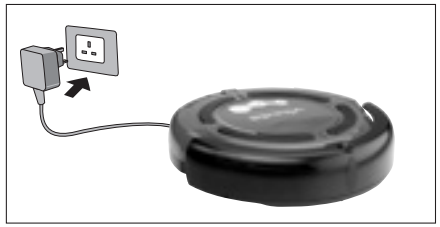
C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Battery Charging & Recharging

WARNING:

If the battery is damaged in any way do not attempt to recharge it. Contact Vileda in the UK on 0845 769 7356.

Charge the battery for 12 hours before first use.



1. Connect the supplied battery charger into the battery charging socket located beside the power switch.
2. 1.Once the battery is fully charged unplug the charger from the battery charging socket (13). Do not pull the charger cord, grasp the charger and pull to disconnect from the socket.

Note: charging time is about 4-5 hours.

Battery autonomy is up to 80 minutes. Battery charging indicator will turn red when battery level is down. Then recharging is needed.

To maintain peak performance of the battery it is recommended to charge 12 hours before first use or when used again after a long time.

WARNING:

Only use a replacement battery as supplied by the manufacturer.

Using the Product

Before using, pick up objects like clothing, loose papers, pull cords for blinds or curtains, power cords, and any fragile objects as they may entangle with the cleaning brushes. If the device passes over a power cord and drags it, there is a chance an object could tumble off a table or shelf.

1. Ensure the battery is charged.
2. Place Vileda Cleaning Robot in the middle of the room.
3. To turn Vileda Cleaning Robot ON press the main Power Switch.
4. To START Vileda Cleaning Robot, press one of the Command Buttons to choose the desired cleaning mode (see section “Cleaning Modes”).
5. To PAUSE Vileda Cleaning Robot, press one of the Command Buttons.
6. To RESUME Vileda Cleaning Robot, press one of the Command Buttons again.
7. To turn Vileda Cleaning Robot OFF, press the main power Switch.

IMPORTANT:

For most efficient cleaning, keep your floors as clear as possible (e.g. temporarily remove wires, rugs, chairs, small objects, ...). With fewer obstacles, the Vileda Cleaning Robot will move faster and clean more effectively.

Cleaning Modes

WARNING:

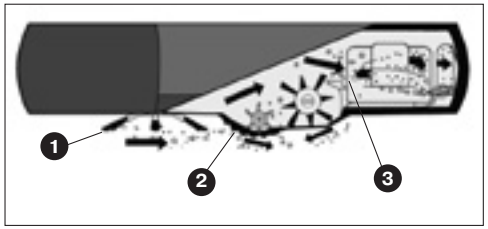
Certain types of floors and stairs could reduce the reliability of drop sensors – Test with your specific floor and stairs before use.

Vileda Cleaning Robot can avoid obstacles and is equipped with cliff sensors to avoid falling down the stairs.

Vileda Cleaning Robot has 3 cleaning modes: SHORT (S), MEDIUM (M) and LARGE (L), which represent the size of the room.

SHORT (S): robot cleans for 5 minutes. Ideal for spot cleaning in one area.
MEDIUM (M): robot cleans for 30 minutes. Ideal for mid-sized rooms (up to 25 m^2).
LARGE (L): robot cleans for at least 60 minutes. Ideal for big rooms (more than 25 m^2).

Cleaning System



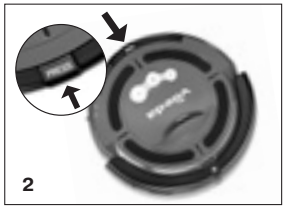
1. Side Brush sweeps into corners and along edges.
2. Two Rotating Brushes pick up dirt, hair and particles into the dustbin.
3. Vacuum power picks up the remaining fine dirt.

Vileda Relax Cleaning Robot works on all hard floors such as wood, parquet, tiles, linoleum and short-pile carpets.

Do not use Vileda Cleaning Robot with long-piled carpets.

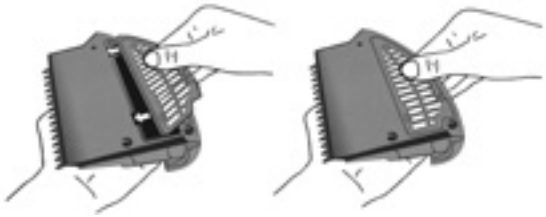
C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Removing and Emptying the Dust Bin



1. Turn off the power switch.
2. Press down the dust bin release button and pull out the dust bin as indicated in illustrations.
3. Empty the dust bin in the rubbish bin.
4. Reinsert dust bin and push until you hear a clicking sound.

Cleaning Dust Bin & Filter

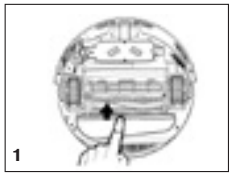


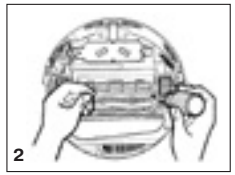
1. Turn dust bin upside down.
2. Press bottom slightly and take filter mesh out as indicated in illustrations.
3. Clear the dirt on the filter mesh.
4. Reinsert filter mesh back to the dust bin.
5. Press slightly until it clicks.
6. Reinsert dust bin in the robot.

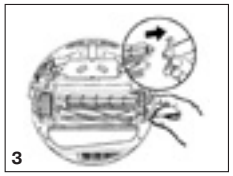
Product contains electronic parts. Do not submerge it or spray it with water. Clean with a dry cloth only.

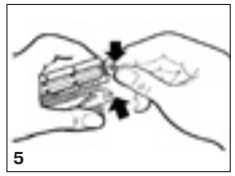
Cleaning Main Brushes

Main brushes do not need to be cleaned after each use. However, regular cleaning is recommended to avoid excessive build up of hair that could damage the robot.





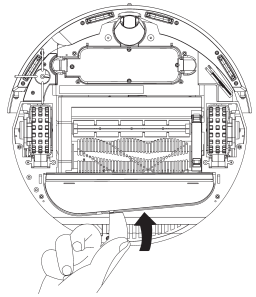




1. Turn off the power switch and turn the robot upside down on a flat surface.
2. Use a cross-head screwdriver to remove the fixing screw on the right.
3. Take out the main brush, rubber brush and brush coupler together as shown in the illustration.
4. Remove all hair and dirt from both brushes. Clean brushes chamber.
5. Wipe out dirt on the metal shaft and bearing of the brush coupler as indicated in the illustration.
6. Put brush coupler and brushes back.
7. Tighten the screw.

Cleaning Vacuum Inlet Cover

1. Turn off the power switch and turn the robot upside down.
2. Remove vacuum inlet cover as shown in the illustration.

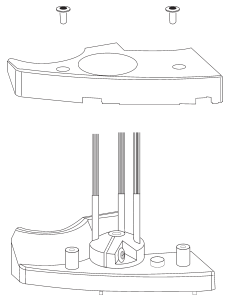


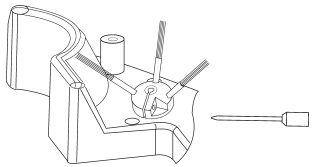
3. Clean vacuum inlet cover and the fan mechanism to ensure good ventilation.
4. Reinsert the vacuum inlet cover by guiding the hinge tabs back into the holes carefully.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Replacing Side Brush

1. Use a cross-head screwdriver to remove side brush cover.
2. Insert new side brush and put back the cover.
3. Tighten the screws.





Troubleshooting

Problem	Possible reason	Possible solution
Robot does not detect cliffs / drops.	• Sensors are dirty.	• Wipe away dust from sensors with a dry cloth.
Robot stops while cleaning and all light indicators turn on.	• Main brushes are blocked. • Main brushes are jammed.	• Clean main brushes and restart. • Remove jam and restart.
Robot stops and battery charge indicator is on.	• Low battery.	• Recharge battery.
Robot only moves in circles in the same position.	• One wheel is blocked.	• Remove hairs and dirt from wheels.
Battery does not recharge.	• Battery is not installed correctly. • Charger is not plugged correctly.	• Reinstall battery. Two beeps should be heard when installed properly. • Check charger is plugged correctly to the outlet and to the robot.

For further help, technical advice, or for information on spare or replacement parts please contact Vileda in the UK on 0845 769 7356.

Environmental and Product Recycling

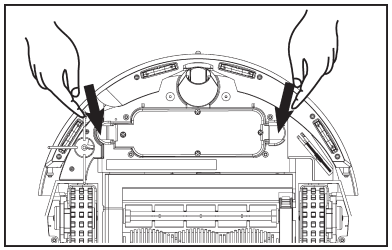
The Vileda Cleaning Robot fulfils the EU directive 2002/96/CE, covering electrical and electronic appliances and the management of its disposal.
The packaging material is entirely recyclable, and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of the reach of children, as they are potentially dangerous.
When the product has reached the end of its life please do not dispose of it with general household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

The symbol identifies the Vileda Cleaning Robot as a product submitted to the regime of selective electrical appliance recycling collection.

GB

The product contains a NiMH battery which should not be disposed of with general household waste. Call, or deposit the battery in an official collection point for its recycling.
Batteries can be detrimental for the environment and can explode if they are exposed to high temperatures.
The violation of these precautions could cause fire and / or serious injuries.
For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Battery Removal



At the end of the product's or battery's life the battery should be removed for disposal and recycling.

Follow these instructions to remove and reinstall the battery:
1. Turn off the power switch and turn the robot upside down.
2. Push both flaps inwards and pull up until battery pack comes out.
3. Reinstall battery by pushing until you hear a clicking sound.

WARNING: NEVER touch both metal battery terminals at the same time with any metal objects as this will short circuit the battery and may create sparks that can cause small burns.

Technical Specification

Battery type	14.4V DC, 1700 mAh NiMH
Charging time	4-5 hours
Charger output	24 V DC
Charger input	100-240 V AC
Unit Average Power	19W ~ 25W
Suction Power	3.00W
Airflow	63.6dm^3/min
Dust Capacity	0.25 l
Unit Size	34x9 cm

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Vileda Product Guarantee

A. SCOPE

1. By this Guarantee, Vileda guarantees the product to be free from defects in materials and workmanship at the date of original purchase for a period of **two years** from that date. The Vileda company that provides and will honour this Guarantee is designated in this Guarantee or accompanying leaflets or can be found on our website www.vileda.com.
2. If within the guarantee period the product is determined to be defective (at the date of original purchase) due to improper materials or workmanship, Vileda or an authorized service network member in the Guarantee Area will, without charge for labour or parts, repair or (at Vileda's discretion) replace the product or its defective parts subject to the terms and limitations below. Vileda may replace defective products or parts with new or refurbished products or parts. All products and parts replaced become the property of Vileda.
3. This guarantee does not cover:
   a) periodic maintenance and repair or parts replacement due to wear and tear.
   b) consumables (components that are expected to require periodic replacement during the lifetime of a product such as pads).
   c) damage or defects caused by use, operation or treatment of the product inconsistent with normal personal or domestic use.
   d) damage or changes to the product as a result of:
      I. misuse, including:
      - treatment resulting in physical, cosmetic or surface damage or changes to the product;
      - failure to install or use the product for its normal purpose or in accordance with Vileda instructions on installation or use;
      - failure to maintain the product in accordance with Vileda instructions on proper maintenance;
      - installation or use of the product in a manner inconsistent with the technical or safety laws or standards in the country where it is installed or used;

      II. use of the product with accessories, peripheral equipment and other products of a type, condition and standard other than prescribed by Vileda;
      III. repair or attempted repair by persons who are not Vileda or authorized service network members;
      IV. Accidents, fire, liquids, chemicals, other substances, flooding, vibrations, excessive heat, improper ventilation, power surges, excess or incorrect supply or input voltage, radiation, electrostatic discharges including lighting, other external forces and impacts.

B. TERMS

1. Guarantee services will be provided only if the original invoice or sales receipt (indicating the date of purchase, model name and dealer's name) is presented with the defective product within the guarantee period. Vileda may refuse free-of-charge guarantee service if these documents are not presented or if they are incomplete or illegible. This Guarantee will not apply if the model name or serial number on the product has been altered, deleted, removed or made illegible.
2. This Guarantee does not cover transport costs and risks associated with transport of your product to and from Vileda or the service agent.
3. We would like to inform you that the diagnosis fee of your product shall be paid by you if the diagnosis of your product proves that you will not be entitled to a repair under this guarantee (for whatever reason) to rectify the defect or your product is working properly and no hardware fault could be designed.

C. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

1. Except as stated above, Vileda makes no guarantee (express, implied, statutory or otherwise) regarding product quality, performance, accuracy, reliability, fitness for a particular purpose, or otherwise.
2. Vileda does not take responsibility for secondary or indirect damages caused by the incorrect use of the product. Save as set out elsewhere in this clause the responsibility of Vileda will not exceed the purchase price of the product. If you have any doubts referring to the correct use of the product or referring to the guarantee, call Vileda Customer Service.
3. Nothing in this guarantee is intended to restrict Vileda's liability for death, personal injury or damage to private property caused by the goods proving defective while in the consumer's use as a result of Vileda's negligence.

D. YOUR LEGAL RIGHTS RESERVED

As a consumer, you have legal rights in relation to goods that are faulty or not as described. Advice about your legal rights is available from your local Citizens Advice Bureau or Trading Standards Office. Nothing in this guarantee will affect these rights.

E. YOUR GUARANTOR

The guarantee for this product is provided and will be honoured by Freudenberg Household Products, Vileda House, 2 Chichester Street, Rochdale, Lancashire, OL16 2AX. www.vileda.com Tel: 0845 7697356.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Gentile consumatore,
Grazie per aver acquistato il tuo nuovo Vileda Cleaning Robot. La nostra pluriennale conoscenza dei consumatori e dei loro bisogni nella pulizia del pavimento è stata messa a frutto per creare questo robot aspirapolvere. Mentre Vileda Cleaning Robot pulisce, tu puoi goderti la vita.
Con la semplice pressione di un pulsante, Vileda Cleaning Robot pulisce il pavimento al posto tuo. È dotato di un sistema di navigazione intelligente che gli consente di muoversi autonomamente all'interno della casa e di raccogliere efficacemente dal pavimento polvere, capelli e briciole pulendo anche gli angoli, lungo i bordi e sotto i mobili. Vileda Cleaning Robot funziona in modo efficiente su tutti i tipi di pavimenti lisci, anche su tappeti a pelo corto.
Siamo fiduciosi di aver fatto tutto il possibile per incontrare il Suo gradimento e La invitiamo a consultare con attenzione e a conservare con cura questo manuale che potrà esserLe d'aiuto in ogni momento.

Indice

Avvertenze Generali	Pag. 15
Contenuto	Pag. 17
Componenti del Cleaning Robot	Pag. 17
Caricare e ricaricare la batteria	Pag. 18
Utilizzo del Cleaning Robot	Pag. 18
Programmi di pulizia	Pag. 19
Funzionamento del Cleaning Robot	Pag. 19
Rimuovere, svuotare e pulire il vano raccoglisporco	Pag. 20
Pulire il vano raccoglisporco ed il filtro	Pag. 20
Pulire le spazzole principali	Pag. 21
Pulire il coperchio del vano aspirapolvere ed il tubo di ventilazione	Pag. 21
Sostituire la spazzola laterale	Pag. 22
Soluzione dei problemi	Pag. 22
Smaltimento del prodotto	Pag. 22
Istruzioni e avvertenze per la rimozione e smaltimento della batteria	Pag. 23
Specifiche tecniche	Pag. 23
Garanzia Convenzionale	Pag. 24

Avvertenze generali

IMPORTANTE:

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARE IL MANUALE DI ISTRUZIONI ED AVVERTENZE PER OGNI EVENIENZA FUTURA.

ATTENZIONE:

Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze riportate nel presente manuale. Il mancato rispetto delle seguenti prescrizioni può essere fonte di pericoli per la salute e la sicurezza in quanto può causare incendio, shock elettrico e infortuni anche gravi.
Quando si usa un'apparecchiatura elettrica, è necessario osservare le fondamentali regole di prudenza, incluse quelle di seguito riportate, al fine di evitare i rischi di incendio, shock elettrico, la fuoriuscita di liquidi dalla batteria o infortuni anche gravi.

LIMITAZIONI D'USO:

- Questo prodotto è destinato esclusivamente alla pulizia di ambienti interni. Non usare all'esterno o sul balcone.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente ad un UTILIZZO DOMESTICO. Il prodotto NON È DESTINATO ALL'UTILIZZO COMMERCIALE E/O PROFESSIONALE.
- Il prodotto non è un giocattolo. Vietato sedersi o salire su di esso. Bambini ed animali domestici devono essere sorvegliati quando il prodotto è in funzione.
- Non utilizzare il prodotto per raccogliere oggetti roventi, infiammati, infiammabili o che emettono fumo. Non utilizzare il prodotto in prossimità di tali oggetti.
- Non utilizzare il prodotto su superfici bagnate, umide o per raccogliere liquidi od oggetti bagnati.
- Non utilizzare su tappeti a pelo lungo.

AVVERTENZE SPECIFICHE PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE, DEI BENI E DEGLI ANIMALI DOMESTICI:

- La destinazione, le limitazioni e le modalità d'uso e di smaltimento del Cleaning Robot sono descritte in questo manuale. L'utilizzo dell'apparecchio o di qualsiasi suo accessorio con modalità difformi rispetto a quelle previste nel presente manuale di istruzioni ed avvertenze può essere causa di incidenti e/o di infortuni.
- Il prodotto non è destinato all'utilizzo da parte di bambini di età inferiore a 14 anni e/o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte che non siano sorvegliati da un adulto responsabile della loro sicurezza.
- Conservare in ambiente asciutto.
- Conservare in luogo lontano dalla portata dei bambini.
- Utilizzare soltanto con gli accessori presenti nella confezione e/o raccomandati da Vileda.
- Non utilizzare il prodotto senza il filtro.
- Tenere il prodotto e gli accessori lontano da superfici calde.

AVVERTENZE SPECIFICHE PER LA SICUREZZA DELLA PARTE ELETTRICA:

- Non modificare in nessun modo il caricabatterie.
- Il caricabatterie è stato progettato per funzionare ad un determinato voltaggio. Controllare sempre che il voltaggio della presa elettrica di rete sia identico a quello indicato sull'etichetta tecnica posta sul caricabatterie.
- Usare esclusivamente il caricabatterie fornito all'interno della confezione dell'apparecchio. Non cercare di caricare il prodotto con un altro caricabatterie e non utilizzare il caricabatterie in dotazione per ricaricare altri prodotti. L'utilizzo di un caricabatterie diverso da quello in dotazione può causare incendi e/o l'esplosione della batteria.
- Prima dell'utilizzo verificare che il cavo del caricabatterie non sia danneggiato o usurato.
- Non sollecitare il cavo del caricabatterie; non trasportare o trascinare il caricabatterie tenendolo per il cavo.
- Impugnare il caricabatterie e tirare per disconnetterlo dalla presa; non tirare il caricabatterie per il cavo.
- Tenere il cavo del caricabatterie lontano da superfici calde e da angoli taglienti.
- Non maneggiare il caricabatterie o l'unità con le mani bagnate o umide.
- Non conservare o ricaricare il prodotto all'esterno.
- Disconnettere il caricabatterie prima di procedere alle operazioni di pulizia.

Il prodotto contiene componenti elettroniche. Non immergerlo in acqua o pulirlo con acqua. Pulire soltanto con un panno asciutto.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

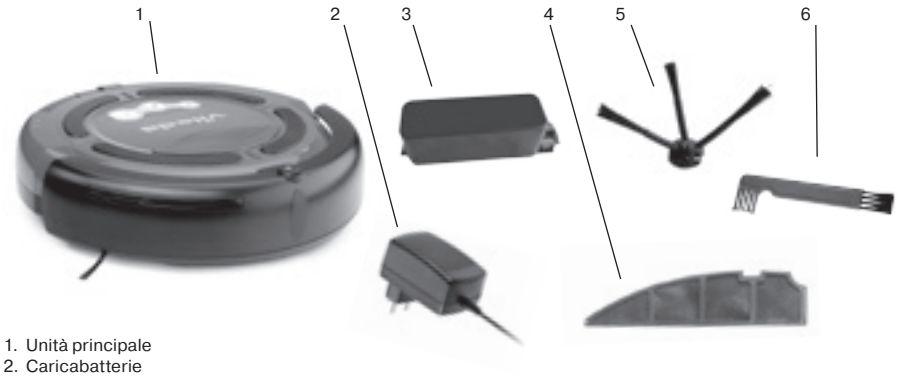
AVVERTENZE SPECIFICHE PER L'UTILIZZO, LA MANUTENZIONE E LO SMALTIMENTO DELLA BATTERIA:

- L'utilizzo di un caricabatterie diverso da quello in dotazione può causare un incendio e/o l'esplosione della batteria.
- In condizioni eccezionali potrebbero verificarsi perdite di liquido dalla batteria. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavarsi immediatamente con acqua e sapone. Se, invece, il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquarsi immediatamente per almeno 10 minuti e consultare un medico.
- Questo prodotto contiene batterie al nichel-metallo idruro. Non bruciare le batterie e non esporle a temperature elevate poiché potrebbero esplodere.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontano da altri oggetti metallici quali graffette, monete, chiavi, viti, chiodi o altri piccoli oggetti che potrebbero mettere in connessione i due poli.
- Non accorciare i poli in metallo della batteria in quanto tale operazione potrebbe essere causa di fiamme o incendio.
- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio precedentemente allo smaltimento di quest'ultimo. Le modalità per lo smaltimento della batteria sono indicate in seguito nel presente manuale.
- La batteria deve essere smaltita in sicurezza secondo quanto indicato in seguito nel presente manuale.
- L'apparecchio deve essere disconnesso dalla presa elettrica di rete prima di rimuovere la batteria.
- In situazioni di emergenza contattare immediatamente un professionista!

AVVERTENZE SPECIFICHE PER L'USO, LA MANUTENZIONE E LA RIPARAZIONE DEL VILEDA CLEANING ROBOT:

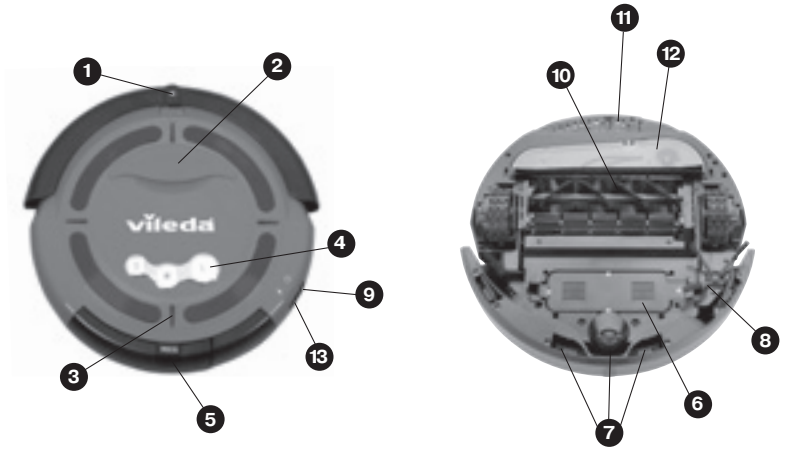
- Prima di utilizzare il prodotto e dopo ogni collisione con mobili ed oggetti, verificare che non vi siano segni di danneggiamento o usura.
- Non utilizzare il prodotto se una delle sue componenti è danneggiata o difettosa.
- Non tentare di riparare il prodotto. In caso di danneggiamento o di difetto contattare il numero verde 800-074-500.
- Non modificare in alcun modo il prodotto. Qualsiasi modifica potrebbe incrementare il rischio di infortuni.
- Utilizzare esclusivamente ricambi o accessori forniti o raccomandati da Vileda.

Contenuto



1. Unità principale
2. Caricabatterie
3. Batteria ricaricabile (già assemblata)
4. Filtro reticolato (pezzo di ricambio)
5. Spazzola laterale (pezzo di ricambio)
6. Spazzola per la pulizia

Componenti del Cleaning Robot



1. Sensore ad infrarossi
2. Manico
3. Indicatore dello stato di ricarica della batteria
4. Pulsanti programma di pulizia
5. Vano raccoglisporco rimovibile
6. Batteria ricaricabile
7. Sensore del vuoto
8. Spazzola laterale
9. Pulsante di accensione/spegnimento
10. Spazzola rotante principale
11. Filtro
12. Coperchio del vano aspirapolvere
13. Presa per lo spinotto del caricabatterie

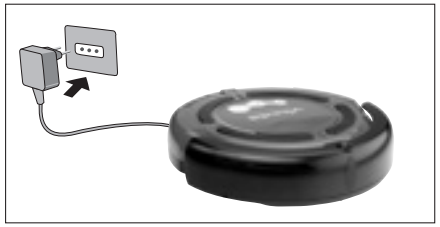
C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Caricare e ricaricare la batteria

ATTENZIONE:

se la batteria è danneggiata o usurata non provare a ricaricarla. Contattare il numero verde 800-074-500.

Caricare la batteria per 12 ore prima di utilizzare il prodotto per la prima volta.



1. Connettere il caricabatterie al Robot attraverso l'apposito spinotto posizionato al di sotto del pulsante di accensione/spegnimento.
2. Quando la batteria è completamente carica, disconnettere il caricabatterie dall'unità e dalla presa di corrente. Per disconnettere il caricabatterie, non tirarlo per il cavo, ma afferrare il caricabatterie e tirare per sconnetterlo dalla presa.

Note: Caricare la batteria per circa 4-5 ore per assicurare una ricarica completa.

L'autonomia della batteria completamente carica è di circa 80 minuti. L'indicatore dello stato di ricarica diventa rosso quando la batteria è scarica. Sarà quindi necessario ricaricare Vileda Cleaning Robot.

Per mantenere la batteria alla massima efficienza è necessario ricaricare il prodotto per 8 ore prima di utilizzarlo per la prima volta ed ogni volta che lo si riutilizza dopo un lungo periodo di inattività.

ATTENZIONE:

Utilizzare batterie di ricambio solo se fornite da Vileda.

Utilizzo del Cleaning Robot

ATTENZIONE: Prima di utilizzare il prodotto, rimuovere dal pavimento tessuti, fogli di carta, cordicelle per richiudere le tende, fili elettrici e tutti gli oggetti fragili poichè potrebbero intrappolarsi e bloccare le spazzole rotanti. Se l'apparecchio passa sopra un cavo o una cordicella e lo trascina con sè potrebbe far cadere oggetti da un tavolo o una libreria con conseguenti possibili rischi per la sicurezza di persone, animali o beni.

1. Assicurarsi che la batteria sia carica.
2. Posizionare Vileda Cleaning Robot nella stanza da pulire.
3. Accendere Vileda Cleaning Robot premendo il pulsante di accensione/spegnimento.
4. Per avviare Vileda Cleaning Robot selezionare uno dei programmi di pulizia premendo il relativo pulsante.
5. Per arrestare Vileda Cleaning Robot premere un qualsiasi pulsante.
6. Per riavviare Vileda Cleaning Robot selezionare nuovamente il programma di pulizia.
7. Per spegnere Vileda Cleaning Robot premere il pulsante di accensione/spegnimento.

IMPORTANTE:

Per ottenere una migliore pulizia, tenere il pavimento quanto più possibile libero da ostacoli (cavi, sedie, tappeti, piccoli oggetti, ecc.). Con meno ostacoli Vileda Cleaning Robot si muove più rapidamente e pulisce più a fondo.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Programmi di pulizia

ATTENZIONE:

Alcuni tipi di pavimenti e di scale potrebbero ridurre l'affidabilità dei sensori del vuoto - Prima di utilizzare il prodotto provalo con il tuo pavimento e le tue scale.

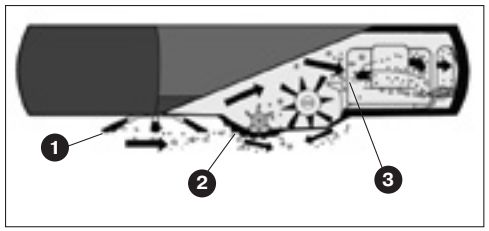
Vileda Cleaning Robot è un robot aspirapolvere che pulisce il pavimento al posto tuo. È dotato di un sistema di navigazione intelligente che gli consente di muoversi autonomamente all'interno della casa e di pulire efficacemente il pavimento anche negli angoli, lungo i bordi e sotto i mobili.

Vileda Cleaning Robot può evitare gli ostacoli ed è dotato di un "sensore del vuoto" che evita che l'apparecchio cada dalle scale.

Vileda Cleaning Robot ha 3 programmi di pulizia: SHORT (S), MEDIUM (M), LARGE (L), che rappresentano la grandezza della stanza da pulire.

SHORT (S): il robot pulisce per 5 minuti. Ideale per rimuovere lo sporco concentrato.
MEDIUM (M): il robot pulisce per 30 minuti. Ideale per stanze di media grandezza (fino a 25 m^2).
LARGE (L): il robot pulisce per 60 minuti. Ideale per stanze grandi (oltre 25 m^2).

Funzionamento del Cleaning Robot

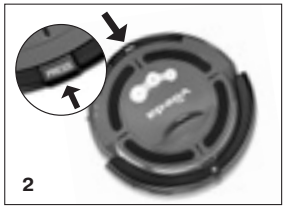


1. La spazzola laterale pulisce negli angoli e lungo i bordi.
2. Due spazzole rotanti raccolgono lo sporco, i capelli e le briciole all'interno del vano raccoglisporco.
3. L'aspirapolvere interno rimuove anche la polvere più sottile.

Vileda Cleaning Robot funziona su legno, parquet, mattonelle, linoleum, marmo, moquette e su tappeti a pelo corto.

Non utilizzare Vileda Cleaning Robot su tappeti a pelo lungo.

Svuotare e pulire il vano raccoglisporco



1. Spegnere Vileda Cleaning Robot.
2. Premere verso il basso il pulsante di rilascio del vano raccoglisporco come indicato nell'illustrazione.
3. Svuotare il vano raccoglisporco nel cestino dell'immondizia.
4. Reinserire nell'unità principale il cassetto raccoglisporco fino ad udire un CLICK.

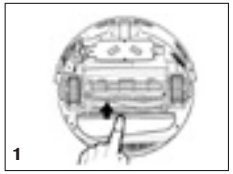
Pulire il vano raccoglisporco ed il filtro

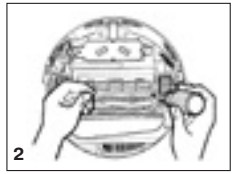
1. Capovolgere il vano raccoglisporco.
2. Premere delicatamente il pulsante e staccare il filtro reticolato come mostrato in figura.
3. Rimuovere lo sporco dal filtro reticolato.
4. Reinserire il filtro reticolato nel vano raccoglisporco.
5. Premere delicatamente fino a riagganciare il filtro.
6. Reinserire il vano raccoglisporco nel robot.

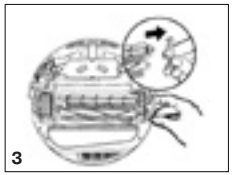
ATTENZIONE: Il filtro assicura le sue prestazioni pulenti per un anno. Per acquistare un nuovo filtro contattare il servizio consumatori Vileda al numero verde 800-074-500.

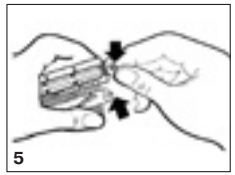
Pulire le spazzole principali

Non è necessario pulire le spazzole principali dopo ogni utilizzo. Tuttavia, è necessario pulirle regolarmente per prevenire un eccessivo accumulo di capelli che potrebbe danneggiare il robot.





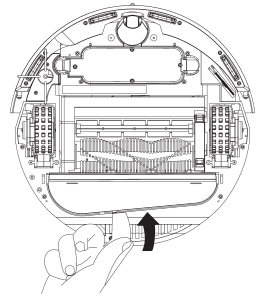




1. Spegnere Vileda Cleaning Robot e capovolgerlo su un piano.
2. Utilizzare un cacciavite a croce per rimuovere la vite di fissaggio sulla destra.
3. Rimuovere la spazzola principale, la spazzola in gomma e la clip di fissaggio che le tiene unite come mostrato nell'illustrazione.
4. Rimuovere completamente i capelli e lo sporco intrappolato nelle spazzole. Pulire anche il vano in cui le spazzole sono posizionate.
5. Rimuovere lo sporco presente sul piccolo asse metallico e staccare la clip di fissaggio come mostrato nell'illustrazione.
6. Reinserire e le spazzole e la clip di fissaggio che le tiene unite.
7. Riavvitare.

Pulire il coperchio del vano aspirapolvere ed il tubo di ventilazione

1. Spegnere Vileda Cleaning Robot e capovolgerlo su un piano.
2. Rimuovere il coperchio del vano aspirapolvere come mostrato nell'illustrazione.

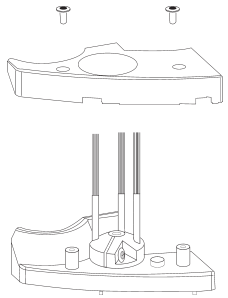


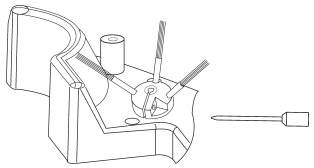
3. Pulire il coperchio del vano aspirapolvere ed il tubo di ventilazione per assicurare una buona ventilazione.
4. Reinserire il coperchio del vano aspirapolvere guidando con cura le linguette di chiusura all'interno degli appositi alloggiamenti.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Sostituire la spazzola laterale

1. Usare un cacciavite a croce per rimuovere il coperchio della spazzola laterale come indicato nell'illustrazione.
2. Inserire una nuova spazzola laterale e reinserire il coperchio.
3. Riavvitare il coperchio per fissarlo all'unità.





Soluzione dei problemi

Problema	Possibile ragione	Possibile soluzione
Il robot non riconosce il vuoto e cade.	• Il sensore del vuoto è sporco.	• Pulire il sensore con un panno asciutto.
Il robot si ferma durante la pulizia e tutte le luci si accendono.	• Le spazzole principali sono sporche. • Le spazzole principali sono bloccate.	• Pulire le spazzole principali e riavviare. • Rimuovere lo sporco e riavviare.
Il robot si ferma durante la pulizia e la luce di carica batteria si accende.	• La batteria potrebbe essere scarica.	• Ricaricare la Batteria.
Il robot gira su se stesso nella stessa posizione.	• Una ruota è bloccata.	• Rimuovere i capelli e lo sporco dalle ruote.
La batteria non si ricarica.	• La batteria non è installata correttamente. • Il caricabatterie non è inserito correttamente.	• Reinstallare la batteria. Il robot emette due bip quando la batteria è installata correttamente. • Controllare che il caricabatterie è correttamente inserito all'interno della presa di corrente e che lo spinotto è correttamente inserito nell'unità.

Per maggiore aiuto, consigli tecnici, acquisto di parti di ricambio o reclami contattare il servizio consumatori Vileda al numero verde 800-074-500.

Istruzioni e avvertenze per lo smaltimento del prodotto

Il simbolo del "contenitore di spazzatura barrato" riportato sul prodotto indica che lo stesso é soggetto a regime di raccolta differenziata previsto per le apparecchiature elettriche ed elettroniche dalla direttiva 2002/96/CE e che pertanto non va smaltito come normale rifiuto urbano.

I Comuni organizzano centri di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche presso i quali potrete conferire gratuitamente il prodotto al termine del suo utilizzo.

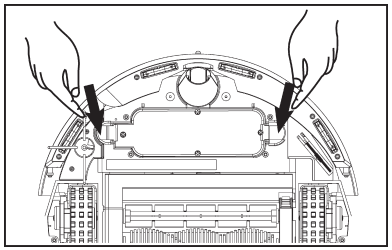
Nel caso di acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente sarà facoltà dell'utente riconsegnare Il Vileda Cleaning Robot usato al venditore il quale provvederà al ritiro gratuito della stessa ed al trasporto presso i centri di raccolta differenziata.

Si raccomanda uno scrupoloso rispetto delle norme sull'uso e sullo smaltimento del prodotto al fine di evitare la dispersione di sostanze pericolose nell'ambiente che potrebbero causare effetti negativi per l'ambiente e per la salute umana.

Lo smaltimento abusivo dei rifiuti è punito dalla legge e comporta l'irrogazione delle sanzioni amministrative previste dalla legislazione vigente.

Un corretto smaltimento del prodotto favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Per informazioni più dettagliate sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare il servizio di riciclaggio del proprio comune.

Istruzioni e avvertenze per la rimozione e smaltimento della batteria



Quando il prodotto o la batteria ha smesso di funzionare, la batteria deve essere rimossa dal prodotto e smaltita correttamente attraverso la raccolta separata. La rimozione della batteria deve essere effettuata esclusivamente da persona competente. Nel caso in cui non si possiedano le competenze necessarie a rimuovere la batteria, occorre rivolgersi ad un elettricista.

Seguire queste istruzioni per rimuovere o sostituire la batteria:
1. Spegnere Vileda Cleaning Robot e capovolgerlo su un piano.
2. Piegare verso l'interno le due linguette di plastica e sollevare la batteria fino ad estrarla.
3. Inserire la nuova batteria all'interno del vano batteria fino ad udire un click.

AVVERTENZA: NON TOCCARE contemporaneamente entrambi i poli in metallo della batteria con oggetti metallici poiché la batteria potrebbe andare in cortocircuito e causare un incendio.

Specifiche tecniche

Tipo di batteria	14.4V DC, 1700 mAh NiMH
Tempo di ricarica	4-5 ore
Output del caricabatterie	24V DC
Input del caricabatterie	100-240V AC
Potenza media dell'unità	19W ~ 25W
Forza aspirante	3.00W
Flusso d'aria	63.6dm^3/min
Capacità di raccolta polvere	0.25 l
Misure dell'unità	34x9 cm

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Garanzia Convenzionale dei Prodotti Vileda

A. AMBITO DI APPLICAZIONE

1. Con la presente Garanzia, Vileda garantisce per un periodo di due anni decorrenti dalla data originaria di acquisto del prodotto che il prodotto medesimo è esente da difetti dovuti ai materiali utilizzati o da difetti originari del processo di fabbricazione. Le condizioni di garanzia offerte da Vileda qui di seguito riportate sono disponibili anche sul sito www.vileda.com.
2. Se entro il periodo di garanzia sarà riscontrata la presenza di difetti nei materiali oppure di difetti originari del processo di fabbricazione, Vileda o un membro della rete di assistenza da essa autorizzato, senza alcun costo supplementare, effettuerà, a propria discrezione, la riparazione o la sostituzione del prodotto, oppure la riparazione o la sostituzione dei componenti difettosi alle condizioni qui di seguito riportate. Vileda potrà sostituire i prodotti difettosi o i componenti difettosi con prodotti o parti nuove o ricondizionate. Tutti i prodotti e le parti sostituite diventeranno di proprietà di Vileda.
3. Sono escluse dalla presente garanzia:
   a) la manutenzione periodica, la riparazione o la sostituzione di parti danneggiate per cause riconducibili alla normale usura;
   b) materiali soggetti a usura (componenti per i quali si prevedere la sostituzione periodica durante il ciclo di vita di un prodotto come le batterie o i filtri sporco);
   c) danni o difetti causati da uso, attività o trattamenti del prodotto eccedenti l'uso personale e domestico del prodotto medesimo;
   d) la riparazione di danni o mutamenti del prodotto che siano risultato di
      I. cattivo uso, quali:
         - trattamenti e utilizzi che siano tali da comportare mutamenti tecnici o estetici al prodotto, oppure danneggiamenti o modifiche anche delle superfici del prodotto medesimo,
         - installazione o utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli previsti ed indicati nel manuale di istruzioni, oppure installazione o utilizzo in difformità rispetto a quanto previsto dalle istruzioni di installazione o di utilizzo fornite da Vileda;
         - mancata manutenzione del prodotto oppure manutenzione eseguita in difformità rispetto a quanto stabilito nelle istruzioni fornite da Vileda in merito alla corretta manutenzione;
         - installazione e/o utilizzo del prodotto in violazione delle leggi e/o delle regole tecniche e/o degli standard di sicurezza vigenti nel paese in cui il prodotto viene installato o utilizzato;
      II. utilizzo del prodotto con accessori, periferiche o altri prodotti diversi da quelli prescritti da Vileda; utilizzo del prodotto in condizioni diverse da quelle prescritte da Vileda medesima.
      III. riparazioni o tentativi di riparazione effettuati da personale non appartenente all'organizzazione di Vileda o non facente parte della Rete di servizio autorizzata da Vileda stessa.
      IV. difetti dovuti ad incidenti, incendi, liquidi, sostanze chimiche, altre sostanze, allagamenti, vibrazioni, calore eccessivo, ventilazioni inadeguata, sbalzi di tensione, alimentazioni in eccesso o non corretta o la tensione di ingresso, radiazioni, scariche elettrostatiche compresa l'illuminazione, altre forze esterne e gli impatti negativi.

B. CONDIZIONI

1. Gli interventi in garanzia verranno forniti solo se una prova d'acquisto - indicante la data di acquisto, il nome del prodotto ed il nome del rivenditore - sarà presentata a Vileda unitamente al prodotto difettoso, entro il periodo di garanzia. Vileda si riserva di rifiutare la fornitura del servizio in garanzia se la documentazione sopra indicata non sarà presentata o se sarà presentata in forma incompleta o illeggibile. La presente garanzia non si applica se il nome del modello o il numero di serie indicati sul prodotto siano stati alterati, cancellati, rimossi o comunque resi illeggibili.
2. Vi informiamo che il costo della verifica di funzionalità del prodotto sarà a voi addebitato qualora, in seguito a tale verifica, si riscontri che per qualsiasi motivo il prodotto in questione non rientra tra i casi che danno diritto alla riparazione ai sensi della presente garanzia.

C. ESCLUSIONI E LIMITAZIONI

1. Salvo quanto sopra indicato, Vileda non fornisce alcuna garanzia (espressa, implicita, legale o altro) per quanto riguarda la qualità, le prestazioni, l'accuratezza, l'affidabilità e l'idoneità del prodotto per scopi di natura diversa rispetto a quelli previsti ed indicati nel manuale di istruzioni che devono ritenersi pertanto non consentiti.
2. Vileda esclude qualsiasi responsabilità per eventuali danni diretti, indiretti, incidentali o consequenziali a persone, animali o cose o all'ambiente, nonché eventuali responsabilità per perdite di prodotti e/o ricavi, derivanti da un utilizzo del prodotto non conforme alle prescrizioni di montaggio, uso e manutenzione contenute nel manuale di istruzioni ed avvertenze che accompagna il prodotto.
3. Qualora la legge vigente vieti o limita queste esclusioni di responsabilità, Vileda escluderà o limiterà la propria responsabilità solo nella misura massima consentita dalla legge vigente. Ad esempio, in alcuni paesi la legge vigente vieta l'esclusione o la limitazione dei danni derivanti da negligenza, colpa grave, dolo, frode e atti simili. La responsabilità di Vileda per questa garanzia non potrà in nessun caso essere superiore al prezzo pagato per il prodotto, fatta salva l'esistenza di normative vigenti e applicabili che prevedano limitazioni differenti.

D. I DIRITTI LEGALI A VOI RISERVATI

Il consumatore è titolare dei diritti previsti dal D.Lgs. 206/2005 in materia di vendita di prodotti di consumo. La presente garanzia non pregiudica i diritti previsti per legge, né esclude, limita o inficia in alcun modo i diritti del consumatore nei confronti del soggetto da cui il consumatore medesimo ha acquistato il presente prodotto. E' lasciato alla discrezionalità del consumatore far valer i propri diritti nei confronti del venditore secondo quanto previsto dalla legge.

E. IL GARANTE

La garanzia per questo prodotto è fornita e sarà onorata alle condizioni e nei termini qui precisati da Freudenberg Haushaltsprodukte SE & Co. KG, Hohnerweg 2-4, 69465 Weinheim, Germania. E' possibile anche contattare Vileda utilizzando il modulo di contatto sul sito www.vileda.com oppure utilizzando uno dei numeri di telefono indicati in questo manuale.

① FHP di R. Freudenberg s.a.s
Via dei Valtorita, 48
20127 Milano
ITALIA
www.vileda.it

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank für den Kauf des neuen Vileda Reinigungsroboters.
Wir haben diesen Reinigungsroboter entwickelt, um Ihre tägliche Bodenreinigung schneller und effizienter zu gestalten.
Auf Knopfdruck bewegt sich der Vileda Roboter ganz von alleine durch Ihr Haus und nimmt Schmutzpartikel wie Staub und Haare sogar unter Ihren Möbeln auf.
Der Vileda Reinigungsroboter ist für alle Bodenarten geeignet und leistet sogar auf kurzflorigen Teppichen effiziente Arbeit. Er ist ein stilvolles und einfach zu bedienendes Reinigungsgerät für die schnelle Reinigung zwischendurch.
Genießen Sie es!

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise	S. 26
Verpackungsinhalt	S. 28
Aufbau des Roboters	S. 28
Aufladen des Akkus	S. 30
Anwendung des Gerätes	S. 30
Reinigungsmodi	S. 31
Reinigungssystem	S. 31
Entfernen und Leeren des Schmutzbehälters	S. 32
Reinigung des Schmutzbehälters und Filters	S. 32
Reinigung der Hauptbürsten	S. 33
Reinigung der Abdeckhaube	S. 33
Austausch der seitlichen Bürsten	S. 34
Problemlösungen	S. 34
Entsorgung/ Umweltschutz	S. 35
Entnahme des Akkus	S. 35
Technische Angaben	S. 36
Herstellerinformationen/Gewährleistung	S. 36

Wichtige Sicherheitshinweise

WICHTIG:

LESEN SIE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG ALLE HINWEISE.
BEWAHREN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SICHER AUF.

ACHTUNG:

Lesen Sie sorgfältig alle Hinweise. Benutzen Sie das Gerät nur so, wie in dieser Anleitung beschrieben.
Das Nichtbefolgen der aufgeführten Hinweise kann zum elektrischen Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.
Bei Verwendung eines elektischen Gerätes sollten immer grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, um Gefahr von Feuer, einem elektrischen Schlag, undichten Batterien und/oder Körperverletzungen auszuschließen.

VERWENDUNGSZWECK:

- Verwenden Sie dieses Produkt nur im Haus. Es eignet sich nicht für den Außengebrauch oder Balkone.
- Nicht als Spielzeug verwenden. Nicht auf das Gerät setzen oder stellen. Bitte beaufsichtigen Sie Kinder und Haustiere während das Gerät saugt.
- Saugen Sie nichts leicht Entflammbares, Brennendes oder Rauchendes auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Flüssigkeiten aufzunehmen oder auf nassen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Langflorteppichen.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT:

- In diesem Handbuch wird die bestimmungsgemäße Verwendung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in der Gebrauchsanweisung empfohlen werden, sowie die unsachgemäße Bedienung des Gerätes, können zu Verletzungen führen. Dadurch entstehende Schäden sind von der Gewährleistung ausgenommen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder bei Ingebrauchnahme, um zu garantieren, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Platz auf.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nie ohne die Filterkartusche.
- Halten Sie das Gerät und seine Zubehörteile von Hitze fern.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

BETRIEBSSICHERHEIT:

- Verändern Sie niemals die Einstellungen des Ladegeräts.
- Das Ladegerät ist für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die Spannung in Ihrem Stromnetz dieselbe ist wie auf dem Typenschild angegeben.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät. Verwenden Sie das Ladegerät niemals für ein anderes Produkt und laden Sie das Gerät niemals mit einem anderen Ladekabel.
- Prüfen Sie das Ladegerät und das Ladekabel auf Beschädigungen, bevor Sie es nutzen.
- Missbrauchen Sie das Ladekabel nicht; tragen Sie das Ladegerät oder die Basisstation nicht am Kabel.
- Ziehen Sie nicht am Ladekabel um dieses vom Gerät zu trennen, sondern ziehen Sie am Ladegerät um es von der Steckdose zu trennen.
- Halten Sie das Ladekabel und das Ladegerät von Hitze und scharfen Kanten fern.
- Fassen Sie das Ladekabel und das Ladegerät niemals mit nassen Händen an.
- Laden und bewahren Sie das Gerät nie draußen auf.
- Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen.

Dieses Produkt enthält elektrische Teile. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein oder besprühen es mit Wasser. Ausschließlich mit einem trockenen Tuch reinigen.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

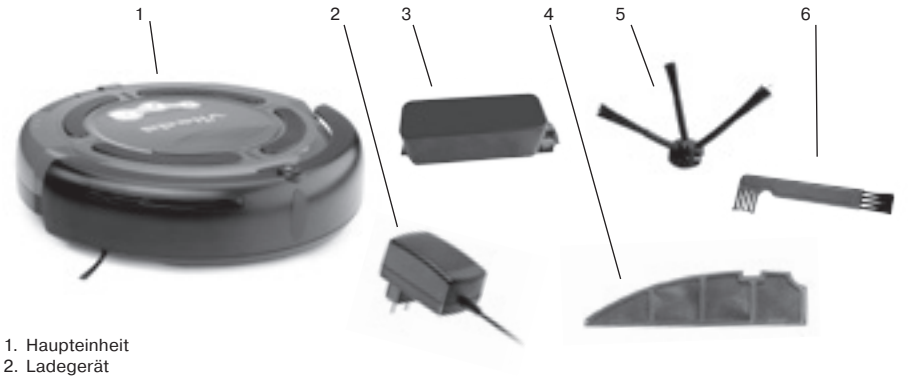
VERWENDUNG UND PFLEGE DES AKKU:

- Andere Ladegeräte können zu Kurzschlüssen und Feuer führen.
- Setzen Sie den Akku keinen extremen Temperaturen aus. Dadurch können Schäden am Akku entstehen. Sollten Sie mit der Säure des Akkus in Berührung kommen waschen Sie umgehend Ihre Haut mit Seife und Wasser. Sollte die Säure in Berührung mit Ihren Augen kommen, waschen Sie Ihre Augen mindestens zehn Minuten aus und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Dieses Produkt enthält einen wiederaufladbaren NiMH Akku. Akku nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen, da Explosionsgefahr besteht.
- Halten Sie den Akku von anderen metallischen Gegenständen wie z.B. Büroklammern, Nägeln, Schrauben und Schlüsseln fern, wenn er nicht verwendet wird.
- Das Kurzschließen der Batterie kann zu Verbrennungen und Feuer führen.
- Der Akku muss vor der Verwertung entnommen werden.
- Der Akku muss sicher entsorgt werden.
- Um den Akku zu entfernen, nehmen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- In Notfällen kontaktieren Sie sofort professionelle Hilfe!

SERVICE:

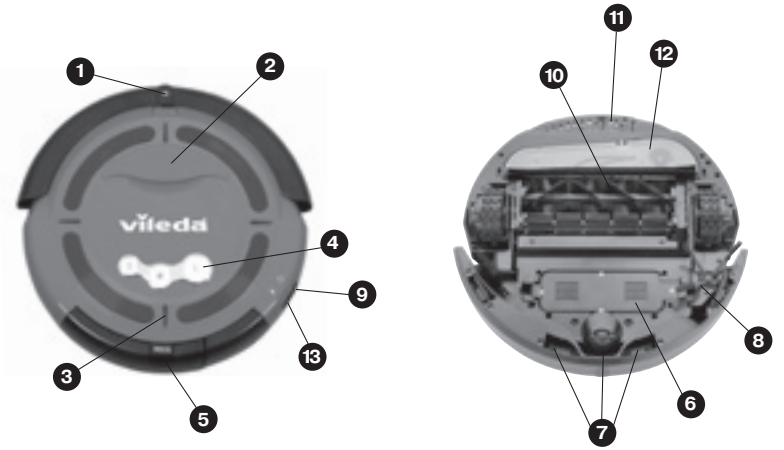
- Prüfen Sie das Gerät bevor Sie es verwenden auf Schäden und lassen Sie diese durch einen Fachmann reparieren, falls notwendig.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Reparaturen sollten nur vom Kundendienst oder einer entsprechend qualifizierten Person gemäß den Sicherheitsvorschriften ausgeführt werden.
- Veränderungen am Gerät können zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen wurden.

Verpackungsinhalt



1. Haupteinheit
2. Ladegerät
3. Akku (installiert)
4. Filter (installiert)
5. Seitenbürste (extra)
6. Reinigungsbürste

Aufbau des Roboters



1. Infrarot Sensor
2. Griff
3. Ladekontrollleuchte
4. Startknopf
5. Staubbehälter
6. Akku
7. Sensoren
8. Seitliche Bürste
9. An-/ Aus-Schalter
10. Hauptrotationsbürste
11. Filter
12. Abdeckhaube
13. Buchse für das Ladekabel

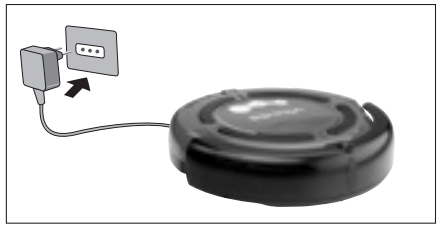
C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Aufladen des Akkus

ACHTUNG:

Wenn der Akku in irgendeiner Weise beschädigt ist, versuchen Sie nicht ihn aufzuladen, sondern ersetzen Sie ihn umgehend. Bitte kontaktieren Sie das Service Telefon unter folgender Telefonnummer / Deutschland: 06201 80875941 (Zum Festnetztarif / Kosten für Anrufe aus einem Mobilfunknetz oder Ausland können abweichen) / AT: Tel.: +43 (1) 54446 66 0 (Joh. Alex. Niernsee KG, 1053 Wien) / CH: Tel.: +41 (0) 61 816 61 61 (Promena AG, 4133 Pratteln 1).

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch für 12 Stunden auf.



1. Schließen Sie das Ladegerät an die Ladebuchse, die sich neben dem An-/ Aus-Schalter befindet.
2. Wenn die Batterie vollkommen aufgeladen ist, entfernen Sie das Ladekabel aus der Ladebuchse. Ziehen Sie dabei nicht am Ladekabel, sondern am Ladegerät.

Hinweis: Die Ladezeit beträgt 4-5 Stunden.

Die Batterie reicht bis zu 80 Minuten. Die Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn der Batteriestand niedrig ist. Dann sollte der Akku geladen werden.

Um die opimale Leistung der Batterie zu erhalten, wird empfohlen, die Batterie vor dem ersten Gebrauch 12 Stunden zu laden. Laden Sie die Batterie auch, wenn das Gerät lange Zeit nicht genutzt wurde.

WARNUNG:

Verwenden Sie nur Ersatzakkus vom Hersteller.

Anwendung des Gerätes

Vor Gebrauch sollten Sie Gegenstände, wie Kleidungsstücke, loses Papier, Vorhangschlaufen, elektrische Kabel und jegliche zerbrechlichen Gegenstände, die sich in den Reinigungsbürsten verfangen könnten, wegräumen. Wenn das Gerät in einem elektrischen Kabel hängenbleibt, können in Folge dessen, Gegenstände von Tischen und Regalen herunterfallen.

1. Stellen Sie sicher, dass die Batterie geladen ist.
2. Platzieren Sie den Vileda Reinigungsroboter in der Mitte des Raumes.
3. Drücken Sie den An-/ Aus-Schalter, um das Gerät einzuschalten.
4. Möchten Sie mit dem Saugen beginnen, drücken Sie einen der Befehlsknöpfe, um den gewünschten Saugmodus auszuwählen (siehe Reinigungsmodi).
5. Soll das Gerät pausieren, drücken Sie einen der Befehlsknöpfe.
6. Soll der Vileda Reinigungsroboter mit dem Saugen fortfahren, drücken Sie erneut einen der Befehlsknöpfe.
7. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie den An-/Aus-Schalter.

WICHTIG:

Um ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen, räumen Sie alle Gegenstände (z.B. Kabel, Vorleger, Stühle, kleine Gegenstände), die den Vileda Roboter behindern könnten, aus dem Weg. Der Vileda Roboter bewegt sich schneller und reinigt gründlicher, wenn wenige Hindernisse im Zimmer stehen.

Reinigungsmodi

WARNUNG:

Bestimmte Bodenbeläge oder Treppen können die Zuverlässigkeit des Infrarot-Raumsensors zur Vermeidung von Stürzen beeinträchtigen. Testen Sie deshalb vor der ersten Benutzung das Gerät in Ihren Räumlichkeiten.

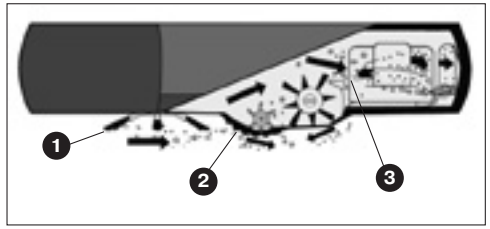
Der Vileda Reinigungsroboter reinigt Böden auf eine andere Art als die meisten Menschen. Er benutzt seine intelligente Robotortechnologie, um automatisch im Haus zu navigieren und reinigt dabei effizient den Boden, an Wänden entlang und unter Möbeln.

Der Vileda Reinigungsroboter kann Hindernisse umgehen und verfügt über spezielle Infrarot-Raumsensoren, die verhindern, dass er Treppen hinunter fällt.

Der Vileda Reinigungsroboter hat 3 Reinigungsprogramme: kurz (S), medium (M) und lang (L).

KURZ (S= SHORT): Der Roboter reinigt 5 min. Ideal für die Reinigung kleiner Räume.
MEDIUM (M): Der Roboter reinigt 30 min. Ideal für mittelgroße Räume (bis 25 m^2).
LANG (L): Der Roboter reinigt 60 min. Ideal für große Räume (größer 25 m^2).

Reinigungssystem



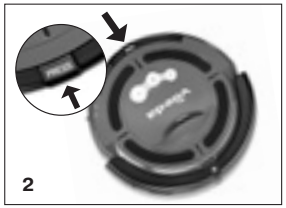
1. Die seitliche Bürste entfernt den Schmutz aus den Ecken und entlang Kanten.
2. Die 2 rotierenden Bürsten nehmen Schmutz, Haare und andere Partikel auf.
3. Durch Unterdruck wird der restliche Schmutz aufgenommen.

Der Vileda Reinigungsroboter saugt auf allen Bodenoberflächen wie z.B. Holz, Parkett, Fliesen, Linoleum und kurz gewebten Teppichen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, um Teppiche mit langem Flor (z.B. Flokati) zu saugen.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Entfernen und Leeren des Schmutzbehälters



1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Drücken Sie den Knopf für den Schmutzbehälter und entfernen Sie diesen. (siehe Abbildung).
3. Entleeren Sie den Schmutz in einen Abfalleimer.
4. Setzen Sie den Schmutzbehälter wieder in das Gerät ein und drücken Sie, bis er sicher einrastet.

Reinigung des Schmutzbehälters und Filters

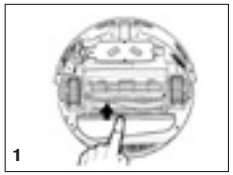
1. Drehen Sie den Schmutzbehälter um.
2. Drücken Sie vorsichtig auf den Boden und entnehmen Sie den Filter wie in der Abbildung gezeigt.
3. Entfernen Sie den Schmutz aus dem Filter.
4. Setzen Sie den Filter wieder in den Schmutzbeutel ein.
5. Drücken Sie dabei vorsichtig, bis es „Klick“ macht.
6. Setzen Sie den Schmutzbehälter wieder ins Gerät ein.

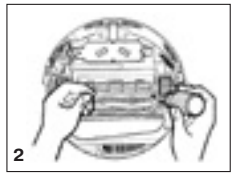
Das Produkt enthält elektonische Teile. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser und reinigen Sie es ausschließlich mit einem trockenen Tuch.

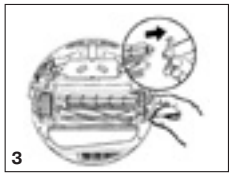
ACHTUNG: Für neue Filter wenden Sie sich bitte an folgende Telefonnummer / Deutschland: 06201 80875941 (Zum Festnetztarif / Kosten für Anrufe aus einem Mobilfunknetz oder Ausland können abweichen) / AT: Tel.: +43 (1) 54446 66 0 (Joh. Alex. Niernsee KG, 1053 Wien) / CH: Tel.: +41 (0) 61 816 61 61 (Promena AG 4133 Pratteln 1).

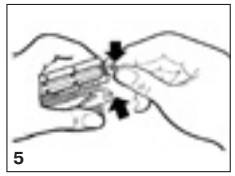
Reinigung der Hauptbürsten

Die Hauptbürsten müssen nicht nach jeder Verwendung gesäubert werden. Um Beschädigungen des Roboters durch das Ansammeln von Haaren zu vermeiden, wird jedoch empfohlen, die Borsten regelmässig zu reinigen.





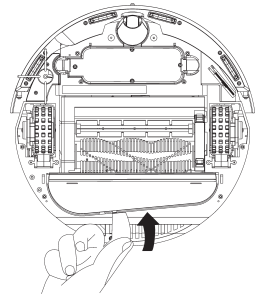




1. Schalten Sie das Gerät aus und legen Sie es auf eine ebene Oberfläche mit der unteren Seite nach oben.
2. Verwenden Sie einen Kreuzschraubenzieher um die Befestigungsschraube auf der rechten Seite zu lösen.
3. Lösen Sie Hauptbürste, Gummibürste und Verbindungsstück. (siehe Abbildung).
4. Entfernen Sie alle Haare und sonstigen Schmutz aus den Bürsten. Desweiteren sollten Sie die Bürstenkammern reinigen.
5. Entfernen Sie den Schmutz am Metallstück indem Sie die Borsten auseinander drücken. (siehe Abbildung).
6. Setzen Sie die Bürsten und das Verbindungsstück wieder ein.
7. Ziehen Sie die Schrauben an.

Reinigung der Abdeckhaube

1. Schalten Sie das Gerät aus und legen Sie es mit der unteren Seite nach oben.
2. Nehmen Sie die Abdeckhaube, wie in der Abbildung dargestellt, ab.

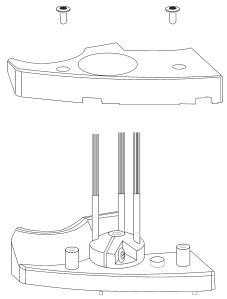


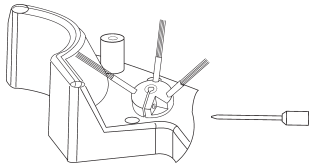
3. Um eine optimale Belüftung zu gewährleisten, säubern Sie Abdeckhaube und Gebläses.
4. Die Abdeckhaube setzen Sie wieder ein indem Sie die Scharniere vorsichtig in die vorgesehenen Löcher drücken.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Austausch der seitlichen Bürsten

1. Die Abdeckung der seitlichen Bürsten lassen sich mit Hilfe eines Kreuzschraubenziehers lösen.
2. Wechseln Sie die Bürsten aus und setzen Sie die Abdeckung wieder auf.
3. Ziehen Sie die Schrauben wieder an.





Problemlösungen

Problem	Mögliche Gründe	Mögliche Lösungen
Das Gerät unterbricht den Saugvorgang und alle Lämpchen leuchten.	• Sensoren sind verschmutzt.	• Entfernen Sie den Schmutz mit Hilfe eines trockenen Tuchs von den Sensoren.
Robot stops while cleaning and all light indicators turn on.	• Hauptreinigungsbürsten sind zu stark verschmutzt. • Hauptreinigungsbürsten sind blockiert.	• Reinigen Sie die Hauptreinigungsbürsten und starten Sie den Reinigungsroboter neu. • Entfernen Sie den eingeklemmten Gegenstand und starten Sie den Reinigungsroboter neu.
Roboter stoppt und Ladekontrollleuchte beginnt zu leuchten.	• Niedriger Batteriestand.	• Schließen Sie den Reinigungsroboter an das Ladegerät an und laden Sie die Batterien auf.
Roboter dreht sich permanent im Kreis.	• Ein Rad ist blockiert.	• Entfernen Sie Haare und Schmutz von den Rädern.
Die Batterie lädt nicht.	• Batterie ist nicht korrekt installiert. • Ladegerät ist nicht richtig angeschlossen.	• Setzen Sie die Batterie noch einmal ein. Wenn die Batterien richtig eingesetzt sind, sollten 2 Töne erklingen. • Überprüfen Sie, ob das Ladegerät richtig in der Steckdose und am Gerät eingesteckt ist.

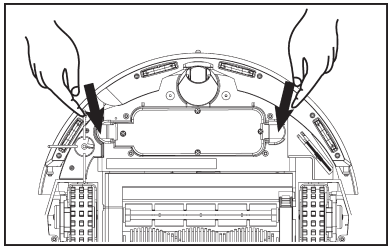
Für weitere Hilfe, technische Beratung oder zur Anforderung von Ersatzteilen, kontaktieren Sie folgende Telefonnummer / Deutschland: 06201 80875941 (Zum Festnetztarif / Kosten für Anrufe aus einem Mobilfunknetz oder Ausland können abweichen) / AT: Tel.: +43 (1) 54446 66 0 (Joh. Alex. Niernsee KG, 1053 Wien) / CH: Tel.: +41 (0) 61 816 61 61 (Promena AG 4133 Pratteln 1).

Entsorgung/ Umweltschutz

Der Vileda Reinigungsroboter erfüllt die EU-Richtlinie 2002/96/CE, welche die Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten beinhaltet.
Die Verpackungsmaterialien sind wiederverwertbar und mit dem Recycle-Symbol versehen. Folgen Sie den örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung. Halten Sie das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Kunststoffteile etc.) fern von Kindern, da diese für Kinder gefährlich sein können.
Bitte entsorgen Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll. Um zu verhindern, dass Umweltschäden enstehen, oder die menschliche Gesundheit durch falsche Müllentsorgung geschädigt wird, recyclen Sie es verantwortungsvoll und werben Sie so für nachhaltiges Wiederverwenden von Rohstoffen.

Das Symbol am Gerät weist darauf hin, dass dieses Gerät wertvolle recyclingfähige Materialien enthält, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollen.
Das Gerät beinhaltet eine NiMH Batterie, die nicht mit dem häuslichen Müll entsorgt werden sollte. Entsorgen Sie die Batterie an öffentlichen Sammelentsorgungspunkten.
Batterien können der Umwelt schaden und explodieren, wenn sie zu hohen Temperaturen ausgesetzt werden.
Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsmaßnahmen kann es zu Bränden oder schwerwiegenden Verletzungen kommen.
Für mehr Informationen zur Entsorgung des Produkts, kontakieren Sie bitte Ihre örtliche Behörde, den Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in welchem Sie das Produkt erworben haben.

Entnahme des Akkus



Am Ende des Akku-Lebenszyklus sollte der Akku zur Beseitigung und Verwertung entfernt werden.

Folgen Sie der Anleitung, um die Batterien zu entfernen und wieder einzusetzen:
1. Schalten Sie das Gerät aus und drehen Sie den Roboter auf den Kopf.
2. Drücken Sie beide Knöpfe (wie in Abb 2.) und ziehen Sie die Batterie aus dem Gehäuse.
3. Setzen Sie die Batterie wieder ein, bis Sie ein CLICK-Geräusch hören.

ACHTUNG: Berühren Sie NIEMALS den Akku und ein Metall gleichzeitig, Es kann zu Funkenbildung und Verbrennungen führen.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Technische Eigenschaften

Akku	14,4V DC, 1700 mAh NiMH
Aufladezeit	4-5 Stunden
Ausgang Ladegerät	24 V DC
Eingang Ladegerät	100-240 V AC
Durchschnittliche Leistung	19W ~ 25W
Saugleistung	3,00W
Luftführung	63,6dm³/min
Fassungsvermögen des Schmutzbehälters	0,25 l
Größe	34x9 cm

Vileda Herstellergarantie

A. UMFANG

1. Mit dieser Garantie gewährt Vileda für den Zeitraum von zwei Jahren, dass das vorliegende Produkt zum Zeitpunkt des Ersterwerbs keine Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist. Das Vileda-Unternehmen, das die Garantieleistung erbringt, ist in dieser Garantie angegeben oder Sie finden es auf unserer Webseite www.vileda.de.
2. Sollte sich das Produkt während der Garantiezeit aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern als defekt (zum Zeitpunkt des Ersterwerbs) erweisen, wird Vileda bzw. ein von Vileda benannter Fachbetrieb das Produkt bzw. dessen defekte Teile im Geltungsbereich der Garantie unter Übernahme der Arbeits- und Materialkosten nach eigenem Ermessen und entsprechend der nachfolgenden Bedingungen reparieren oder austauschen. Vileda kann defekte Produkte oder Teile durch neue oder neuwertige Produkte oder Teile ersetzen, wobei die ersetzten Produkte oder Teile in das Eigentum von Vileda übergehen.
3. Diese Garantie deckt nicht:
   a) die regelmäßige Wartung oder den Ersatz von Teilen, die bedingt durch normalen Verschleiß abnutzen;
   b) Verbrauchsmaterialien (Komponenten, die erwartungsgemäß im Laufe des Produktlebens regelmäßig ersetzt werden müssen, wie z.B. Batterien oder Schmutzfilter);
   c) Schäden oder Defekte, die durch über den normalen privaten Gebrauch hinausgehenden Betrieb oder Behandlung des Produktes verursacht wurden; und
   d) Schäden oder Veränderung am Produkt verursacht durch
      I. unsachgemäßen Gebrauch, einschließlich:
         - einer Behandlung, die physische oder Oberflächen-Schäden oder Schönheitsfehler des Produkts zur Folge hat;
         - Schäden durch Anschluss oder Nutzung des Produktes für einen anderen als seinen vorgesehenen Zweck oder Nichtbeachtung unserer Bedienungs- und Installationsanleitungen;
         - Schäden durch Nichtbeachtung der Pflege- und Wartungsanleitungen bei Wartung und Pflege des Produktes;
         - Installation oder Nutzung des Produkts entgegen den geltenden technischen Standards oder Sicherheitsvorschriften im Land, in dem das Produkt installiert oder verwendet wird;
      II. Verwendung des Produkts mit Zubehörteilen, Peripheriegeräten oder Komponenten, die nicht von Vileda zugelassen wurden;
      III. Reparaturen bzw. Reparaturversuche, die nicht durch Vileda oder von Vileda autorisierte Dritte durchgeführt wurden;
      IV. Unfälle, Feuer, Flüssigkeiten, Chemikalien, andere Substanzen, Überflutung, Erschütterungen, übermäßige Hitze, ungenügende Belüftung, Spannungsschwankungen, übermäßige oder nicht vorschriftsmäßige Versorgungs- oder Netzspannung, Strahlung, elektrostatische Entladungen wie Blitze, externe Kraft – und Stoßeinwirkungen.

B. BEDINGUNGEN DER INANSPRUCHNAHME

1. Garantieleistungen werden nur erbracht, wenn das defekte Produkt innerhalb der Garantiezeit zusammen mit der Originalrechnung bzw. dem Kassenbeleg (unter Angabe von Kaufdatum, Modellbezeichnung und Händlernamen) vorgelegt werden. Vileda behält sich vor, die kostenfreie Garantieleistung abzulehnen, wenn der Kaufbeleg nicht oder nur unvollständig bzw. unleserlich vorgelegt werden. Ferner besteht kein Garantieanspruch, wenn die Modellbezeichnung oder die Seriennummer auf dem Produkt geändert, gelöscht, entfernt oder anderweitig unleserlich gemacht worden ist.
2. Diese Garantie deckt nicht die Transportkosten und –risiken für den Transport Ihres Produkts zu und von Vileda.
3. Vileda stellt Ihnen eine pauschale Untersuchungsgebühr in Rechnung, wenn die Untersuchung Ihres Produkts ergibt, dass Ihnen, gleich aus welchem Grund, kein Garantieanspruch zusteht oder bei der Untersuchung Ihres Produkts kein Fehler gefunden wurde und Ihr Gerät fehlerfrei funktioniert.

C. GARANTIEAUSSCHLÜSSE UND EINSCHRÄNKUNGEN

1. Mit Ausnahme der oben erwähnten Punkte übernimmt Vileda keine weitergehende Garantie (weder ausdrücklich, stillschweigend, gesetzlich oder anderweitig) für die Qualität, Leistung, Genauigkeit, Zuverlässigkeit, Eignung zu einem bestimmten Zweck oder sonstige Eigenschaften des Produkts.
2. Weitergehende als denen sich aus diesen Garantiebedingungen ergebenden Ansprüche bestehen gegenüber Vileda nicht, insbesondere sind Schadensersatzansprüche ausgeschlossen.
3. Falls diese Haftungsausschlüsse geltendem Recht ganz oder teilweise widersprechen, begrenzt Vileda die Garantieleistung bzw. die Haftung soweit dies nach geltenden Vorschriften zulässig ist. Beispielsweise untersagen einige Ländergesetze den Ausschluss oder die Einschränkung der Schadenersatzhaftung wegen Fahrlässigkeit, grober Fahrlässigkeit, vorsätzlichem Fehlverhalten, Betrug und ähnlichen Handlungen. Jede Haftung, die nicht vollständig ausgeschlossen werden kann, wird auf die Dauer dieser Garantie begrenzt, sofern das geltende Recht dies zulässt. Die Haftung im Rahmen dieser Garantie ist der Höhe nach auf den Kaufpreis des Produkts beschränkt. Sieht das geltende Recht nur höhere Haftungsgrenzen vor, gilt diese höhere Haftungsbeschränkung.

D. VORBEHALT DES GESETZLICHEN VERBRAUCHERRECHTS

Verbrauchern können nach den nationalen Gesetzen betreffend den Verkauf von Konsumgütern gesetzliche Rechte zustehen. Diese Garantie beschränkt weder Ihre möglichen gesetzlichen Rechtsansprüche noch Ihre vertraglichen Rechte gegenüber Ihrem Verkäufer. Diese Rechte können Sie nach eigenem Ermessen gegenüber Ihrem Verkäufer geltend machen.

E. GARANTIEGEBER

Die Garantie für Ihr Produkt wird Ihnen von der Vileda GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim eingeräumt und erfüllt. Sie können Vileda auch über das Kontaktformular auf www.vileda.de kontaktieren.
Wenn Sie nach dem Lesen der Bedienungsanleitung und nach dem Befolgen der Anweisungen sicher sind, dass das Produkt defekt ist, wenden Sie sich bitte an das Service Telefon von Vileda unter: D: 06201 80875941 (Zum Festnetztarif / Kosten für Anrufe aus einem Mobilfunknetz oder Ausland können abweichen).

Ⓓ Vileda GmbH
Im Technologiepark 19
69469 Weinheim
Deutschland
www.vileda.de

FHP Export GmbH
69448 Weinheim

Distributeur:

Ⓐ Joh. Alex. Niernsee KG
1053 Wien

Ⓒⓗ Promena AG
4133 Pratteln 1

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Estimado propietario,
Gracias por comprar su nuevo Robot de Limpieza Vileda.
Después de muchos años estudiando las necesidades de los consumidores, hemos diseñado este Robot de Limpieza para hacer su vida más fácil y agradable.
Con sólo presionar un botón, el Robot de Limpieza Vileda se mueve autónomamente alrededor de su casa, recogiendo partículas, polvo y pelos del suelo, incluso debajo de los muebles.
El Robot de Limpieza de Vileda trabaja eficientemente sobre todo tipo de suelos, incluso sobre alfombras de pelo corto. Creemos que hemos producido la herramienta con más estilo y más fácil de usar para ayudarle en sus tareas de limpieza diarias.
¡Disfrútelo!

Contenidos

Advertencias Generales	pág. 39
Componentes	pág. 41
Anatomía del aparato	pág. 41
Carga y Recarga de la Batería	pág. 42
Utilización del Producto	pág. 42
Programas de Limpieza	pág. 43
Sistema de Limpieza	pág. 43
Quitar y Vaciar la Bandeja para la Suciedad	pág. 44
Limpieza de la Bandeja para la Suciedad y del Filtro	pág. 44
Limpieza de los Cepillos Principales	pág. 45
Limpieza de la Tapa de Entrada del Aspirador	pág. 45
Reemplazar el Cepillo Lateral	pág. 46
Localización y Resolución de Problemas	pág. 46
Medio ambiente y Reciclaje del producto	pág. 46
Extracción de la Batería	pág. 47
Especificaciones Técnicas	pág. 47
Información sobre la Garantía	pág. 48

Advertencias Generales

IMPORTANTE:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO. GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

ATENCIÓN:

Utilice el producto únicamente como está descrito en el manual. El hecho de no seguir todas las instrucciones puede conllevar a accidentes caseros como descargas eléctricas, fuego y/o daños graves.
En la utilización de utensilios eléctricos, deben tomarse precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de fuego, goteo de la batería, descargas eléctricas o accidentes personales.

RESTRICCIONES DE USO:

- Únicamente para uso interior. No utilizar en exteriores ni en balcones.
- Únicamente para uso doméstico.
- Este dispositivo no es un juguete. No se siente ni se ponga de pie encima de él. Los niños pequeños y las mascotas deberían ser supervisadas mientras el robot está limpiando.
- No recoja nada que sea inflamable, ardiente o humeante.
- No lo utilice para recoger nada húmedo.
- No lo utilice con alfombras de pelo largo.

SEGURIDAD PERSONAL:

- El uso correcto de este producto está descrito en el manual. El uso de algún accesorio o parte del producto de forma no descrita o recomendada en el manual puede representar un riesgo de daño personal.
- Mantener a los niños alejados del producto para asegurarse que éstos no jueguen con la aspiradora.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más, y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o psíquicas o con falta de experiencia o conocimiento, siempre y cuando estén supervisados o hayan recibido instrucciones de uso del aparato de manera segura y saben cuáles son los peligros asociados.
- Guardar en un lugar seco.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Utilizar únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No usar sin colocar el filtro en su lugar correspondiente.
- Mantener el producto y sus accesorios alejados de superfícies calientes.

SEGURIDAD CON LA ELECTRICIDAD:

- No modificar el cargador de ninguna manera.
- El cargador está diseñado para un tipo determinado de voltaje. Asegúrese siempre de que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el indicado en el producto.
- Utilice el cargador sólo con el producto. No intente cargar el producto con otros cargadores ni usar el cargador con otros productos.
- Antes de usarlo, compruebe que el cable del cargador no muestra signos de daño o envejecimiento.
- Manipule el cargador con precaución. No agarre el cargador por el cable.
- No estire del cable para desenchufar el cargador. Agarre directamente el cargador para desconectarlo de la red eléctrica.
- Mantenga el cable lejos de superfícies calientes y/o cortantes.
- No sujete ni el cargador ni el Robot con las manos mojadas.
- No guarde ni cargue el producto en lugares al aire libre.
- Desenchufe el cargador antes de limpiar.

El producto contiene partes electrónicas. No lo sumerja ni lo pulverice con agua. Límpielo únicamente con un trapo seco.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

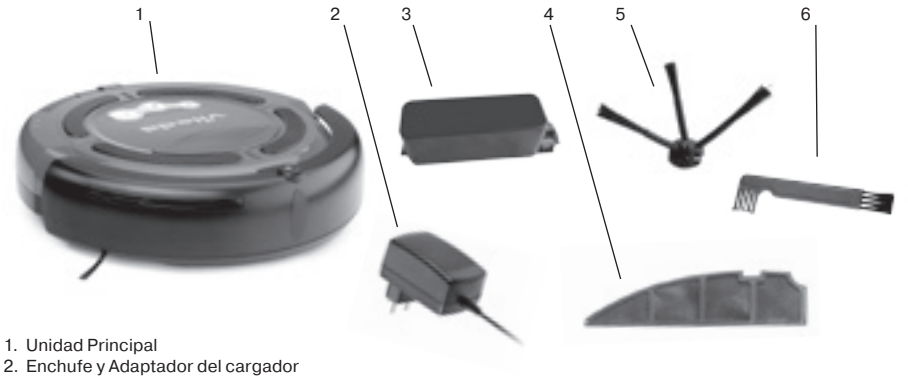
USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA:

- Usar el cargador de un producto diferente podría conllevar riesgo de incendio.
- El goteo de líquido de la batería podría suceder bajo condiciones extremas. Si el líquido llegase a tocar la superfície de la piel, lavar inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entrase en contacto con los ojos, lavar con abundante agua durante 10 minutos y acudir lo antes posible a un médico.
- Este producto contiene baterías NiMH. No incinere las baterías ni las exponga a temperaturas muy altas, ya que podrían explotar.
- Cuando el cargador no esté siendo usado, manténgalo alejado de cualquier tipo de objeto metálico: clips, monedas, llaves o cualquier otro objeto que pueda hacer conexión entre una terminal y otra.
- Golpear la batería o sus terminales podría causar un incendio.
- El cargador debe ser desenchufado al retirar la batería.
- Para el correcto desecho de la batería consultar página 14.
- La batería se debe sacar antes de desechar el producto.
- En casos de emergencia contacte con personal profesional.

REVISIÓN DEL PRODUCTO:

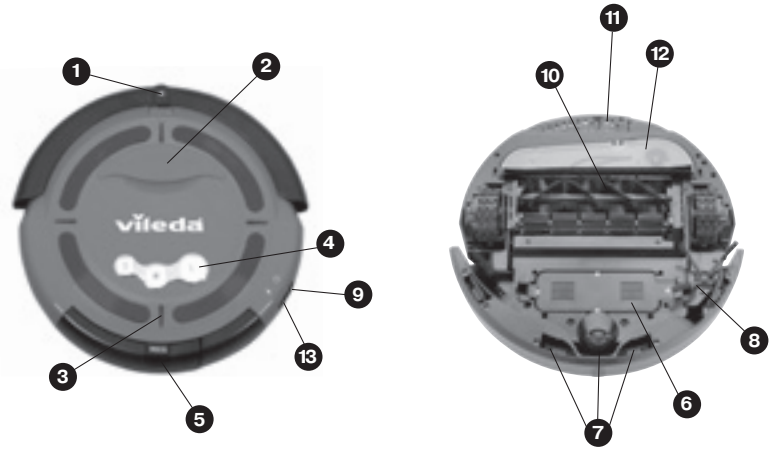
- Antes de usar la máquina y después de cualquier golpe, revise y busque cualquier signo de daño y repárelo en caso que sea necesario.
- No use el aparato si alguna parte de éste está dañada o es defectuosa.
- Las reparaciones deben ser realizadas por una agencia especializada y cualificada respecto a las regulaciones de seguridad. Las reparaciones por parte de personas no cualificadas pueden resultar peligrosas.
- No modifique las partes del producto ya que aumenta el riesgo de daños personales.
- Use sólo repuestos y accesorios recomendados o proveídos por Vileda.

Componentes



1. Unidad Principal
2. Enchufe y Adaptador del cargador
3. Batería Recargable (ya instalada en el robot)
4. Filtro de red (extra)
5. Cepillo Lateral (extra)
6. Cepillo de mantenimiento

Anatomía



1. Sensor de Infrarojos
2. Asa
3. Indicador de Carga de la Batería
4. Botones de Mando
5. Bandeja para la Suciedad desmontable
6. Batería Recargable
7. Sensor de Bordes
8. Cepillo Lateral
9. Botón de Encendido
10. Cepillo Giratorio Principal
11. Filtro
12. Tapa de Entrada del Aspirador
13. Toma para el Cargador de la Batería

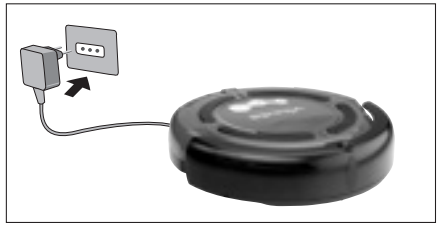
C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Carga y Recarga de la Batería

AVISO:

Si la batería está dañada no se debe intentar cargarla de ningún modo. Contacte con el Servicio de Atención al Consumidor de Vileda llamando al 902 104 472.

Cargue la batería durante 12 horas antes del primer uso.



1. Conectar el cargador de la batería a la toma para el cargador, situada al lado del botón de encendido.
2. Una vez la batería esté totalmente cargada, apague y desenchufe el cargador de la base de carga. No tire del cable para desenchufar el cargador, agárrelo y tire de él para desconectarlo.

Nota: el tiempo de carga es aproximadamente de entre 4 y 5 horas.

La autonomía de la batería es de aproximadamente 80 minutos. El indicador de carga de batería se encenderá con una luz roja cuando el nivel de batería sea bajo. Entonces la recarga será necesaria.

Para mantener en buen estado el funcionamiento de la batería, se recomienda cargarla 12 horas antes del primer uso o después de mucho tiempo sin usarlo.

AVISO:

Utilice sólo baterías suministradas por el fabricante.

Uso del Producto

Antes de usarlo, recoja objetos como ropa y papeles sueltos, y aparte cordones de cortinas y persianas, cables y cualquier otro producto frágil que pueda enredarse con los cepillos de limpieza. Si el dispositivo pasa por encima de un cable y lo arrastra, es posible que un objeto pueda caerse de una mesa o de un estante.

1. Asegúrese de que la batería está cargada.
2. Coloque el Robot de Limpieza Vileda en el centro de la habitación.
3. Para ENCENDER el Robot de Limpieza Vileda, apriete el botón de encendido.
4. Para que el Robot de Limpieza Vileda EMPIECE A LIMPIAR, presione uno de los botones de mando para escoger el modo de limpieza deseado (ver sección “Modos de Limpieza”).
5. Para PARAR el Robot de Limpieza Vileda, presione uno de los botones de mando.
6. Para REANUDAR el Robot de Limpieza Vileda, vuelva a presionar uno de los botones de mando.
7. Para APAGAR el Robot de Limpieza Vileda, presione el botón de encendido.

IMPORTANTE:

Para una limpieza más eficiente, mantenga el suelo lo más despejado posible (p. ej. retirar temporalmente cables, alfombras, sillas, objetos pequeños, etc.). Con menos obstáculos, el Robot de Limpieza Vileda se moverá más rápido y realizará una limpieza con más profundidad.

Programas de Limpieza

AVISO:

Algunos tipos de suelos y/o escaleras pueden reducir la fiabilidad de los sensores de altitud. Pruebe en sus suelos y/o escaleras antes del primer uso.

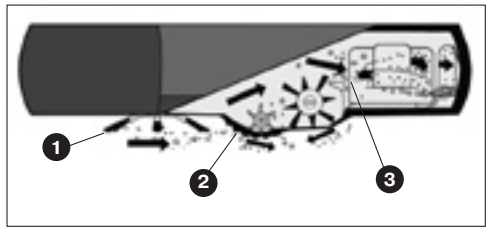
El Robot de Limpieza Vileda es un robot que limpia los suelos de forma diferente a cómo la mayoría de la gente acostumbra a hacerlo. Utiliza su inteligencia robótica para navegar autónomamente alrededor de la casa y limpiar eficientemente el suelo, al lado de las paredes y debajo de los muebles.

El Robot de Limpieza Vileda puede evitar obstáculos y está equipado con sensores de altitud para evitar caerse por las escaleras.

El Robot de Limpieza Vileda tiene 3 programas de limpieza: SHORT (S), MEDIUM (M) y LARGE (L) que corresponden a la dimensión de la area a limpiar.

SHORT (S): El robot limpia durante 5 minutos. Ideal para limpiar una zona concreta.
MEDIUM (M): El robot limpia durante 30 minutos. Ideal para habitaciones medianas (hasta 25 m^2).
LARGE (L): El robot limpia durante 60 minutos. Ideal para habitaciones grandes (más de 25 m^2).

Sistema de Limpieza



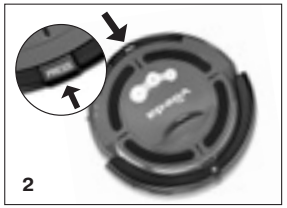
1. El cepillo lateral barre en las esquinas y a lo largo de los bordes.
2. Dos Cepillos Rotatorios recogen la suciedad, el pelo y las partículas en la bandeja para la suciedad.
3. El poder de succión aspira el resto de suciedad más fina.

El Robot de Limpieza Vileda trabaja sobre todo tipo de suelos: tanto en madera, parquet, baldosas, linóleo o alfombras de pelo corto.

No utilizar el Robot de Limpieza Vileda con alfombras de pelo largo.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Quitar y Vaciar la Bandeja para la Suciedad



1. Apague el botón de encendido.
2. Presione el botón “PRESS” para sacar la Bandeja para la Suciedad y tire de ella tal y como indican las ilustraciones.
3. Vacíe la bandeja para la suciedad en el cubo de la basura.
4. Reinserte la bandeja para la suciedad presionando el mismo botón y empuje hasta oír un “click”.

Limpieza de la Bandeja para la Suciedad y del Filtro

1. Gire la Bandeja de Suciedad boca abajo.
2. Presione la parte de abajo suavemente y saque el filtro, tal y como indican las ilustraciones.
3. Limpie la suciedad del filtro.
4. Reinserte el filtro de nuevo en la bandeja para la suciedad.
5. Presione suavemente hasta que encaje.
6. Reinserte la bandeja para la suciedad en el robot.

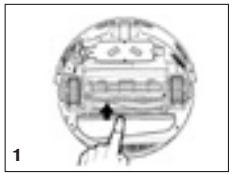
El producto contiene partes electrónicas. No lo sumerja ni lo pulverice con agua. Límpielo únicamente con un trapo seco.

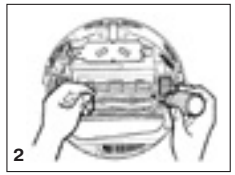
AVISO: para encagar filtros nuevos, por favor contacte con el Servicio de Atención al Consumidor de Vileda llamando al 902 104 472.

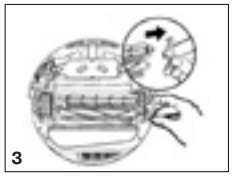
vileda

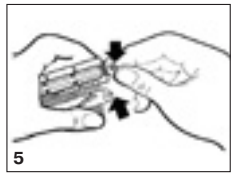
Limpieza de los Cepillos Principales

Los cepillos principales no necesitan ser limpiados después de cada uso. Sin embargo, se recomienda una limpieza regular de éstos para evitar una acumulación de pelo que podría dañar el robot.





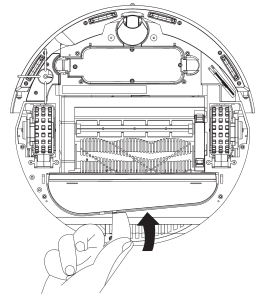




1. Apague el interruptor de encendido y ponga el robot boca abajo sobre una superfície plana.
2. Quite el retenedor de cepillos pero, empujando la solapa.
3. Quite el cepillo principal y el cepillo de goma tal y como se muestra en la ilustración.
4. Quite todo el pelo y la suciedad de ambos cepillos. Además, limpie el hueco de los cepillos.
5. Limpie la suciedad del eje de metal y la pieza de apoyo del cepillo tal y como se indica en la ilustración.
6. Coloque nuevamente los cepillos.
7. Coloque nuevamente el retenedor y empuje hasta oír un “click”.

Limpieza de la Tapa de Entrada del Aspirador

1. Apague el interruptor de encendido y ponga el robot boca abajo.
2. Quite la tapa de entrada del aspirador tal y como se muestra en la ilustración.



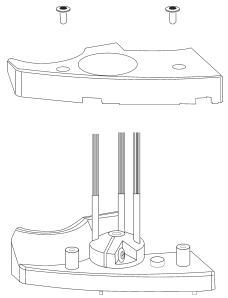
3. Limpie la tapa de entrada del aspirador y el mecanismo de ventilación para asegurar una buena ventilación.
4. Reinserte la tapa de entrada del aspirador insertando con cuidado las pestañas de nuevo en los agujeros.

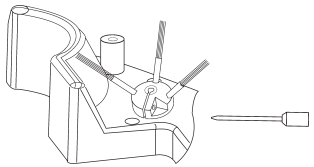
vileda

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Reemplazar el Cepillo Lateral

1. Utilice un destornillador de estrella para quitar la cubierta del cepillo lateral.
2. Inserte un nuevo cepillo lateral y ponga la cubierta de nuevo.
3. Apriete de nuevo los tornillos.





Localización y Resolución de Problemas

Problema	Motivo posible	Solución posible
El Robot no detecta cambios de altitud.	• Los sensores están sucios	• Quitar la suciedad de los sensores con un trapo seco.
El Robot se para mientras está limpiando y todos los indicadores luminosos se encienden.	• Los cepillos principales están sucios. • Los cepillos principales están bloqueados.	• Limpiar los cepillos principales y reiniciar. • Quitar lo que bloquea los cepillos y reiniciar.
El robot se para y el indicador de batería se enciende.	• Batería sin carga.	• Recargar la batería.
El Robot sólo se mueve en círculos en la misma posición.	• Una rueda está bloqueada.	• Quitar pelo y suciedad de las ruedas.
La batería no se recarga.	• La batería no está instalada correctamente. • El cargador no está enchufado correctamente.	• Reinstalar la batería. Deberían oírse dos “bips” al instalarlo correctamente. • Comprobar que el cargador está conectado correctamente al dispositivo y al enchufe.

Para más información, consejo técnico o para solicitar piezas sueltas o recambios, por favor contacte con el Servicio de Atención al Consumidor de Vileda llamando al 902 104 472.

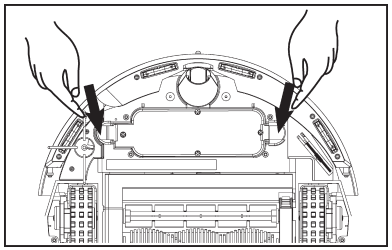
Medio ambiente y Reciclaje del producto

El Robot de Limpieza Vileda cumple la directiva de la UE 2002/96/CE, según la cual quedan cubiertas todas las partes que conforman el Robot y el manejo de éste.
El material del envoltorio es totalmente reciclable y tiene el símbolo del reciclaje. Seguir las regulaciones locales para su desecho. Mantenga los envoltorios (bolsas de plástico, poliester, etc.) alejados de los niños, ya que pueden ser potencialmente peligrosos.
Cuando el producto haya llegado al final de su vida no debe tirarse con el resto de desperdicios generales del hogar. Para prevenir posibles daños al medioambiente y a la salud pública debe reciclarse responsablemente.

El símbolo identifica el Robot de Limpieza Vileda como un producto supeditado al régimen de un estricto grupo de aplicaciones reciclables.

El producto contiene una batería NiMH que no debe ser depositada en el container de desechos generales. Deposite la batería en un punto de recogida específico para este tipo de productos.
Las baterías pueden afectar gravemente el medio ambiente y pueden explotar si son expuestas a altas temperaturas.
El no seguimiento de estas precauciones puede causar incendios y/o serios daños personales y ambientales.
Para más información sobre el tratamiento y reciclaje de este producto, por favor contacte con su oficina local de desechos, con su ayuntamiento o con la tienda donde compró este producto.

Extracción de la Batería



Al final de la vida del producto y de su batería, estos deben ser depositados en sus puntos de reciclado correspondientes.

1. Apague el botón de encendido y ponga el robot boca abajo.
2. Empuje las solapas hacia adentro y tire hacia arriba hasta sacar la batería.
3. Reinserte la batería hasta oír un ‘click’.

ATENCIÓN: NUNCA toque los terminales metálicos de la batería al mismo tiempo que otros objetos metálicos ya que estos producirán un corto-circuito y podrían crear pequeñas chispas que pueden causar pequeñas quemaduras.

Especificaciones técnicas

Tipo de batería	14,4V DC, 1700 mAh NiMH
Tiempo de carga	4-5 horas
Output cargador	24 V DC
Input cargador	100-240 V AC
Potencia media de la unidad	19W ~ 25W
Potencia de succión	3,00W
Flujo de aire	63,6dm^3/min
Capacidad de la bandeja para la suciedad	0,25 l
Tamaño de la unidad	34x9 cm

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Garantía de Producto Vileda

A. ALCANCE

1. En virtud de la presente garantía, Vileda garantiza que el producto estará libre de defectos de material y mano de obra por un periodo de dos años a partir de la fecha de compra del producto. La Sociedad que ofrece y cumplirá la presente garantía es la que se designa en la presente Garantía, o en los folletos que la acompañan, o la que se puede consultar en nuestro sitio web en www.vileda.com.
2. Si dentro del período de garantía, el producto resulta ser defectuoso (a partir de la fecha de compra del producto) debido a materiales o fabricación inadecuados, Vileda o un miembro de la red de servicio técnico autorizado del Departamento de Garantías, sin cargo alguno por mano de obra o piezas, reparará o (a discreción de Vileda) sustituirá el producto o sus piezas defectuosas, con sujeción a las condiciones y las limitaciones establecidas a continuación. Vileda podrá sustituir las piezas o los productos defectuosos con piezas o productos nuevos o reparados. Todas las piezas y los productos que se sustituyan pasarán a ser propiedad de Vileda.
3. La presente garantía no cubre:
   a) El mantenimiento periódico ni la reparación o la sustitución de piezas debido al desgaste natural por el uso;
   b) Consumibles (componentes que se espera que requieran sustitución periódica durante la vida útil de un producto, tales como baterías o filtros de suciedad);
   c) Daños o defectos ocasionados por el uso, el manejo o el tratamiento del producto más allá del uso personal o doméstico habitual; y
   d) Daños o modificaciones en el producto como consecuencia de:
      I. Uso indebido, incluyendo los casos en que:
         - Se haya tratado el producto de manera que ocasione daños o cambios físicos o cosméticos o en la superficie del producto;
         - No se haya instalado o utilizado el producto para el propósito para el que ha sido diseñado o de conformidad con las instrucciones de instalación o uso de Vileda;
         - No se haya mantenido el producto de acuerdo con las instrucciones de Vileda sobre cómo realizar un mantenimiento adecuado;
         - No se haya instalado o utilizado el producto en conformidad con la legislación en materia técnica o de seguridad o de las normas del país en el que el producto se instale o se utilice;
      II. Uso del producto con accesorios, equipos periféricos y otros productos de distinta clase, condición o estándar que los prescritos por Vileda;
      III. Reparaciones o intentos de reparaciones por personas que no pertenezcan a Vileda o no sean miembros de la red de servicio técnico autorizado;
      IV. Accidentes, incendios, líquidos, productos químicos, otras sustancias, inundaciones, vibraciones, calor excesivo, ventilación inadecuada, sobretensiones, entrada o suministro de tensión excesivo o inadecuado, radiación, descargas electroestáticas, incluyendo iluminación, otras fuerzas e impactos externos.

B. CONDICIONES

1. Los servicios cubiertos por la garantía solo se prestarán si se presenta la factura o el recibo de compra (donde se indique la fecha de compra, el nombre del modelo y el nombre del distribuidor) junto con el producto defectuoso dentro del período de garantía. Vileda podrá negarse a prestar los servicios sin coste alguno en caso de que no se presenten dichos documentos, o si éstos están incompletos o son ilegibles. La presente garantía no se aplicará si el nombre del modelo o el número de serie del producto han sido alterados, borrados, eliminados o resultan ilegibles.
2. La presente garantía no cubre gastos de transporte ni riesgos asociados con el transporte del producto desde o hacia las instalaciones de Vileda.
3. El cliente sufragará los gastos de verificación y diagnóstico de su producto en caso de que el diagnóstico demuestre que no tiene derecho a reparación en virtud de la presente garantía (por el motivo que fuere), o que el producto funciona correctamente y no se puede diagnosticar ningún fallo.

C. EXCLUSIONES Y LIMITACIONES

1. A excepción de lo establecido anteriormente, Vileda no ofrece ninguna garantía (expresa, implícita, legal o de otro tipo) en relación con la calidad del producto, el rendimiento, la precisión, la fiabilidad o la adecuación a un fin determinado, o de otro modo.
2. Vileda no se hace responsable por las pérdidas o los daños resultantes de los productos, por la presente garantía, incluyendo el lucro cesante y las pérdidas de ingresos, así como tampoco por las pérdidas o los daños indirectos, incidentales o emergentes.
3. En aquellos casos en los que la legislación aplicable prohíba o limite las exclusiones de responsabilidad establecidas en la presente cláusula, Vileda excluye o limita su responsabilidad hasta el máximo permitido por la legislación aplicable. Por ejemplo, algunos países prohíben la exclusión o la limitación de los daños resultantes de negligencia, negligencia grave, dolo, fraude y actos similares. La responsabilidad de Vileda en virtud de la presente garantía en ningún caso excederá del precio pagado por el producto. No obstante, si la legislación aplicable solo permite limitaciones de responsabilidad más elevadas, se aplicarán las limitaciones más elevadas.

D. DERECHOS LEGÍTIMOS RESERVADOS

La presente garantía no afecta a los derechos legales que el cliente pueda tener en virtud de la legislación nacional aplicable en materia de venta de productos de consumo, así como tampoco afecta a los derechos que no se puedan excluir ni limitar, ni los derechos contra la persona a la que el cliente compró el producto. El cliente puede hacer valer todos sus derechos a su entera discreción.

E. SU AVALISTA

La empresa responsable de ofrecer y cumplir la presente garantía es Freudenberg Haushaltsprodukte SE & Co. KG, Höhnerweg 2-4, 69465 Weinheim (Alemania).Puede contactar con nosotros a través del formulario de contacto disponible en www.vileda.es. Asimismo, puede escribir un email a info@sololimpieza.com o llamar al 902 104 472.

Ⓔ Vileda Ibérica S.A. en Cta.
Pol. Ind. “Can Volart”
E-08150 Parets del Vallés (Barcelona)
N.I.F.- C-59536136 España
www.vileda.es

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Caro proprietário,
Obrigado por adquirir o seu novo Vileda Cleaning Robot.
Após longos anos a estudar as necessidades dos nossos consumidores, a Vileda desenhou este robô de limpeza para facilitar e tornar mais agradável o seu dia-a-dia.
Apenas com o premir de um botão, o Vileda Cleaning Robot desloca-se de forma autónoma pela casa, recolhendo partículas, pó, cotão e cabelos dos seus pavimentos e até debaixo do mobiliário. O Vileda Cleaning Robot trabalha eficientemente em todo o tipo de pavimentos duros, e até em cima de carpetes de pelo curto.
Acreditamos que conseguimos fabricar a ferramenta de limpeza mais elegante e fácil de usar que o vai ajudar diariamente nas suas tarefas.
Desfrute!

Indice

Avisos Gerais	Pg 51
Identificação das Peças	Pg 53
Anatomia do Aparelho	Pg 53
Carga e Recarga da Bateria	Pg 54
Utilização do Produto	Pg 54
Programas de Limpeza	Pg 55
Sistema de Limpeza	Pg 55
Retirar e Esvaziar o Recipiente de Sujidade	Pg 56
Limpar Recipiente de Sujidade & Filtros	Pg 56
Limpar Escovas Principais	Pg 57
Limpar Câmara de Vácuo	Pg 57
Substituir Escova Lateral	Pg 58
Resolução de Problemas	Pg 58
Meio Ambiente & Reciclagem do Produto	Pg 58
Remoção da Bateria	Pg 59
Especificações Técnicas	Pg 59
Informação sobre a Garantia	Pg 60

vileda

Avisos Gerais

IMPORTANTE:

LER TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR. GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURA CONSULTA.

AVISOS:

Utilize o aparelho apenas como descrito neste manual. Não seguir todas as instruções indicadas abaixo poderá resultar em choque elétrico, fogo/queimaduras e/ou outros ferimentos graves.
Na utilização de qualquer aparelho elétrico, devem ser tomadas precauções básicas de segurança por forma a reduzir o risco de incêndio, choque elétrico, fuga de líquido da bateria ou acidentes pessoais.

RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

- Utilizar apenas em espaços interiores. Não usar em espaços exteriores ou varandas.
- Apenas para uso doméstico.
- O aparelho não é um brinquedo. Não se ponha em pé ou sentado em cima do aparelho. As crianças e animais deverão ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Não recolha nada que seja inflamável, esteja a arder ou com fumo.
- Não usar para limpar líquidos ou superfícies húmidas/molhadas.
- Não usar o aparelho sobre carpete/tapetes de pelo longo.

SEGURANÇA PESSOAL:

- A utilização correta deste aparelho é descrita neste manual. O uso de qualquer outro acessório ou a sua utilização para outra operação que não a recomendada neste manual de instruções, poderá constituir um risco de ferimentos para a própria pessoa.
- As crianças e animais deverão ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais, ou com pouca experiência e/ou conhecimento, desde que tenham a supervisão de uma pessoa responsável ou que esta lhes tenha dado instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendendo os perigos envolvidos
- Guardar num local seco.
- Guardar num local fora do alcance das crianças.
- Utilize apenas os acessórios recomendados pelo fabricante.
- Não utilizar sem o filtro devidamente colocado.
- Mantenha o produto e todos os acessórios afastados de qualquer fonte intensa de calor.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ELÉTRICA:

- Nunca modifique o carregador ou o produto de nenhuma forma.
- O carregador foi concebido para uma voltagem específica. Confirme que corresponde à voltagem do local de ligação elétrica.
- Utilize apenas o carregador fornecido com o produto. Não tente usar o carregador noutro aparelho, nem tente carregar este produto com nenhum outro carregador.
- Antes de usar, verifique se o cabo do carregador não apresenta sinais de deterioração.
- Manusear o fio do carregador com cuidado. Nunca transporte o carregador pelo cabo.
- Nunca retire o carregador da tomada puxando pelo fio. Segure no carregador e puxe-o para desligar da tomada.
- Mantenha o cabo do carregador afastado de fontes intensas de calor e ou cortantes.
- Não toque no aparelho e/ou acessórios com as mãos húmidas/molhadas.
- Não guarde ou carregue o aparelho ao ar livre.
- O aparelho deve estar previamente desligado e removido da tomada antes de ser limpo.

O produto contém partes elétricas. Não submerger ou borrifar o aparelho com água. Limpar o aparelho apenas com um pano seco.

vileda

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

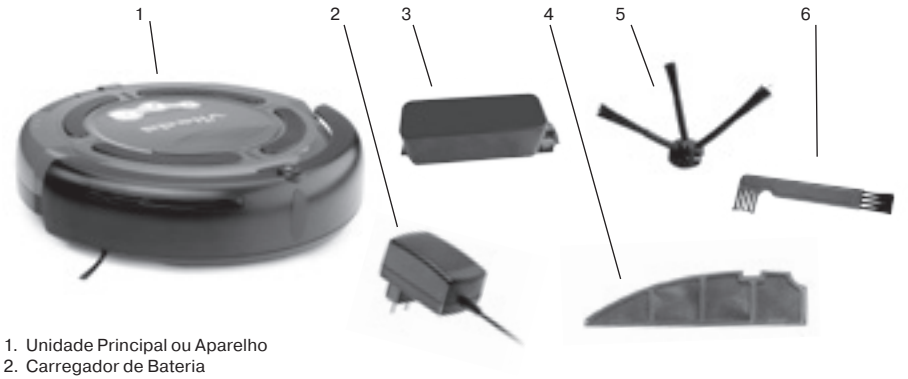
UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A BATERIA:

- Utilizar um carregador de outro produto pode resultar em incêndio.
- A fuga de líquido da bateria pode ocorrer em situações extremas. Se o líquido entrar em contacto com a pele lavar imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lavar imediatamente com água limpa no mínimo durante 10 minutos e consulte um médico.
- Este produto contém uma bateria NiMH. Não incinerar ou expor a temperaturas elevadas pois poderá explodir.
- Quando a embalagem da bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a longe de objetos de metal tais como: clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos pequenos de metal que possam fazer ligação de um terminal ao outro.
- Encurtar os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndios.
- A bateria deve ser removida do aparelho antes de ser deitada fora.
- A bateria deverá ser deitada fora em segurança.
- O aparelho deve ser desligado e removido da tomada antes de ser retirada a bateria.
- Numa situação de emergência contactar imediatamente ajuda profissional.

SERVIÇO:

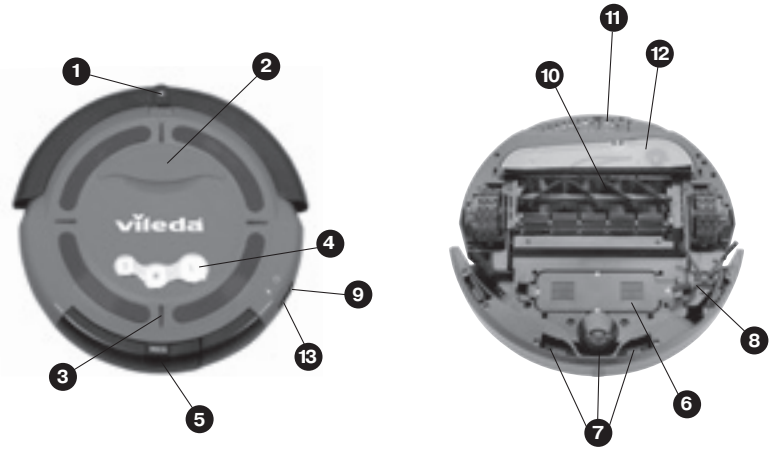
- Antes de utilizar o aparelho e após qualquer impacto, verifique se existem sinais de desgaste ou deterioração e repare se necessário.
- Não utilize o aparelho se alguma das partes estiver danificada ou com defeito.
- As reparações devem ser efectuadas por um agente ou técnico qualificado de acordo com as instruções de segurança. Reparações efectuadas por pessoas não qualificadas pode ser perigoso.
- Nunca modifique o aparelho de nenhuma forma pois poderá aumentar o risco de ferimentos.
- Use apenas peças de substituição e acessórios fornecidos ou recomendados pela Vileda.

Identificação das Peças



1. Unidade Principal ou Aparelho
2. Carregador de Bateria
3. Bateria Recarregável (já instalada no aparelho)
4. Filtro de Rede (extra)
5. Escova Lateral (extra)
6. Escova de Manutenção

Anatomia



1. Sensor de Infravermelhos
2. Pega de Transporte
3. Indicador de Carregamento de Bateria
4. Botões de Comando
5. Recipiente de Sujidade Removível
6. Carregador de Bateria
7. Sensores de Altitude
8. Escova Lateral
9. Botão para Ligar Aparelho
10. Escova Principal de Rotação
11. Filtro
12. Cobertura da Entrada de Vácuo
13. Tomada para o Carregador de Bateria

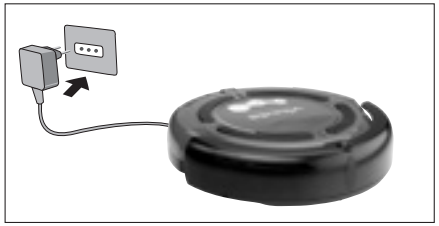
C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Carga e Recarga da Bateria

AVISO:

se a bateria estiver danificada de alguma maneira não tente recarregá-la. Contacte a Vileda pelo Serviço de Apoio ao Consumidor pelo 808 78 40 40

Carregue a bateria durante 12 horas antes da primeira utilização.



1. Ligue o carregador de bateria à base de carga localizada junto ao botão para ligar o aparelho.
2. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desligue da tomada elétrica e retire o carregador da tomada. Não puxe pelo cabo do carregador, agarre o carregador e puxe-o para desligar da tomada.

Nota: o tempo de carregamento é de aproximadamente 4-5 horas.

A autonomia da bateria é de aproximadamente 80 minutos. O indicador de Carregamento de Bateria passa a vermelho quando o nível de bateria estiver baixo. Um novo carregamento da bateria será necessário.

Para manter o funcionamento ideal da bateria, recomendamos que carregue durante 12 horas antes da primeira utilização ou quando o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo.

AVISO:

use apenas uma bateria de substituição que seja fornecida pelo fabricante.

Utilização do Produto

Antes de usar, apanhar do chão todos os objetos que possam ficar presos às rodas ou às escovas como por exemplo roupa, papéis, fios, cabos elétricos, cortinas e objetos frágeis. Se o aparelho passar por cima de um cabo elétrico e o arrastar, existe a possibilidade de algum objeto cair de uma mesa ou prateleira.

1. Assegure-se que a bateria está carregada.
2. Coloque o Vileda Cleaning Robot no centro da sala.
3. Para LIGAR o Vileda Cleaning Robot pressione o botão lateral que diz On Off.
4. Para INICIAR o Vileda Cleaning Robot, pressione um dos Botões de Comando para escolher o programa de limpeza desejado (ver a secção “Programas de Limpeza”).
5. Para PARAR o Vileda Cleaning Robot, pressione um dos Botões de Comando.
6. Para PROSSEGUIR com Vileda Cleaning Robot, pressione um dos Botões de Comando.
7. Para DESLIGAR o Vileda Cleaning Robot pressione o botão lateral que diz On Off.

IMPORTANTE:

Para uma limpeza mais eficiente, mantenha os seus pavimentos limpos de objetos (por ex. temporariamente retire cabos elétricos, tapetes, cadeiras, pequenos objetos, etc.). Com menos obstáculos,
o robô move-se mais rapidamente e limpa mais em profundidade.

Programas de Limpeza

AVISO:

Alguns tipos de pavimentos e/ou escadas podem reduzir a fiabilidade dos sensores de altitude. Teste primeiro nos seus pavimentos e escadas antes do primeiro uso.

O Vileda Cleaning Robot é um robô que limpa os pavimentos de uma forma diferente daquela a que a maioria das pessoas está habituada. Ele utiliza a sua inteligência para navegar de forma autónoma pela casa, contornando obstáculos e limpando eficientemente todo o pavimento, junto às paredes e debaixo dos móveis.

O Vileda Cleaning Robot evita obstáculos e está equipado com sensores de altitude por forma a evitar cair de escadas ou qualquer outro tipo de desnível.

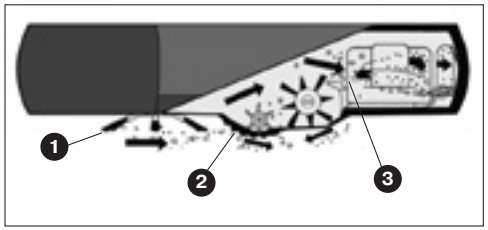
O Vileda Cleaning Robot possui 3 Programas de Limpeza: CURTO (S), MÉDIO (M) e LONGO (L) que correspondem à dimensão da área a limpar.

CURTO (S): o robô limpa durante 5 minutos. Ideal para a limpeza de uma área muito pequena.

MEDIO (M): o robô limpa durante 30 minutos. Ideal para a limpeza de uma divisão média (até 25 m^2).

LONGO (L): o robô limpa durante 60 minutos. Ideal para a limpeza de uma divisão grande (superior a 25 m^2).

Sistema de Limpeza



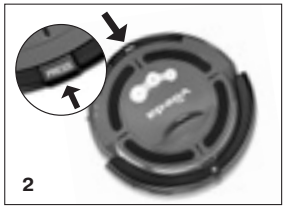
1. A escova lateral limpa os cantos e ao longo dos rodapés.
2. Duas escovas de rotação apanham a sujidade, cabelos e partículas para dentro do recipiente de sujidade.
3. O poder de sucção aspira o pó mais fino.

O Vileda Cleaning Robot funciona em todos os tipos de pavimentos duros como madeira, parquet, azulejo, mármore, soalho flutuante e carpetes de pelo curto.

Não utilize o Vileda Cleaning Robot em carpetes de pelo longo.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Retirar e Esvaziar o Recipiente de Sujidade



1. Desligue o aparelho.
2. Pressione o botão “PRESS” para libertar o recipiente e puxe para fora como indicado na figura.
3. Esvazie o recipiente de sujidade no caixote de lixo.
4. Reinsira o recipiente de sujidade pressionando o mesmo botão e empurre-o até ouvir um estalido.

Limpar o Recipiente de Sujidade e Filtro

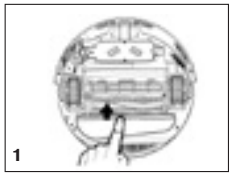
1. Vire o recipiente de sujidade ao contrário.
2. Pressione ligeiramente a patilha e retire o filtro sujo para fora como indicado na figura.
3. Limpe a sujidade do filtro.
4. Reinsira o filtro de novo no recipiente de sujidade.
5. Pressione ligeiramente até ouvir um estalido.
6. Reinsira o recipiente de sujidade no robô.

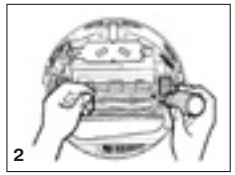
O produto contém partes elétricas. Não submerger ou borrifar o aparelho com água. Limpar o aparelho apenas com um pano seco.

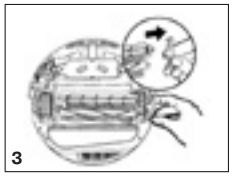
AVISO: Para comprar filtros novos, contacte a Vileda pelo Serviço de Apoio ao Consumidor pelo 808 78 40 40.

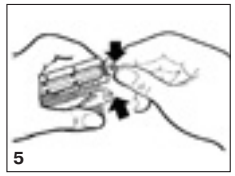
Limpar as Escovas Principais

As escovas não necessitam de ser limpas após cada utilização. Ainda assim, recomenda-se uma limpeza regular de modo a evitar uma acumulação excessiva de cabelos que possa danificar o robô.





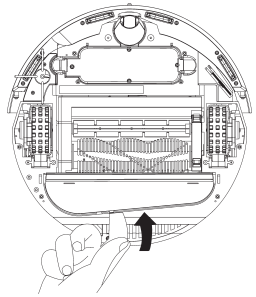




1. Desligue o aparelho e coloque o robô numa superfície plana virado ao contrário.
2. Use uma chave de fendas para remover o parafuso colocado à direita.
3. Retire a escova central, a escova de borracha e o acoplador de escovas conjuntamente como na ilustração.
4. Retire os cabelos e sujidade das escovas. Limpe a câmara das escovas.
5. Limpe a sujidade do eixo de metal e a peça de apoio da escova, como indicado na ilustração.
6. Coloque novamente todas as peças no robô.
7. Coloque e aperte o parafuso.

Limpar Câmara de Vácuo

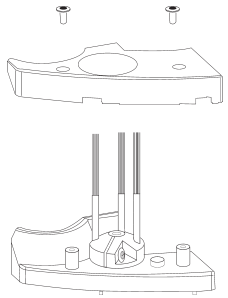
1. Desligue o aparelho e coloque o robô numa superfície plana virado ao contrário.
2. Remova a cobertura do vácuo como demonstra a ilustração.

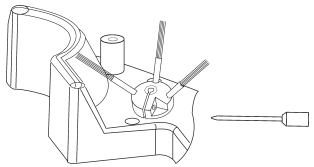


3. Limpe a câmara de vácuo e o ventilador para assegurar uma boa ventilação.
4. Volte a inserir a cobertura puxando e guiando cuidadosamente as saliências para dentro dos orifícios.

Substituição da Escova Lateral

1. Use uma chave de fendas para remover a cobertura da escova lateral.
2. Insira uma nova escova lateral e volte a colocar a cobertura retirada anteriormente.
3. Volte a apertar os parafusos.





Resolução de Problemas

Problema	Razões Possíveis	Soluções Possíveis
O Robô não deteta alterações de altitude.	• Sensores de altitude estão sujos.	• Limpe a sujidade dos sensores com um pano seco.
O Robô pára enquanto limpa e todas as luzes se ligam.	• Escovas centrais estão sujas. • Escovas centrais estão bloqueadas.	• Limpe as escovas centrais e reinicie. • Remova o motivo de bloqueio e reinicie.
O robô pára e o indicador de bateria acende-se	• Bateria sem carga.	• Carregue a bateria.
O Robô apenas se move em círculos e na mesma posição.	• Roda bloqueada.	• Remova a sujidade, como cabelos e pó das rodas.
A bateria não carrega.	• Bateria não está instalada corretamente. • Carregador não está corretamente colocado na tomada principal.	• Reinstale a bateria. Quando estiver corretamente intalado, ouvem-se 2 sinais sonoros. • Verifique que o fio do carregador está bem colocado tanto na tomada como no aparelho.

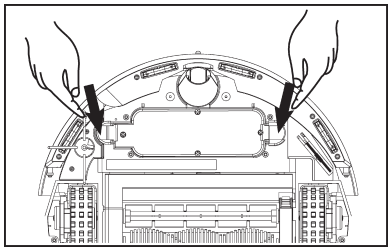
Para informações adicionais de ordem técnica ou para encomendar peças soltas ou de substituição por favor ontacte a Vileda pelo Serviço de Apoio ao Consumidor pelo 808 78 40 40

Ambiente e Reciclagem do Produto

O Virobi Cleaning Robot da Vileda cumpre a diretiva EU 202/96/CE que incide sobre aparelhos eléctricos e electrónicos e a gestão do seu despejo.
O material da embalagem é totalmente reciclável e está marcado com o símbolo correspondente. Siga os regulamentos locais de reciclagem. Mantenha o material da embalagem (sacos de plástico, peças, etc.) fora do alcance das crianças, já que são potencialmente perigosas.
Quando o produto chegar ao fim do seu ciclo de vida por favor não elimine o aparelho junto com o lixo doméstico. Uma reciclagem responsável promove a reutilização sustentável dos recursos materiais, evitando malefícios para o ambiente e saúde pública.

O simbolo indica o Vileda Cleaning Robot como um produto sujeito ao regime de recolha seletiva de aparelhos eléctricos.
Este produto contém uma bateria NiMH que não pode ser eliminada junto com o lixo doméstico. Telefone ou deposite a bateria num centro de reciclagem oficial para ser reciclada.
As baterias podem ser prejudiciais para o meio ambiente e podem explodir se expostas a temperaturas elevadas.
O incumprimento destas precauções pode provocar incêndios e/ou ferimentos graves.
Para informações mais detalhadas sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, por favor contacte a sua junta de freguesia, ou a loja onde o comprou.

Remoção da Bateria



Quando o produto ou a sua bateria chegarem ao fim do seu ciclo de vida, a bateria deve ser removida para reciclagem.

Siga estas instruções para remover ou recolocar a bateria:
1. Desligue o aparelho e sobre uma superfície plana vire-o ao contrário.
2. Empurre ambas as abas para o interior e puxe até a bateria sair.
3. Recoloque a bateria empurrando até ouvir um estalido.

AVISO: NUNCA toque em ambos os terminais de metal da bateria ao mesmo tempo com um objecto de metal uma vez que, encurta o circuito da bateria, criando faíscas que causam pequenas queimaduras.

Características Técnicas

Tipo de Bateria	14.4V DC, 1700 mAh NiMH
Tempo de Recarga	4-5 horas
Output Carregador	24 V DC
Input Carregador	100-240 V AC
Potência Média Unitária	19W ~ 25W
Potência de Sucção	3.00W
Fluxo de ar	63.6dm^3/min
Capacidade de armazenagem de lixo	0.25 l
Tamanho Unitário	34x9 cm

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Informações sobre a Garantia

A. ÂMBITO

1. Através desta garantia, a Vileda garante que o produto está isento de defeitos de materiais ou de fabricação à data original da compra e durante um período de 2 anos a contar dessa data. A Empresa Vileda que fornece e honrará esta Garantia é designada nesta garantia ou em folhetos anexos que podem ser encontrados no nosso site de internet www.vileda.com.
2. Se durante o período de vigência da garantia o aparelho estiver defeituoso (à data original de compra) devido à utilização de materiais impróprios ou defeitos de fabricação, a Vileda ou um membro da rede de serviços autorizados na área da garantia irá, sem cobrar horas ou peças, reparar ou (ao arbítrio da Vileda) substituir o produto ou a parte defeituosa de acordo com os termos e limitações descritos abaixo. A Vileda pode substituir produtos defeituosos ou peças, com peças novas ou remodeladas. Todos os produtos e peças substituídas passarão a ser propriedade da Vileda.
3. Esta garantia não cobre:
   a) manutenção periódica e reparação ou substituição de peças devido a uso e mau uso;
   b) consumíveis (componentes que se espera exijam uma substituição periódica durante o período de vida do produto, como baterias ou filtros sujos);
   c) dano ou defeito causado por uso indevido, operação ou tratamento do produto inconsistente com utilização pessoal ou doméstica normais; e
   d) dano ou alterações ao produto resultantes de:
      I. uso indevido, incluindo:
         - tratamento que resulta em danos físicos, cosmética ou superfície ou alterações ao produto;
         - incapacidade de instalar ou utilizar o produto para sua finalidade normal ou em conformidade com as instruções Vileda sobre a instalação ou utilização;
         - Incapacidade de manter o produto em conformidade com as instruções Vileda sobre a manutenção adequada;
         - Instalação ou uso do produto de maneira inconsistente com as normas técnicas ou de segurança no país onde está instalada ou a ser utilizada;
      II. uso do produto com acessórios, equipamentos periféricos e outros produtos de um tipo, condição e padrão diferente prescrito pelo Vileda;
      III. reparação ou tentativa de reparação por pessoas que não da Vileda ou membros da rede de serviços autorizada;
      IV. acidentes, fogo, líquidos, produtos químicos, outras substâncias, inundações, vibrações, calor excessivo, ventilação inadequada, picos de energia, excesso ou incorreto fornecimento ou voltagem, radiação, descargas eletrostáticas, incluindo iluminação, outras forças externas e impactos.

B. TERMOS

1. Os serviços de garantia serão fornecidos somente se a fatura original ou recibo de venda (indicando a data da compra, nome do modelo e nome do revendedor) for apresentado juntamente com o produto defeituoso e dentro do período de garantia. A Vileda pode recusar o serviço de garantia sem custo se estes documentos não forem apresentados ou se estiverem incompletos ou ilegíveis. Esta garantia não será aplicada se o nome do modelo ou número de série do produto tiver sido alterado, apagado, removido ou tornado ilegível.
2. Esta garantia não cobre os custos de transporte e os riscos associados ao transporte do seu produto de e para a Vileda.
3. Gostaríamos de informar que a taxa de diagnóstico do seu produto será pago por si caso se prove no diagnóstico que você não vai ter direito a uma reparação ao abrigo desta garantia (por qualquer motivo) para corrigir o defeito ou o seu produto funciona corretamente e não se deteta nenhuma falha de hardware.

C. EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES

1. Exceto no referido acima, a Vileda não dá garantia (expressa, implícita, legal ou outra) em relação à qualidade do produto, desempenho, precisão, fiabilidade, adequação para um propósito particular, ou de outra forma.
2. A Vileda não se responsabiliza por qualquer perda ou dano relacionado com os produtos, nesta Garantia ou de outra forma, incluindo a perda de lucros, receitas, perdas indiretas, incidentes ou perda consequente ou danos.
3. Onde a lei aplicável proíbe ou limita estas exclusões de responsabilidade, a Vileda exclui ou limita a sua responsabilidade apenas para o limite máximo permitido pela lei aplicável. Por exemplo, alguns países proíbem a exclusão ou limitação de danos resultantes de negligência, negligência grave, dolo, fraude e atos semelhantes. A responsabilidade da Vileda sob esta garantia em nenhum caso excede o preço pago pelo produto, mas se a lei aplicável permitir limitações de responsabilidade apenas superiores, os limites mais elevados serão aplicados.

D. OS SEUS DIREITOS LEGAIS

Os consumidores têm (estatutários) direitos legais de acordo com as leis nacionais aplicáveis relacionadas com a venda de produtos para consumo. Esta garantia não afeta os seus direitos estatutários, nem os direitos que não podem ser excluídos ou limitados, nem os direitos contra a pessoa a quem comprou o produto. Você pode reivindicar os seus direitos.

E. QUEM CONCEDE A GARANTIA

A garantia para este produto é fornecida e será honrada pela Freudenberg Haushaltsprodukte SE & Co. KG, Höhnerweg 2-4, 69465 Weinheim, Alemanha. Também poderá contactar a Vileda, usando o formulário de contacto em www.vileda.com ou usar um dos números de telefone fornecidos.

Ⓟ VILEDA IBÉRICA, S.A. em Comandita
Apartado 12170
1061-001 Lisboa Códex
Portugal
www.vileda.pt

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Cher propriétaire d'un nouvel aspirateur robot de Vileda, nous vous remercions pour votre achat.
Après avoir longuement étudié les besoins des consommateurs, nous avons conçu cet aspirateur robot afin de vous rendre la vie plus agréable. En un seul clic, cet aspirateur robot de Vileda se déplace dans votre maison, aspire les particules de poussière, la saleté et les cheveux sur le sol, et même sous vos meubles. Cet aspirateur robot est efficace sur tous les types de sols, et même sur des tapis à poils courts.
Nous sommes convaincus d'avoir développé l'outil le plus élégant et le plus facile d'utilisation pour vous aider dans vos tâches quotidiennes de nettoyage.
Profitez-en !

Sommaire

Avertissements généraux	pg 63
Emplacement des pièces	pg 65
Anatomie	pg 65
Charge et recharge de la batterie	pg 66
Utilisation du produit	pg 66
Programmes de nettoyage	pg 67
Système de nettoyage	pg 67
Retrait et nettoyage du bac à poussières	pg 68
Nettoyage du filtre à particules	pg 68
Nettoyage des brosses principales	pg 69
Nettoyage du clapet d'entrée de l'aspirateur	pg 69
Remplacement de la brosse latérale	pg 70
Dépannage	pg 70
Environnement et recyclage du produit	pg 70
Enlèvement de la batterie	pg 71
Spécifications techniques	pg 71
Informations relatives à la garantie	pg 72

Avertissements généraux

IMPORTANT:

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.
VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENT:

Veuillez lire toutes les instructions. Veuillez utiliser l'unité en respectant les instructions de ce mode d'emploi. Tout non-respect des instructions mentionnées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.
Les mesures de sécurité de base, dont les mesures suivantes, doivent toujours être respectées lorsque vous utilisez des appareils électriques afin de réduire le risque d'incendie, DE CHOCS ELECTRIQUES, DE FUITES de batteries et de blessures.

RESTRICTIONS D'UTILISATION:

- Pour un usage intérieur uniquement. N'utilisez pas le robot à l'extérieur ou sur des balcons.
- Réservé exclusivement à un usage domestique.
- L'appareil n'est pas un jouet. Ne vous asseyez pas ou ne montez sur ce dernier. Surveillez les petits enfants lorsque le robot est en marche.
- N'aspirez pas d'objet inflammable, en feu ou dégageant de la fumée.
- N'utilisez pas cet appareil pour ramasser des objets humides.
- N'utilisez pas l'appareil sur des tapis à poils longs.

SÉCURITÉ PERSONNELLE:

- L'appareil est réservé à l'usage destiné dans ce manuel. L'utilisation de tout accessoire ou la réalisation de toute opération avec cet appareil autre que celle recommandée dans ce manuel d'utilisation peut entraîner un risque de blessure.
- Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissance si elles sont supervisées ou si elles ont été informées des conditions d'utilisation et des dangers que cette utilisation peut entrainer.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- Utilisez uniquement les pièces jointes recommandées par le fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil si le filtre n'est pas en position.
- Conservez le produit et tous les accessoires à distance de surfaces chaudes.
- Ne pas immerger l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUES:

- Ne modifiez jamais le chargeur et ce d'aucune façon.
- Le chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension est identique à celle mentionnée sur la plaque signalétique.
- Utilisez exclusivement le chargeur fourni avec le produit. N'utilisez pas le chargeur avec d'autres produits et ne chargez pas ce produit avec un autre chargeur.
- Avant toute utilisation, vérifiez que le cordon n'indique pas de signe d'endommagement ou de vieillissement.
- Afin de préserver le cordon du chargeur, évitez de porter ou de transporter le chargeur par le cordon.
- Ne déconnectez jamais le cordon en tirant dessus pour le faire sortir de la prise. Saisissez le chargeur et tirez-le délicatement pour le débrancher.
- Conservez le cordon à distance de surfaces chaudes et de bords saillants.
- Ne touchez pas le chargeur ou l'unité avec des mains humides.
- Ne conservez et ne chargez pas l'unité à l'extérieur.
- Débranchez le chargeur avant le nettoyage.

Le produit contient des pièces électroniques. NE PAS l'immerger ou l'asperger d'eau. Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un tissu sec.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

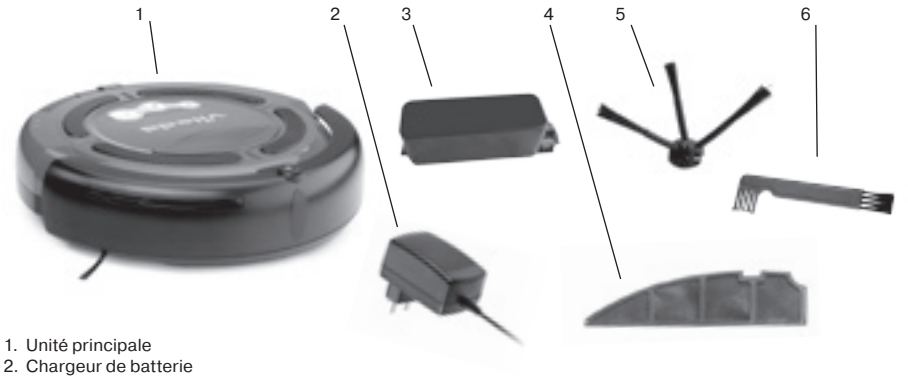
UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE:

- L'utilisation d'un chargeur provenant d'un autre appareil peut entraîner un risque d'incendie.
- Des fuites d'éléments de la batterie sont possibles en cas de conditions extrêmes. En cas de contact du liquide avec la peau, lavez-vous immédiatement avec du savon et de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau propre pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin.
- Ce produit contient des batteries NiMH. Ne brûlez et n'exposez pas les batteries à des températures élevées, sous peine qu'elles explosent.
- En cas de non-utilisation, conservez le bloc de batterie à distance d'autres objets métalliques, tels que : pince-notes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques permettant de connecter un terminal à un autre.
- Un court-circuit des terminaux des piles peut entraîner un risque d'incendie.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être mise au rebut.
- La batterie doit être mise au rebut en toute sécurité.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation avant de retirer la batterie.
- En cas d'urgence, contactez immédiatement un professionnel !

SERVICE:

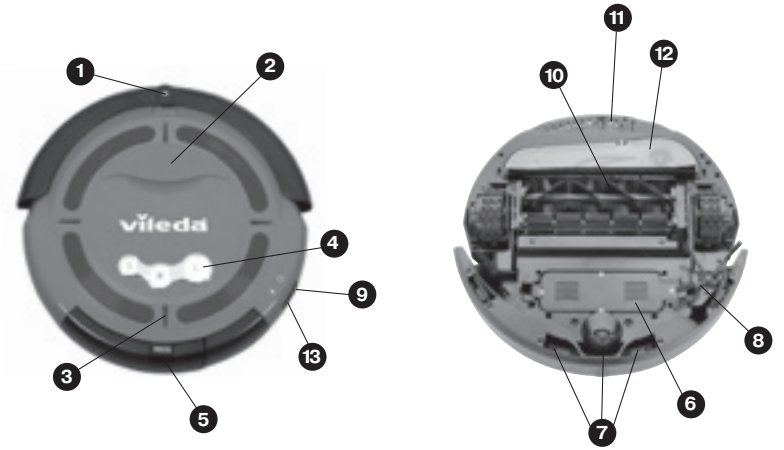
- Avant toute utilisation de la machine ou après un impact, vérifiez que l'appareil ne présente pas de signes d'usure ou d'endommagement, et réparez-le le cas échéant.
- En cas de pièce endommagée ou défectueuse, n'utilisez pas l'appareil.
- Les réparations doivent être effectuées par un technicien ou une personne qualifiée, conformément aux règles de sécurité en vigueur. Les réparations réalisées par des personnes non qualifiées sont dangereuses.
- Ne modifiez jamais l'appareil sous peine de vous blesser.
- Utilisez exclusivement des pièces détachées ou des accessoires fournis ou recommandés par le fabricant.

Emplacement des pièces



1. Unité principale
2. Chargeur de batterie
3. Bloc de batterie rechargeable (installé)
4. Filtre à particules (en option)
5. Brosse latérale (en option)
6. Brosse d'entretien

Anatomie



1. Capteur infrarouge
2. Poignée
3. Indicateur de charge de la batterie
4. Boutons de commande
5. Bac à poussières amovible
6. Batterie rechargeable
7. Détecteurs de vide
8. Brosse latérale
9. Interrupteur
10. Brosse rotative principale
11. Filtre
12. Clapet d'entrée de l'aspirateur
13. Prise de chargement de la batterie

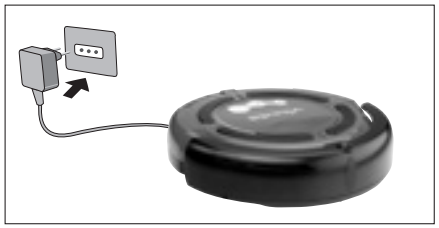
C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Charge et recharge de la batterie

AVERTISSEMENT:

ne tentez pas de recharger la batterie si cette dernière est endommagée. Contactez Vileda en France : info.france@fhp-ww.com ou en Belgique info.belgique@fhp-ww.com.

Avant la première utilisation, chargez la batterie pendant 12 heures.



1. Branchez le chargeur de la batterie dans la prise située à côté de l'interrupteur.
2. Dès que la batterie est totalement chargée, débranchez le chargeur de la prise (13). Ne tirez pas sur le cordon du chargeur ; saisissez le chargeur et tirez-le pour le débrancher de la prise.

Remarque: la durée de chargement est d'environ 4-5 heures.

L'autonomie de la batterie est d'environ 80 minutes. L'indicateur de charge de la batterie devient rouge lorsque le niveau de la batterie est faible. Un rechargement est alors nécessaire.

Pour profiter d'une performance optimale de la batterie, nous recommandons de la charger 12 heures avant sa première utilisation ou lorsque l'appareil n'a plus été utilisé pendant longtemps.

AVERTISSEMENT:

Utilisez exclusivement une batterie de remplacement telle que fournie par le fabricant.

Utilisation du produit

Avant toute utilisation, ramassez des objets tels que des vêtements, des papiers, des cordons pour stores ou rideaux, des cordons d'alimentation et tout objet fragile pouvant s'enchevêtrer dans les brosses de nettoyage. Dans l'éventualité où l'appareil passe et tire un cordon d'alimentation, il risque de faire tomber un objet d'une table ou d'une étagère.

1. Assurez-vous que la batterie est chargée.
2. Placez l'aspirateur robot de Vileda au centre de la pièce.
3. Pour ALLUMER l'aspirateur robot de Vileda, appuyez sur l'interrupteur.
4. Pour DEMARRER l'aspirateur robot de Vileda, appuyez sur les boutons de commande pour sélectionner le mode de nettoyage souhaité (cf. la section Programmes de nettoyage).
5. Pour mettre l'aspirateur robot de Vileda en PAUSE, appuyez sur les boutons de commande.
6. Pour remettre l'aspirateur robot de Vileda en MARCHE, appuyez à nouveau sur les boutons de commande.
7. Pour ETEINDRE l'aspirateur robot de Vileda, appuyez sur l'interrupteur.

IMPORTANT:

Pour un nettoyage optimal, ramassez tout obstacle sur vos sols (par ex. retirez temporairement les câbles, les petits tapis, les chaises, les petits objets, ...). L'aspirateur robot de Vileda se déplace plus rapidement et nettoie plus en profondeur lorsqu'il ne rencontre pas d'obstacles.

Programmes de nettoyage

ATTENTION:

Certains types de sols ou d'escaliers peuvent réduire la fiabilité des détecteurs de vide. Testez-les sur vos sols et escaliers spécifiques avant utilisation.

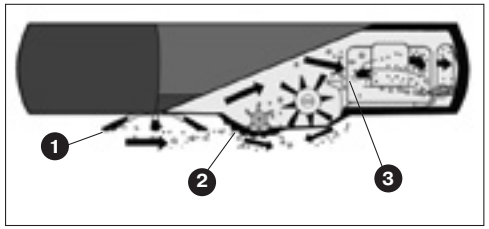
L'aspirateur robot de Vileda nettoie les sols de manière différente. Il fait usage de son intelligence robotique pour naviguer en toute autonomie dans la maison et nettoyer efficacement l'ensemble du sol, le long des murs et sous les meubles.

L'aspirateur robot de Vileda peut éviter les obstacles et est équipé de détecteurs de vide lui évitant de tomber des escaliers.

L'aspirateur robot de Vileda offre 3 programmes de nettoyage : COURT (S), MOYEN (M) et LONG (L), qui correspondent à la taille d'une pièce.

COURT (S) : le robot nettoie pendant 5 minutes. Idéal pour un nettoyage dans une seule zone.
MOYEN (M) : le robot nettoie pendant 30 minutes. Idéal pour des pièces de taille moyenne (jusqu'à 25 m²).
LONG (L) : le robot nettoie pendant 60 minutes. Idéal pour les grandes pièces (plus de 25 m²).

Système de nettoyage



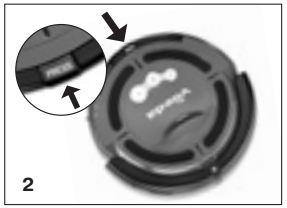
1. La brosse latérale balaie dans les coins et le long des bords.
2. Deux brosses rotatives projettent les poussières, les cheveux et les particules dans le bac à poussières.
3. L'aspirateur aspire le reste des fines poussières.

L'aspirateur robot de Vileda fonctionne sur tous les sols durs tels que : planchers, parquets, carrelages, linoléum et tapis à poils courts.

N'utilisez pas l'aspirateur robot de Vileda sur des tapis à poils longs.

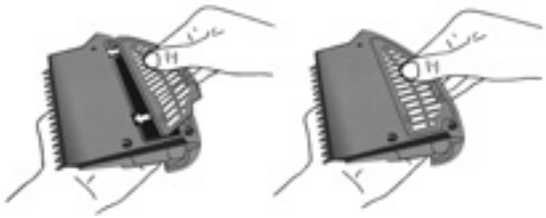
C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Retrait et nettoyage du bac à poussières



1. Eteignez la machine.
2. Appuyez sur le bouton d'ouverture du bac à poussières et retirez ce dernier tel qu'illustré.
3. Videz le bac à poussières dans la poubelle.
4. Replacez le bac à poussières en appuyant jusqu'à entendre un clic.

Nettoyage du filtre à particules



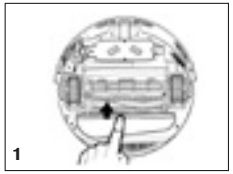
1. Faites pivoter le bac à poussières.
2. Appuyez légèrement sur le fond et saisissez le Filtre à particules tel qu'illustré.
3. Nettoyez la poussière du Filtre à particules.
4. Replacez le Filtre à particules dans le bac à poussières.
5. Appuyez légèrement jusqu'à ce qu'il soit fixé.
6. Replacez le bac à poussières dans le robot.

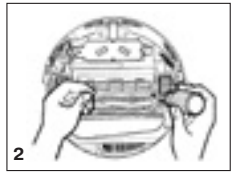
Le produit contient des pièces électroniques. NE PAS l'immerger ou l'asperger d'eau. Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un tissu sec.

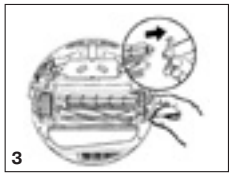
AVERTISSEMENT: pour acheter de nouveaux filtres, veuillez contacter Vileda en France : info.france@fhp-ww.com ou en Belgique info.belgique@fhp-ww.com.

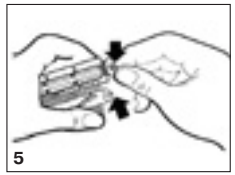
Nettoyage des brosses principales

Les brosses principales ne doivent pas être nettoyées après chaque utilisation. Toutefois, un nettoyage régulier est recommandé afin d'éviter une accumulation de cheveux qui pourrait endommager le robot.





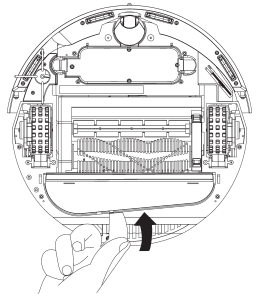




1. Eteignez le robot et placez-le retourné sur une surface plane.
2. Enlevez la vis droite à l'aide d'un tournevis cruciforme.
3. Enlevez la brosse principale, la brosse en caoutchouc et la fixation de brosse tel qu'illustré.
4. Nettoyez tous les cheveux et les poussières des deux brosses. Nettoyez également le compartiment où sont logées les brosses.
5. Nettoyez la poussière sur la tige métallique et le support de fixation des brosses tel qu'illustré.
6. Replacez la fixation des brosses ainsi que les brosses.
7. Serrez la vis.

Nettoyage du clapet d'entrée de l'aspirateur

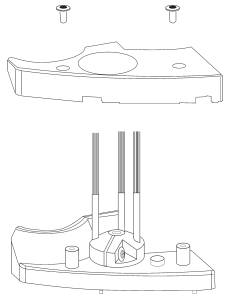
1. Eteignez et retournez le robot.
2. Retirez le clapet d'entrée de l'aspirateur tel qu'illustré.

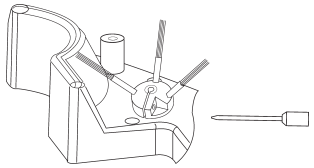


3. Nettoyez le clapet d'entrée de l'aspirateur et le ventilateur afin d'assurer une bonne ventilation.
4. Réinsérez le clapet d'entrée de l'aspirateur en guidant les battants dans les trous avec soin.

Remplacement de la brosse latérale

1. Enlevez le capot de la brosse latérale à l'aide d'un tournevis cruciforme.
2. Insérez une nouvelle brosse latérale et replacez le capot.
3. Resserrez les vis.





Dépannage

Problème	Raison possible	Solution possible
Le robot ne détecte pas les vides	• Les détecteurs sont sales.	• Nettoyez la poussière des détecteurs à l'aide d'un tissu sec.
Le robot s'arrête pendant le nettoyage, et tous les témoins s'allument.	• Les brosses principales sont sales. • Les brosses principales sont bloquées.	• Nettoyez les brosses principales. • Débloquer et redémarrer.
Le robot s'arrête et le témoin de batterie s'allume.	• Batterie faible.	• Recharger les batteries.
Le robot fait constamment une même rotation.	• Une roue est bloquée.	• Retirez les cheveux et les poussières des roues.
La batterie ne se recharge pas.	• La batterie n'est pas installée correctement. • Le chargeur n'est pas branché correctement.	• Réinstallez la batterie. Deux bips vous indiquent qu'elle est installée correctement. • Vérifiez que le chargeur est correctement branché à la prise et au robot.

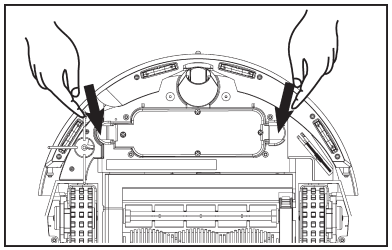
Pour obtenir toute aide supplémentaire ou des conseils techniques ou pour commander des pièces détachées ou de remplacement, veuillez contacter Vileda en France : info.france@fhp-ww.com ou en Belgique info.belgique@fhp-ww.com

Environnement et recyclage du produit

L'aspirateur robot de Vileda satisfait à la directive de l'UE 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.
Le matériel d'emballage est entièrement recyclable et marqué du symbole de recyclage. Respectez les réglementations locales lors de la mise au rebut. Conservez les matériaux d'emballage dangereux (sacs en plastique, pièces en polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
Lorsque le produit a atteint la fin de sa durée de vie, veuillez ne pas le jeter avec les déchets ménagers ordinaires. Recyclez le produit de manière responsable et encouragez la réutilisation durable des ressources afin d'éviter qu'une mise au rebut non contrôlée des déchets ne nuise à l'environnement et à la santé humaine.

Le symbole identifie l'aspirateur robot de Vileda comme étant un produit soumis au régime de la collecte de recyclage sélective des appareils électriques.
Le produit contient une batterie NiMH qui ne peut pas être jetée avec les déchets ménagers ordinaires. Appelez ou déposez la batterie dans un centre de collecte officiel afin qu'elle soit recyclée.
Les batteries peuvent nuire à l'environnement et exploser si elles sont exposées à des températures élevées.
Toute violation de ces mesures de sécurité peut entraîner un incendie et/ou des blessures graves.
Pour de plus amples informations sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre administration locale, votre service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Enlèvement de la batterie



La batterie doit être retirée pour être mise au rebut et recyclée à la fin de sa durée de vie.

Respectez les instructions suivantes pour enlever et réinstaller la batterie:
1. Eteignez et retournez le robot.
2. Poussez les deux ailes vers l'intérieur et tirez jusqu'à ce que le bloc de la batterie sorte.
3. Réinstallez une batterie en poussant jusqu'à entendre un clic.

AVERTISSEMENT: NE touchez JAMAIS les terminaux métalliques de la batterie en même temps qu'un autre objet métallique sous peine de court-circuiter la batterie et créer des étincelles pouvant occasionner de petites brûlures.

Specifications techniques

Type de batterie	14.4V DC, 1700 mAh NiMH
Temps de chargement	4-5 heures
Sortie du chargeur	24 V DC
Entrée du chargeur	100-240 V AC
Puissance moyenne de l'unité	19W ~ 25W
Puissance d'aspiration	3.00W
Débit d'air	63.6dm³/min
Capacité du bac à poussières	0.25 l
Dimensions	34x9 cm

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Garantie de produit Vileda

A. COUVERTURE

1. Par cette garantie, Vileda garantit que le produit est sans défauts de matériaux et/ou de fabrication à partir de la date d'achat du produit et pour une période de **deux ans** à compter de cette date. Les coordonnées de la société Vileda, qui fournit et honorera cette garantie, sont indiquées dans cette garantie ou les brochures d'accompagnement ou peut être trouvée sur notre site www.vileda.com.
2. Si pendant la période de garantie, le produit est jugé défectueux (à la date de l'achat initial) en raison de la matière ou de la fabrication, Vileda fera, sans frais pour le travail ou les pièces, la réparation ou (à la discrétion de Vileda) remplacera le produit ou les pièces défectueuses sous réserve des conditions et restrictions ci-dessous. Vileda peut remplacer les produits ou pièces défectueux(ses) par des produits ou des pièces neuves ou reconditionnées. Tous les produits et pièces remplacés deviennent la propriété de Vileda.
3. La garantie ne couvre pas :
   a) l'entretien périodique, les réparations ou remplacements de pièces dus à l'usure;
   b) les consommables (éléments qu'il est prévu de remplacer périodiquement pendant la durée de vie d'un produit comme les batteries ou les filtres à poussière);
   c) les dommages ou pannes causés par l'utilisation, l'exploitation ou le traitement du produit incompatibles avec un usage personnel ou domestique normal;
   d) les dommages ou les modifications du produit à la suite de
      I. une mauvaise utilisation, incluant :
         - un mauvais traitement apporté au produit altérant son aspect visuel ou ses propriétés d'utilisations;
         - un défaut d'installation ou d'utilisation du produit pour un usage normal ou conformément aux instructions de Vileda pour l'installation ou l'utilisation;
         - le non-respect des consignes de Vileda en ce qui concerne l'entretien du produit;
         - l'installation ou l'utilisation du produit d'une manière incompatible avec les lois ou les normes techniques ou de sécurité dans le pays où il est installé ou utilisé;
      II. l'utilisation du produit avec des accessoires, périphériques et autres produits d'un type, état ou standard autre que ceux prescrit par Vileda;
      III. La réparation ou tentative de réparation par toutes personnes n'étant pas expréssement recommandées par Vileda;
      IV. les accidents, les incendies, les liquides, les produits chimiques d'autres substances, les inondations, les vibrations, la chaleur excessive, une mauvaise ventilation, les surtensions, un voltage inadéquat, les radiations, les décharges électrostatiques y compris l'éclairage, d'autres forces externes et les impacts.

B. CONDITIONS

1. Les prestations de garantie ne seront fournies que si la facture originale ou le reçu d'achat (indiquant la date d'achat, le nom du modèle et le nom du revendeur) est présentée avec le produit défectueux pendant la période de garantie. Vileda peut refuser le service de prise en charge de garantie si ces documents ne sont pas présentés ou s'ils sont incomplets ou illisibles. Cette garantie ne s'applique pas si le nom du modèle ou numéro de série sur le produit a été modifié, effacé, enlevé ou rendu illisible.
2. Cette garantie ne couvre pas les frais de transport et les risques liés au transport de votre produit vers Vileda.
3. Nous tenons à vous informer que vous devrez payer les frais de diagnostique de votre produit si celui-ci révèle que nous n'avez pas droit à une réparation dans le cadre de la garantie (pour une raison quelconque) pour corriger le défaut ou si votre produit fonctionne correctement sans qu'aucun problème de matériel n'ait pû être diagnostiqué.

C. EXCLUSIONS ET LIMITES

1. A l'exception telle qu'indiquée ci-dessus, Vileda n'offre aucune garantie (expresse, tacite, statutaire ou autre) concernant la qualité des produits, la performance, la précision, la fiabilité, l'adéquation lors d'un usage non-approprié.
2. Vileda n'est pas responsable pour les pertes ou dommages relatifs aux produits, cette garantie ou autre, y compris la perte de bénéfices, de revenus, ou des pertes ou dommages indirects ou consécutifs.
3. Lorsque la législation en vigueur interdit ou limite ces exclusions de responsabilité, Vileda exclut ou limite sa responsabilité uniquement à la mesure maximale permise par la loi applicable. Par exemple, certains pays interdisent l'exclusion ou la limitation des dommages résultant d'une négligence, de faute lourde, de faute intentionnelle, la tromperie et actes similaires. La responsabilité de Vileda au titre de cette garantie ne pourra en aucun cas excéder le prix payé pour le produit, mais si la loi applicable permet des restrictions de responsabilité plus élevées, les limites supérieures s'appliqueront.

D. DROITS RÉSERVÉS DU CONSOMMATEUR

Les consommateurs ont des droits légaux (statutaires) en vertu des lois nationales en vigueur relatives à la vente de produits de consommation. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux que vous pourriez avoir, ni les droits qui ne peuvent pas être exclus ou limités, ni les droits contre la personne qui vous a vendu le produit. Vous pouvez faire valoir vos droits à votre entière discrétion.

E. GARANTIE

La garantie pour ce produit est fournie et sera honorée par Vileda France, Service consommateur, 4 av Laurent Cely, Tour d'Asnières, 92600 Asnières sur seine, www.vileda.fr. Vous pouvez également communiquer avec Vileda en utilisant le formulaire de contact sur www.vileda.fr ou utiliser l'un des numéros de téléphone qui y sont donnés.

La garantie pour ce produit est fournie et sera honorée par FHP VILEDA S.C.S., Avenue André Ernst 3b, 4800 Verviers en Belgique. Vous pouvez également contacter Vileda en utilisant le formulaire de contact sur www.vileda.be ou utiliser le numéro de téléphone qui y est communiqué.

Ⓕ Vileda France
Service consommateur
4 av Laurent Cely
Tour d'Asnières
92600 Asnières sur seine
www.vileda.fr

Ⓑ FHP VILEDA S.C.S.
Avenue André Ernst, 3b
4800 Verviers
Belgique
www.vileda.be

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Geachte eigenaar van de Vileda stofzuiger robot,
Dank u voor uw aankoop. Na vele jaren onderzoek naar de behoeften van de consument hebben we deze Stofzuiger robot ontworpen om uw leven aangenamer te maken. Met één druk op de knop verplaatst de Vileda stofzuiger robot zich automatisch in uw woning en neemt deeltjes, stof en haar op van de vloer, zelfs onder meubels. De Vileda stofzuiger robot werkt efficiënt op alle soorten harde vloeren en zelfs op kortharige tapijten.
Dit stijlvolle en gebruiksvriendelijke toestel zal u zeker goede diensten bewijzen bij uw dagelijkse reinigingstaken.
Veel plezier!

Inhoud

Algemene waarschuwingen	pg 75
Plaats van onderdelen	pg 77
Anatomie	pg 77
Batterij opladen en herladen	pg 78
Gebruik van het product	pg 78
Reinigingsstanden	pg 79
Reinigingssysteem	pg 79
Vuilopvangbak verwijderen en leegmaken	pg 80
Filter reinigen	pg 80
Hoofdborstels reinigen	pg 81
Afdekking vacuümingang reinigen	pg 81
Zijborstel vervangen	pg 82
Problemen oplossen	pg 82
Milieu en recyclage	pg 82
Batterij verwijderen	pg 83
Technische gegevens	pg 83
Garantie-informatie	pg 84

vileda

Algemene waarschuwingen

NL/B

BELANGRIJK:

LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK. BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR LATER.

WAARSCHUWING:

Lees alle instructies. Gebruik het toestel alleen zoals in deze handleiding is beschreven. Als u alle hierna vermelde instructies niet naleeft, bestaat er gevaar voor elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen.
Wanneer u een elektrisch toestel gebruikt, dient u altijd rekening te houden met fundamentele veiligheidsvoorschriften, inclusief de hierna vermelde voorschriften, om het risico op brand, elektrische schok, lekkende batterijen of verwondingen te beperken.

GEBRUIKSBEPERKINGEN:

- Alleen bedoeld voor gebruik binnenhuis. Niet gebruiken in openlucht of op een balkon.
- Alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Het toestel is geen speelgoed. Sta of zit niet op het toestel. Kleine kinderen en huisdieren moeten onder toezicht worden gehouden wanneer de robot in werking is.
- Neem geen voorwerpen op die brandbaar zijn, branden of roken.
- Gebruik dit toestel niet om natte voorwerpen op te nemen.
- Gebruik het toestel niet op langharig tapijt.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID:

- Het voorgeschreven gebruik is vermeld in deze handleiding. Wanneer accessoires of hulpstukken worden gebruikt of bewerkingen met dit toestel worden uitgevoerd die niet worden aanbevolen in deze instructiehandleiding, kan dit een risico inhouden op verwondingen.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, zodat ze niet met het toestel spelen.
- Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (bijv. kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of met een gebrekkige ervaring of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van of opgeleid zijn in het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Bewaren op een droge plaats.
- Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Alleen gebruiken met de door de fabrikant aanbevolen hulpstukken.
- Niet gebruiken zonder de filter.
- Het product en alle hulpstukken op een veilige afstand van hete oppervlakken houden.

ELEKTRISCHE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:

- Wijzig de lader nooit.
- De lader is ontworpen voor een specifieke spanning. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de waarde die vermeld is op het kenplaatje.
- Gebruik alleen de bij dit product geleverde lader. Gebruik de lader niet met een ander product of laad het product niet op met een andere lader.
- Controleer het ladersnoer op tekenen van beschadiging of veroudering voor u de lader gebruikt.
- Draag zorg voor het ladersnoer; draag de lader of de ladersteun nooit aan het snoer.
- Trek nooit aan het ladersnoer om de lader uit een aansluiting te halen; neem de lader vast en trek aan de lader om hem los te koppelen.
- Houd het ladersnoer op een veilige afstand van hete oppervlakken en scherpe randen.
- Neem de lader of het toestel nooit vast met natte handen.
- Bewaar of laad het toestel niet op in de openlucht.
- Ontkoppel de lader voor u hem reinigt.

Het product bevat elektronische onderdelen. NIET onderdompelen in of besproeien met water. Alleen reinigen met een droge doek.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

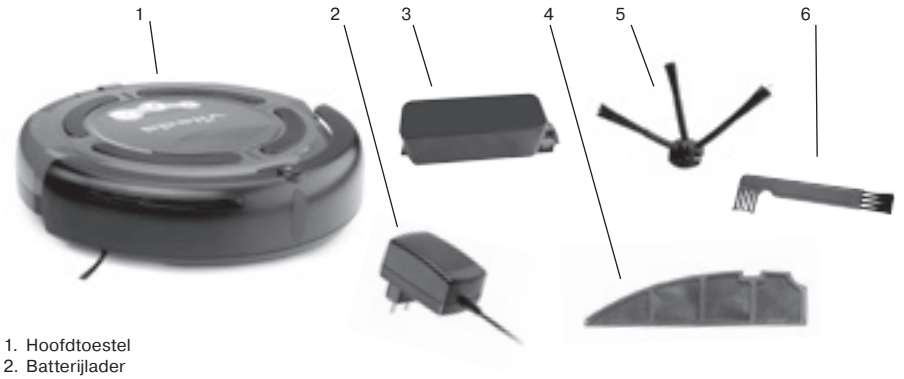
GEBRUIK EN VERZORGING VAN DE BATTERIJ:

- Als u een lader van een ander product gebruikt, bestaat er brandgevaar.
- In extreme omstandigheden kunnen de batterijcellen gaan lekken. Als de vloeistof op de huid terechtkomt, de huid onmiddellijk wassen met zeep en water. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, de ogen onmiddellijk gedurende minstens 10 minuten spoelen met schoon water en medische hulp inroepen.
- Dit product is uitgerust met NiMH-batterijen. Verbrand de batterijen niet en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen, want ze kunnen ontploffen.
- Wanneer de batterij niet wordt gebruikt, dient u ze op een veilige afstand te houden van andere metalen voorwerpen zoals: papierklemmen, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de polen kunnen veroorzaken.
- Het kortsluiten van de batterijpolen kan brand veroorzaken.
- De batterij moet uit het toestel worden verwijderd voor het toestel wordt afgedankt.
- De batterij moet op een veilige manier worden weggedaan.
- Het toestel moet van de netstroom worden losgekoppeld voor de batterij wordt verwijderd.
- In een noodsituatie dient u onmiddellijk professionele hulp in te roepen!

SERVICE:

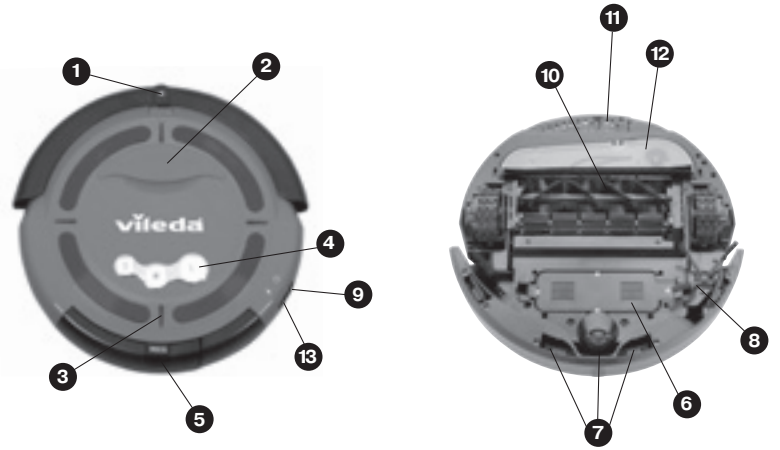
- Voor het toestel wordt gebruikt en na elke schok dient u het toestel te controleren op tekenen van slijtage of schade en indien nodig te repareren.
- Gebruik het toestel niet als het beschadigd of defect is.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een servicedienst of een gekwalificeerde persoon overeenkomstig de relevante veiligheidsvoorschriften. Reparaties door onbevoegde personen kunnen gevaarlijk zijn.
- Wijzig dit toestel nooit, want hierdoor kan het gevaar voor verwondingen toenemen.
- Gebruik alleen vervangonderdelen of accessoires die worden aangeboden of aanbevolen door de fabrikant.

Plaats van onderdelen



1. Hoofdtoestel
2. Batterijlader
3. Oplaadbare batterij (geïnstalleerd)
4. Filtergaas (extra)
5. Zijborstel (extra)
6. Onderhoudsborstel

Anatomie



1. Infraroodsensor
2. Handgreep
3. Batterijlaadindicator
4. Commandotoetsen
5. Verwijderbare vuilopvangbak
6. Oplaadbare batterij
7. Dieptesensoren
8. Zijborstel
9. Aan/uit-schakelaar
10. Draaiende hoofdborstel
11. Filter
12. Afdekking vacuümingang
13. Batterijlaadbus

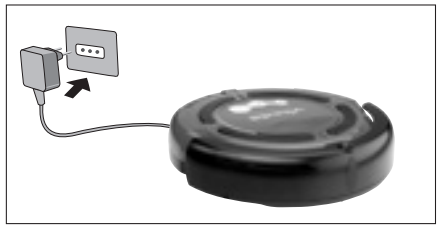
C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Batterij opladen en herladen

WAARSCHUWING:

als de batterij beschadigd is, mag u de batterij niet proberen op te laden. Contacteert Vileda in België: +32 (0)87.39.34.61.

Voor het eerste gebruik moet de batterij gedurende 12 uur worden opgeladen.



1. Verbind de meegeleverde batterijlader met de batterijlaadbus naast de aan/uit-schakelaar.
2. Als de batterij volledig geladen is, koppelt u de lader los van de batterijlaadbus (13). Trek niet aan het ladersnoer, maar neem de lader vast en trek aan de lader om hem los te koppelen van de bus.

Opmerking: de laadtijd bedraagt 4-5 uur.

De batterij heeft een autonomie van ongeveer 80 minuten. De batterijlaadindicator wordt rood wanneer de batterij leeg is. De batterij moet dan worden opgeladen.

Om de batterij optimaal te laten werken, is het aan te bevelen de batterij 12 uur op te laden voor het eerste gebruik of wanneer het toestel weer wordt gebruikt na een lange stilstandperiode.

WAARSCHUWING:

Gebruik alleen een door de fabrikant geleverde vervangbatterij.

Gebruik van het toestel

Voor u de robot gebruikt, dient u voorwerpen zoals kleding, los papier, trekkoorden voor jaloezieën of gordijnen, netsnoeren en andere breekbare voorwerpen op te nemen, want ze kunnen verward raken in de reinigingsborstels. Als het toestel over een netsnoer rijdt en dit meesleept, bestaat het gevaar dat een voorwerp van een tafel of plank valt.

1. Ga na of de batterij geladen is.
2. Plaats de Vileda stofzuiger robot in het midden van de kamer.
3. Om de Vileda stofzuiger robot in te schakelen, drukt u op de aan/uit-schakelaar.
4. Om de Vileda stofzuiger robot te STARTEN, drukt u op een van de commandotoetsen om de gewenste reinigingsstand te kiezen (zie “Reinigingsstanden”).
5. Om de Vileda stofzuiger robot te PAUZEREN, drukt u op een van de commandotoetsen.
6. Om de Vileda stofzuiger robot te ACTIVEREN, drukt u nogmaals op een van de commandotoetsen.
7. Om de Vileda stofzuiger robot UIT te schakelen, drukt u op de aan/uit-schakelaar.

BELANGRIJK:

Om efficiënt te reinigen, dient u de vloeren zo vrij mogelijk te houden (bijv. draden, tapijten, stoelen, kleine voorwerpen, e.d. tijdelijk verwijderen). Hoe minder hindernissen, hoe sneller en grondiger de Vileda stofzuiger robot reinigt.

Reinigingsstanden

WAARSCHUWING:

Sommige type vloeren of trappen kunnen de betrouwbaarheid van de dieptesensoren verminderen. Test uw vloeren en trappen vóór het gebruik.

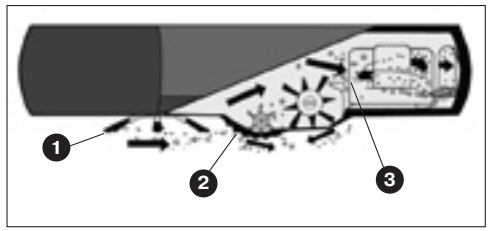
De Vileda stofzuiger robot is een robot die vloeren op een andere manier reinigt dan de manier waarop de meeste mensen hun vloer reinigen. Dit toestel maakt gebruik van robotintelligentie om zich autonoom in het huis te verplaatsen en de volledige vloer, langs muren en onder meubels, efficiënt te reinigen.

De Vileda stofzuiger robot kan hindernissen vermijden en is uitgerust met dieptesensoren om te voorkomen dat hij van de trap valt.

De Vileda stofzuiger robot heeft 3 reinigingsstanden: SHORT (S), MEDIUM (M) en LARGE (L), overeenkomstig de grootte van de kamer.

SHORT (S): de robot reinigt gedurende 5 minuten. Ideaal om een deel van de kamer te reinigen.
MEDIUM (M): de robot reinigt gedurende 30 minuten. Ideaal voor middelgrote kamers (tot 25 m²).
LARGE (L): de robot reinigt gedurende 60 minuten. Ideaal voor grote kamers (meer dan 25 m²).

Reinigingssysteem



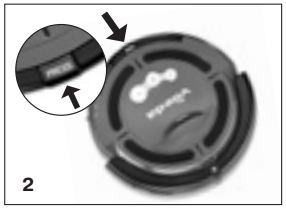
1. De zijborstel veegt in hoeken en langs randen.
2. Twee draaiborstels nemen vuil, haar en deeltjes op en voeren deze naar de vuilopvangbak.
3. Het resterende fijne vuil wordt opgezogen.

De Vileda stofzuiger robot werkt op alle harde vloeren, zoals hout, parket, tegels, linoleum en kortharig tapijt.

Gebruik de Vileda stofzuiger robot niet op langharig tapijt.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Vuilopvangbak verwijderen en leegmaken



1. Schakel de aan/uit-schakelaar uit.
2. Druk op de vrijmaakknop voor de vuilopvangbak en trek de vuilopvangbak uit zoals aangegeven in de illustraties.
3. Maak de vuilopvangbak leeg in de vuilnisbak.
4. Zet de vuilopvangbak terug en duw tot u een klik hoort.

Filter reinigen

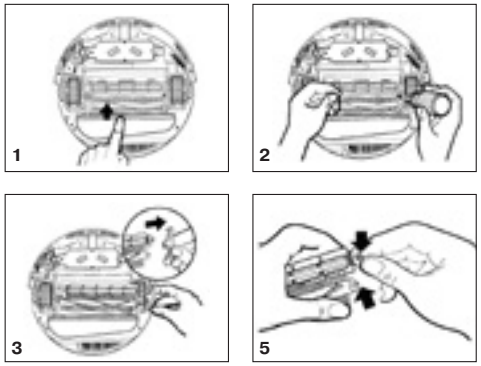
1. Draai de vuilopvangbak om.
2. Druk lichtjes op de bodem en neem het filtergaas uit zoals aangegeven in de illustraties.
3. Verwijder het vuil van het filtergaas.
4. Plaats het filtergaas weer in de vuilopvangbak.
5. Druk lichtjes tot het filtergaas vastklikt.
6. Steek de vuilopvangbak weer in de robot.

Het product bevat elektronische onderdelen. NIET onderdompelen in of besproeien met water. Alleen reinigen met een droge doek.

WAARSCHUWING: om nieuwe filters aan te schaffen, contacteert Vileda in België: +32 (0)87.39.34.61.

Hoofdborstels reinigen

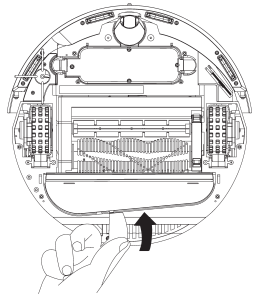
De hoofdborstels moeten niet na elk gebruik worden gereinigd. Een regelmatige reiniging is echter aan te bevelen om te voorkomen dat er zich te veel haar ophoopt, waardoor de robot beschadigd zou kunnen raken.



1. Schakel de aan/uit-schakelaar uit en plaats de robot omgekeerd op een effen oppervlak.
2. Gebruik een kruisschroevendraaier om de bevestigingsschroef rechts uit te draaien.
3. Neem de hoofdborstel, de rubberborstel en de borstelkoppeling samen uit, zoals aangegeven in de illustratie.
4. Verwijder alle haar en vuil van beide borstels. Reinig bovendien de borstelkamer.
5. Veeg het vuil van de metalen as en het lager van de borstelkoppeling, zoals aangegeven in de illustratie.
6. Zet de borstelkoppeling en de borstels terug.
7. Draai de schroef vast.

Afdekking vacuümingang reinigen

1. Schakel de aan/uit-schakelaar uit en keer de robot om.
2. Verwijder de afdekking van de zuigingang zoals aangegeven in de illustratie.

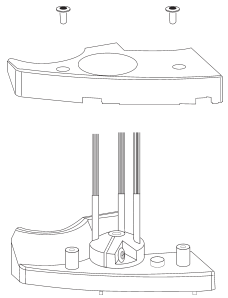


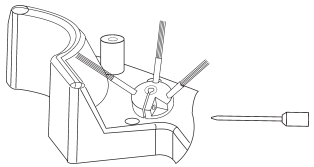
3. Reinig de afdekking van de zuigingang en het ventilatormechanisme om een goede ventilatie te verzekeren.
4. Zet de afdekking van de zuigingang terug door de scharnierlippen weer zorgvuldig in de gaten te plaatsen.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Zijborstel vervangen

1. Gebruik een kruisschroevendraaier om de afdekking van de zijborstel te verwijderen.
2. Plaats een nieuwe zijborstel en zet de afdekking terug.
3. Draai de schroeven weer aan.





Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Robot detecteert geen dieptes.	• Sensoren zijn vuil.	• Maak sensoren schoon.
Robot stopt tijdens het reinigen en alle indicatorlampen zijn aan.	• De hoofdborstels zijn vuil. • Hoofdborstels zijn geblokkeerd.	• Reinig hoofdborstels. • Deblokkeren en start opnieuw.
Robot stopt en alle indicatorlampen knipperen rood.	• Batterij is leeg.	• Laad de batterij op.
Robot draait alleen in cirkels op dezelfde positie.	• Eén wiel geblokkeerd.	• Verwijder haar en vuil van de wielen.
Batterij laadt niet op.	• Batterij is niet correct geplaatst • Lader is niet goed aangesloten.	• Plaats de batterij degelijk. U hoort twee piepgeluiden wanneer de batterij degelijk is geïnstalleerd. • Ga na of de lader correct is aangesloten op het stopcontact en op de robot.

Voor meer hulp, technisch advies of om reserve- of vervangonderdelen te bestellen, contacteert Vileda in België: +32 (0)87.39.34.61

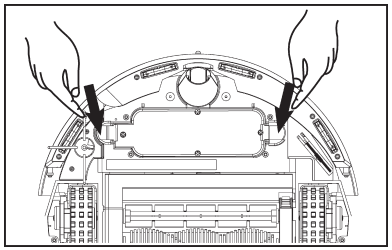
Milieu en recyclage

De Vileda stofzuiger robot voldoet aan de EU-richtlijn 2002/96/CE met betrekking tot elektrische en elektronische toestellen en de afdanking ervan.
Het verpakkingsmateriaal is volledig recycleerbaar en voorzien van het recyclesymbool. Volg de lokale voorschriften voor afvalverwerking. Bewaar het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, polystyreen onderdelen enz.) buiten het bereik van kinderen, want deze verpakkingsmaterialen zijn potentieel gevaarlijk.
Wanneer het product aan het einde van zijn levensduur is gekomen, mag u het niet meegeven met het huishoudelijk afval. Om schade aan het milieu of de gezondheid van de mens ten gevolge van ongecontroleerde afdanking te voorkomen, moet het toestel op een verantwoorde wijze worden gerecycleerd, zodat de grondstoffen duurzaam kunnen worden hergebruikt.

Het symbool geeft aan dat de Vileda stofzuiger robot een product is dat onder het regime van de selectieve ophaling van elektrische toestellen valt.

Het product is uitgerust met een NiMH-batterij, die niet mag worden meegegeven met het huishoudelijk afval. De batterij moet worden ingediend bij een officieel inzamelpunt.
Batterijen kunnen schadelijk zijn voor het milieu en kunnen ontploffen als ze worden blootgesteld aan hoge temperaturen.
Als deze voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd, kan dit leiden tot brand en/of ernstige verwondingen.
Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, de recuperatie en de recyclage van dit product, kunt u contact opnemen met uw gemeentelijke diensten, uw afvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Batterij verwijderen



Op het einde van de levensduur van het product of van de batterij moet de batterij worden verwijderd zodat ze kan worden gerecycleerd.

Volg onderstaande instructies om de batterij te verwijderen en opnieuw te installeren:
1. Schakel de aan/uit-schakelaar uit en keer de robot om.
2. Duw beide flappen naar binnen en trek omhoog tot de batterij naar buiten komt.
3. Plaats de batterij door ze in te duwen tot u een klik hoort.

WAARSCHUWING: Raak beide metalen batterijpolen NOOIT tegelijk aan met metalen voorwerpen, want hierdoor kan er kortsluiting ontstaan, die tot kleine brandwonden kunnen leiden.

Technische gegevens

Batterijtype	14.4V DC, 1700 mAh NiMH
Laadtijd	4-5 uur
Uitgang van lader	24 V DC
Ingang van lader	100-240 V AC
Gemiddeld verbruik	19W ~ 25W
Zuigvermogen	3.00W
Luchtstroom	63.6dm^3/min
Vuilcapaciteit	0.25 l
Afmetingen	34x9 cm

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Productgarantie Vileda

A. DEKKING

1. Met deze garantie garandeert Vileda dat het product geen materiaal- en/of fabricagefouten vertoont vanaf de datum waarop het product is aangekocht en voor een periode van **twee jaar** te rekenen vanaf die datum. De contactgegevens van de vennootschap Vileda, die deze garantie verstrekt en zal nakomen, worden in deze garantie of in de begeleidende brochures vermeld, of kunnen worden teruggevonden op onze website www.vileda.com.
2. Als men oordeelt dat het product tijdens de garantieperiode materiaal- en/of fabricagefouten vertoont (op datum van de oorspronkelijke aankoop), zal Vileda het product of de defecte onderdelen naar eigen goeddunken, zonder kosten voor werkuren of onderdelen, herstellen of vervangen onder voorbehoud van onderstaande voorwaarden en beperkingen. Vileda mag de defecte producten of onderdelen vervangen door nieuwe of herstelde producten of onderdelen. Alle vervangen producten en onderdelen worden eigendom van Vileda.
3. De volgende zaken vallen niet onder garantie:
   a) het periodieke onderhoud, de herstelling of vervanging van onderdelen ten gevolge van slijtage;
   b) de hulpstoffen (elementen die periodiek vervangen dienen te worden tijdens de levensduur van een product, zoals batterijen of stoffilters);
   c) schade of stoornissen veroorzaakt door het gebruik, de exploitatie of de behandeling van het product en die onverenigbaar zijn met het normale persoonlijke of huishoudelijke gebruik;
   d) schade of wijzigingen aan het product ten gevolge van
      I. verkeerd gebruik, met inbegrip van:
         - een onjuiste behandeling van het product waardoor het uitzicht of de gebruikskenmerken ervan verandert/veranderen;
         - een tekortkoming m.b.t. de installatie of het gebruik van het product voor normaal gebruik of conform de installatie- en gebruiksinstructies van Vileda;
         - de niet-naleving van de richtlijnen van Vileda wat het onderhoud van het product betreft;
         - de installatie of het gebruik van het product op een manier die onverenigbaar is met de wetten, technische normen of veiligheidsnormen van het land waarin het product geïnstalleerd of gebruikt wordt;
      II. het gebruik van het product met toebehoren, randapparaten en andere producten waarvan het type, de staat of de norm verschilt van die welke door Vileda voorgeschreven zijn;
      III. de (pogingen tot) herstelling door gelijk welke personen die niet uitdrukkelijk door Vileda aanbevolen zijn;
      IV. ongevallen, branden, vloeistoffen, chemische producten van andere stoffen, overstromingen, trillingen, overmatige hitte, slechte verluchting, overspanning, onaangepaste voltages, straling, elektrostatische ontladingen met inbegrip van verlichting, andere externe krachten en invloeden.

B. VOORWAARDEN

1. De garantieprestaties zullen enkel worden geleverd indien de originele factuur of het aankoopbewijs (met vermelding van de aankoopdatum, de naam van het model en de naam van de verdeler) samen met het defecte product tijdens de garantieperiode voorgelegd wordt. Vileda mag de tenlasteneming van de garantie weigeren wanneer deze documenten niet voorgelegd worden, of indien ze onvolledig of onleesbaar zijn. Deze garantie is niet van toepassing als de naam van het model of het serienummer op het product gewijzigd, uitgewist, verwijderd of onleesbaar gemaakt werd.
2. Deze garantie dekt noch de transportkosten, noch de risico's met betrekking tot het transport van uw product naar Vileda.
3. We wijzen erop dat u de kosten voor analyse van uw product zal moeten betalen als hieruit blijkt dat u geen recht heeft op een herstelling in het kader van de garantie (om welke reden dan ook) om de fout te laten herstellen of als uw product naar behoren functioneert zonder dat er enig probleem met het materiaal werd vastgesteld.

C. UITSLUITINGEN EN BEPERKINGEN

1. Met uitzondering van wat hierboven vermeld is, biedt Vileda geen enkele (uitdrukkelijke, stilzwijgende, wettelijke of andere) garantie met betrekking tot de kwaliteit van de producten, de prestaties, de nauwkeurigheid, de betrouwbaarheid of de geschiktheid bij ongepast gebruik.
2. Vileda kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig verlies of schade met betrekking tot de producten, voor deze of een andere garantie, met inbegrip van winst- of inkomstenderving, of onrechtstreekse of gevolgschade.
3. Wanneer de geldende wetgeving deze uitsluitingen inzake aansprakelijkheid verbiedt of beperkt, sluit Vileda haar aansprakelijkheid uit, of beperkt ze deze, enkel in de mate die door de toepasselijke wet maximaal is toegestaan. Bijvoorbeeld: bepaalde landen verbieden de uitsluiting of beperking van schade die voortvloeit uit nalatigheid, een zware fout, een opzettelijke fout, bedrog en gelijkaardige handelingen. In geen geval mag de aansprakelijkheid van Vileda met betrekking tot deze garantie de prijs overschrijden die voor het product betaald werd, maar als de toepasselijke wet hogere aansprakelijkheidsbeperkingen toelaat, zullen de bovengrenzen van toepassing zijn.

D. VOORBEHOUDEN RECHTEN VAN DE CONSUMENT

De consumenten beschikken over wettelijke (statutaire) rechten krachtens de geldende nationale wetten met betrekking tot de verkoop van verbruiksproducten. Deze garantie heeft geen impact op de wettelijke rechten waarover u zou kunnen beschikken, noch op de rechten die niet uitgesloten of beperkt kunnen worden, noch op de rechten tegen de persoon die u het product verkocht heeft. U mag uw rechten volledig naar eigen goeddunken laten gelden.

E. GARANT

De garantie voor dit product wordt verstrekt en zal worden nagekomen door FHP Vileda S.C.S., Avenue André Ernst 14, 4800 Verviers, in België. U kunt Vileda ook contacteren door gebruik te maken van het contactformulier op www.vileda.be of via het opgegeven telefoonnummer.

Ⓑ FHP VILEDA S.C.S.
Avenue André Ernst, 14
4800 Verviers
Belgique/België
www.vileda.be
www.vileda.nl

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Αγαπητέ ιδιοκτήτη, Ευχαριστούμε που αγοράσατε το νέο Ρομποτ Καθαρισμού της Vileda.
Το νέο Ρομποτ Καθαρισμού κατασκευάστηκε από τους ειδικούς μηχανικούς μας μετά από πολλά χρόνια έρευνας με καταναλωτές, μελετώντας τις ανικανοποίητες ανάγκες τους. Με το πάτημα ενός κουμπιού το Ρομποτ Καθαρισμού Vileda, κινείται μόνο του μέσα στο σπίτι, μαζεύοντας από το πάτωμα μικρά σωματίδια, σκόνη, τρίχες ακόμα και κάτω από τα έπιπλα. Το Ρομποτ Καθαρισμού Vileda καθαρίζει αποτελεσματικά σε όλα τα είδη πατώματος ακόμα και σε χαλιά με χαμηλό πέλος.
Πιστεύουμε ότι δημιουργήσαμε το πιο στυλάτο και εύκολο στην χρήση εργαλείο για να σας βοηθάει στην καθημερινή καθαριότητα του σπιτιού...
Απολαύστε το!

Περιεχομενα

Ειδικές Προφυλάξεις	Σελ. 87
Εξαρτήματα	Σελ. 89
Ανατομία συσκευής	Σελ. 89
Φόρτιση και Επαναφόρτιση Μπαταριών	Σελ. 90
Χρήση Προϊόντος	Σελ. 90
Προγράμματα Καθαρισμού	Σελ. 91
Σύστημα Καθαρισμού	Σελ. 91
Αφαίρεση και Άδειασμα του κάδου	Σελ. 92
Καθαρισμός κάδου και φίλτρου	Σελ. 92
Καθαρισμός βασικών βουρτσών	Σελ. 93
Καθαρισμός καλύμματος απορροφητήρα	Σελ. 93
Αντικατάσταση της πλαϊνής βούρτσας	Σελ. 94
Προβλήματα - Συχνές Ερωτήσεις	Σελ. 94
Περιβάλλον και Ανακύκλωση προϊόντος	Σελ. 95
Αφαίρεση Μπαταριών	Σελ. 95
Τεχνικά Χαρακτηριστικά	Σελ. 96
Εγγύηση	Σελ. 96

Ειδικές Προφυλάξεις

ΠΡΟΣΟΧΗ:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Χρησιμοποιήστε την συσκευή μόνο όπως περιγράφουν οι οδηγίες χρήσεως. Αν οι οδηγίες χρήσεως παρακάτω δεν ληφθούν σοβαρά υπόψη, αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροσόκ, φωτιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.
Όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, οι προληπτικοί κανόνες ασφαλείας πρέπει πάντα να τηρούνται έτσι ώστε να μειώνεται το ρίσκο για φωτιά, ηλεκτροσόκ, διαρροή μπαταριών ή προσωπικός τραυματισμός, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ:

- Μόνο για εσωτερική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή μπαλκόνια.
- Προτεινόμενη ΜΟΝΟ για οικιακή χρήση.
- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Μην κάθεστε ή στέκεστε επάνω της. Μικρά παιδιά και κατοικίδια θα πρέπει να επιτηρούνται κατά την διάρκεια που το ρομποτ καθαρίζει.
- Η συσκευή δεν πρέπει να μαζέψει από κάτω τίποτα εύφλεκτο, που καίγεται ή καπνίζει.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή για να μαζέψετε οτιδήποτε βρεγμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε χαλιά με ψηλό πέλος.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ:

- Χρησιμοποιήστε το Ρομποτ Καθαρισμού μόνο όπως περιγράφουν οι συγκεκριμένες οδηγίες χρήσης, Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή πρόσθετου εξαρτήματος ή η εκπλήρωση οποιασδήποτε λειτουργίας με αυτήν την συσκευή άλλης από αυτή που συνίσταται από τον οδηγό αυτό, μπορεί να παρουσιάσει ρίσκο για προσωπικό τραυματισμό.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται έτσι ώστε να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με την συσκευή αυτή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδία 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες φυσικές, διανοητικές και νοηματικές ικανότητες ή που στερούνται εμπειρίας ή γνώσης μόνο υπό την επίβλεψη ή καθοδήγηση ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους, όσον αφορά στη χρήση της συσκευής και τους κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν από την χρήση της.
- Αποθηκεύστε την σε ξηρό μέρος.
- Αποθηκεύστε την μακριά από τα παιδιά.
- Χρησιμοποιήστε την μόνο με τα εξαρτήματα που προτείνονται από τον κατασκευαστή.
- Μην την χρησιμοποιήσετε χωρίς να είναι τοποθετημένο το φίλτρο.
- Κρατήστε την συσκευή και τα αξεσουάρ της μακριά από ζεστές επιφάνειες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Μην τροποποιήσετε ποτέ τον φορτιστή με κανένα τρόπο.
- Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για μία συγκεκριμένη τάση. Πάντα να ελέγχετε ότι η κεντρική τάση είναι η ίδια με αυτή που είναι δηλωμένη πάνω στην συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τον φορτιστή που περιλαμβάνεται με το προϊόν. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή με άλλο προϊόν ούτε να φορτίσετε το προϊόν με άλλο φορτιστή.
- Πριν την χρήση, ελέγξτε το καλώδιο του φορτιστή για σημάδια ζημιάς ή πολυκαιρίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο του φορτιστή. Ποτέ μην μεταφέρετε τον φορτιστή από το καλώδιο.
- Μην τραβάτε το καλώδιο του φορτιστή για να βγάλετε την σκούπα από την πρίζα. Πιάστε τον φορτιστή και τραβήξτε τον για να αποσυνδεθεί.
- Κρατήστε το καλώδιο του φορτιστή μακριά από ζεστές επιφάνειες και αιχμηρές γωνίες.
- Μην πιάνετε τον φορτιστή ή την συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μην αποθηκεύετε ή φορτίζετε την συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Βγάλτε την συσκευή από την πρίζα πριν ξεκινήσετε να καθαρίζετε.

Το προϊόν εμπεριέχει ηλεκτρονικά εξαρτήματα. ΜΗΝ το βυθίσετε ή το ψεκάσετε με νερό. Καθαρίστε το με ένα στεγνό πανί ΜΟΝΟ.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

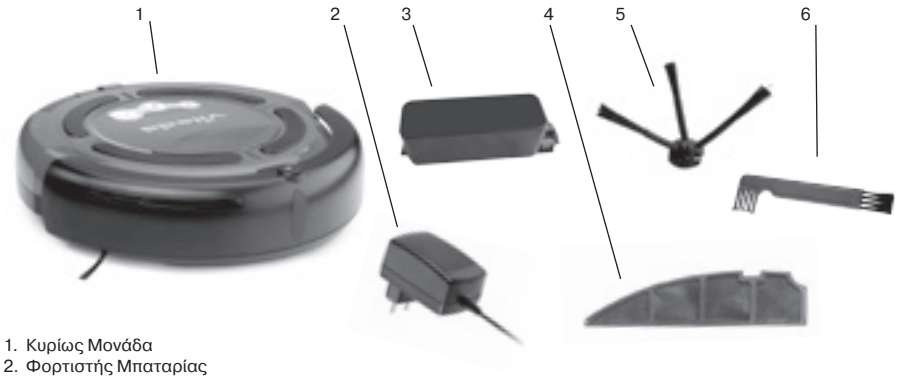
ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

- Χρησιμοποιώντας φορτιστή άλλου διαφορετικού προϊόντος μπορεί να προκαλέσει φωτιά.
- Διαρροή των μπαταριών μπορεί να συμβεί ΜΟΝΟ κάτω από ακραίες συνθήκες. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλύνετέ το αμέσως με σαπούνι και νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ρίξτε καθαρό νερό αμέσως για 10 λεπτά το λιγότερο και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Το προϊόν αυτό περιέχει μπαταρίες NiMH. Μην τις κάψετε ή τις εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες, γιατί μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε την μπαταρία, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως: συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να συνδεθούν από το ένα άκρο στο άλλο.
- Αν επιχειρήσετε να κόψετε τους πόλους της μπαταρίας αυτό μπορεί να προκαλέσει καψίματα ή φωτιά.
- Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από την συσκευή πριν απορριφθεί.
- Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί με ασφάλεια.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα όταν θα αφαιρείτε την μπαταρία.
- Σε περίπτωση επείγουσας ανάγκης καλέστε επαγγελματική βοήθεια αμέσως!

ΦΡΟΝΤΙΔΑ:

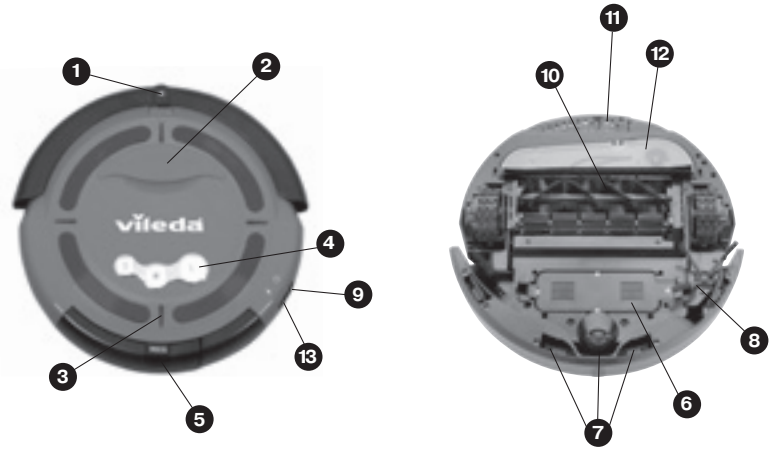
- Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή και μετά από κάθε σύγκρουση, ελέγχετε για σημάδια φθοράς ή καταστροφής και αναλόγως επισκευάστε τα.
- Μην χρησιμοποιήσετε την συσκευή αν κάποιο μέρος είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό.
- Επισκευές θα πρέπει να γίνονται από κάποιον ειδικό ή κατερτησμένο σύμφωνα με τους σχετικούς κανόνες προφύλαξης. Επισκευές από αναρμόδιους μπορεί να καταστούν επικίνδυνες.
- Ποτέ μην τροποποιήσετε την συσκευή με κανένα τρόπο αφού αυτό μπορεί να αυξήσει το ρίσκο προσωπικού τραυματισμού.
- Χρησιμοποιήστε ΜΟΝΟ ανταλλακτικά ή αξεσουάρ που σας παρέχει και συνιστά η Vileda.

Εξαρτήματα



1. Κυρίως Μονάδα
2. Φορτιστής Μπαταρίας
3. Μπαταρία Επαναφορτιζόμενη (τοποθετημένη)
4. Φίλτρο (επιπλέον)
5. Πλαϊνή Βούρτσα
6. Βούρτσα Συντήρησης

Ανατομία συσκευής



1. Υπέρυθρος Αισθητήρας
2. Κοντάρι
3. Λυχνία Φόρτισης Μπαταρίας
4. Κουμπιά εντολών
5. Αφαιρούμενος κάδος
6. Επαναφορτιζόμενες Μπαταρίες
7. Αισθητήρες κλίσης
8. Πλαϊνή Βούρτσα
9. Κεντρικό κουμπί ενεργοποίησης συσκευής
10. Κύρια Περιστρεφόμενη Βούρτσα
11. Φίλτρο
12. Κάλυμμα Απορροφητήρα
13. Βύσμα Φορτιστή Μπαταρίας

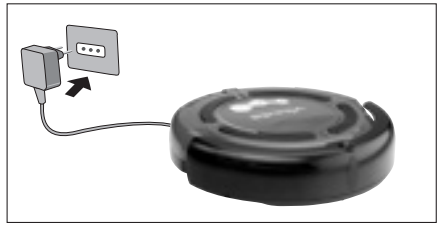
C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Φόρτιση και Επαναφόρτιση Μπαταριών

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αν η μπαταρία είναι κατεστραμένη με οποιονδήποτε τρόπο, μην επιχειρήσετε να την επαναφορτίσετε. Επικοινωνήστε με την Vileda στο 800-500-2580.

Φορτίστε την μπαταρία για 12 ώρες πριν την πρώτη χρήση.



1. Συνδέστε τον υπάρχον φορτιστή μπαταρίας στο βύσμα που είναι δίπλα από το κεντρικό κουμπί ενεργοποίησης της συσκευής.
2. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, αποσυνδέστε τον φορτιστή από το βύσμα. Μην τραβήξτε τον φορτιστή από το καλώδιο, κρατήστε τον φορτιστή και τραβήξτε τον για να βγει από την πρίζα.

Σημείωση: ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 4-5 ώρες.

Η αυτονομία της μπαταρίας είναι μέχρι 80 λεπτά συνεχόμενης χρήσης. Η λυχνία φόρτισης της μπαταρίας θα γίνει κόκκινη όταν θα έχουν αποφορτιστεί οι μπαταρίες. Τότε θα πρέπει να βάλετε τη συσκευή να φορτίσει.

Για να διατηρηθεί η μέγιστη απόδοση της μπαταρίας, συνιστάται να φορτίζετε την μπαταρία 12 ώρες πριν την πρώτη χρήση ή όταν έχετε να την χρησιμοποιήσετε πολύ καιρό.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Καινούρια μπαταρία να προμηθευτείτε ΜΟΝΟ από τον κατασκευαστή (Vileda).

Χρήση του Προϊόντος

Πριν την χρήση, μαζέψτε από το πάτωμα αντικείμενα όπως ρούχα, πεταμένα χαρτιά, καλώδια ή σχοινιά κουρτινών και οτιδήποτε εύθραυστο αντικείμενο γιατί μπορεί να μπλεχτούν με τις περιστρεφόμενες βούρτσες. Αν η συσκευή περάσει από πάνω από ένα καλώδιο και το σύρει, υπάρχει η πιθανότητα ένα αντικείμενο να αναποδογυρίσει και να πέσει κάτω από το τραπέζι ή ράφι.

1. Σιγουρευτείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη
2. Τοποθετείστε το Ρομποτ Καθαρισμού Vileda στην μέση του δωματίου.
3. Για να ενεργοποιήσετε το Ρομποτ Καθαρισμού Vileda πατήστε το κουμπί Ενεργοποίησης της συσκευής.
4. Για να ξεκινήσετε να καθαρίζετε, πατήστε ένα από τα κουμπιά εντολών για να διαλέξετε το πρόγραμμα που επιθυμείτε (βλέπε «Προγράμματα Καθαρισμού»).
5. Για να σταματήσετε το Ρομποτ Καθαρισμού Vileda, πατήστε ένα από τα κουμπιά εντολών ξανά.
6. Για να ξαναβάλετε σε λειτουργία το Ρομποτ Καθαρισμού Vileda, πατήστε ένα από τα κουμπιά εντολών ξανά.
7. Για να απενεργοποιήσετε το Ρομποτ Καθαρισμού Vileda, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης της συσκευής στο πλάι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Για πιο αποτελεσματικό καθάρισμα, κρατήστε το πάτωμά σας όσο πιο καθαρό γίνεται (π.χ. απομακρύνετε προσωρινά καλώδια, πατάκια, καρέκλες, μικρά αντικείμενα, ...). Όσο λιγότερα εμπόδια υπάρχουν, τόσο πιο γρήγορα και αποτελεσματικά θα καθαρίζει το Ρομποτ Καθαρισμού Vileda.

Προγράμματα Καθαρισμού

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Κάποια είδη πατωμάτων και σκαλιών μειώνουν την δράση των αισθητήρων κλίσης - Ελέγξετε τον τύπο του πατώματος αλλά και των σκαλιών σας πριν την χρήση.

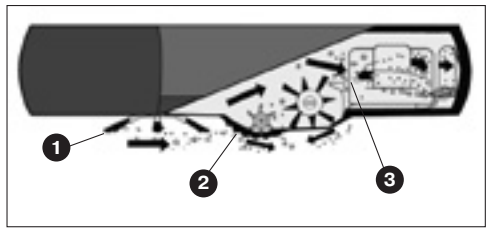
Το Ρομποτ Καθαρισμού Vileda είναι ένα Ρομπότ που καθαρίζει πατώματα διαφορετικά από ότι οι περισσότεροι άνθρωποι καθαρίζουν τα πατώματά τους. Χρησιμοποιεί την ρομποτική του εξυπνάδα για να κατευθύνετε αυτόνομα μέσα στο σπίτι και να καθαρίζει αποτελεσματικά όλο το πάτωμα, κατά μήκος των τοίχων και κάτω από τα έπιπλα.

Το Ρομποτ Καθαρισμού Vileda μπορεί να αποφύγει εμπόδια και είναι εξοπλισμένο με αισθητήρες πτώσης για να αποφευχθεί η πτώση της συσκευής από σκαλιά.

Το Ρομποτ Καθαρισμού Vileda έχει 3 καθαριστικά προγράμματα: Μικρό (S), Μεσαίο (M), Μεγάλο (L), τα οποία αντιπροσωπεύουν τις διαστάσεις των δωματίων.

ΜΙΚΡΟ (S): το ρομποτ καθαρίζει για 5 λεπτά. Ιδανικό για καθαρισμό κάποιου λεκέ σε μια συγκεκριμένη περιοχή.
ΜΕΣΑΙΟ (M): το ρομποτ καθαρίζει για 30 λεπτά. Ιδανικό για μεσαίου μεγέθους δωμάτια (μέχρι 25 m^2).
ΜΕΓΑΛΟ (L): το ρομποτ καθαρίζει για 60 λεπτά. Ιδανικό για μεγάλα δωμάτια (πάνω από 25 m^2).

Σύστημα Καθαρισμού



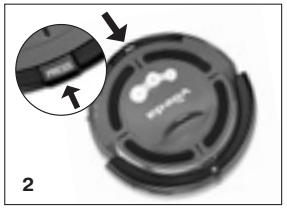
1. Η πλαϊνή βούρτσα σκουπίζει τις γωνίες και ανάμεσα στις άκρες.
2. Δύο περιστρεφόμενες βούρτσες μαζεύουν την βρομιά, τις τρίχες και τα σωματίδια μέσα στον κάδο.
3. Η δύναμη αναρρόφησης μαζεύει και την πιο ψιλή σκόνη.

Το Ρομποτ Καθαρισμού Vileda δουλεύει σε όλα τα είδη πατώματος όπως ξύλο, παρκέ, πλακάκια, και χαλιά χαμηλού πέλους.

Μην χρησιμοποιείτε το Ρομποτ Καθαρισμού Vilea σε χαλιά με ψηλό πέλος.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Αφαίρεση και Άδειασμα του κάδου



1. Απενεργοποιείστε την συσκευή.
2. Πιέστε προς τα κάτω τον κάδο, αφήστε το μπουτον και τραβήξτε προς τα έξω τον κάδο όπως υποδεικνύεται στις παρακάτω εικόνες.
3. Αδειάστε τον κάδο.
4. Ξανατοποθετήστε τον κάδο πιέζοντας προς τα μέσα μέχρι που να ακούσετε ένα «κλικ».

Καθαρισμός κάδου και φίλτρου

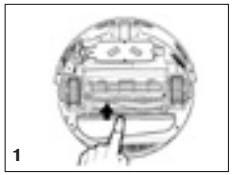
1. Αναποδογυρίστε τον κάδο.
2. Πιέστε το κάτω μέρος ελαφρά και αφαιρέστε το φίλτρο όπως δείχνουν οι εικόνες.
3. Καθαρίστε την βρομιά από το φίλτρο.
4. Ξανατοποθετήστε το φίλτρο πίσω στο κάδο.
5. Πιέστε ελαφρά το καπάκι μέχρι να κλείσει.
6. Ξανατοποθετήστε τον κάδο μέσα στην συσκευή του ρομποτ.

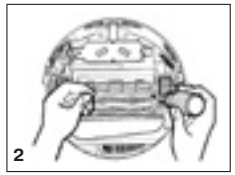
Το προϊόν εμπεριέχει ηλεκτρονικά εξαρτήματα. ΜΗΝ το βυθίσετε ή το ψεκάσετε με νερό. Καθαρίστε το με ένα στεγνό πανί ΜΟΝΟ.

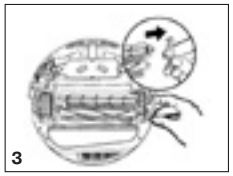
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αγοράσετε καινούρια φίλτρα, παρακαλώ επικοινωνήστε με την Vileda τηλ. 800-500-2580.

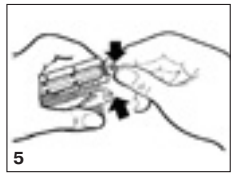
Καθαρισμός βασικών βουρτσών

Οι κυρίως βούρτσες δεν είναι ανάγκη να καθαρίζονται μετά από κάθε χρήση. Παρόλα αυτά, χρειάζεται συχνή καθαριότητα για να αποφύγετε να μαζευτούν πολλές τρίχες που μπορεί να καταστρέψουν το ρομποτ.





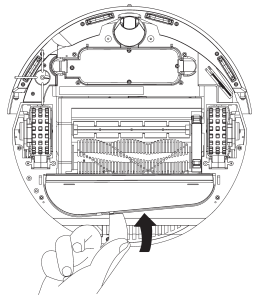




1. Απενεργοποιείστε την συσκευή από το κουμπί στο πλάι και τοποθετήστε το ρομποτ σε μία επίπεδη επιφάνεια ανάποδογυρισμένο.
2. Χρησιμοποιείστε ένα σταυροκατσάβιδο για να αφαιρέσετε τις βίδες στα δεξιά.
3. Αφαιρέστε την κυρίως βούρτσα, την βούρτσα από καουτσούκ και αυτό που τις συνδέει, όπως ακριβώς στην εικόνα.
4. Αφαιρέστε όλες τις τρίχες και βρομιές και από τις 2 βούρτσες. Επίσης καθαρίστε τον θάλαμο των βουρτσών από κάτω.
5. Σκουπίστε την βρομιά στον μεταλλικό άξονα και πάνω στην σύνδεση των δύο βουρτσών όπως δείχνει στην εικόνα.
6. Τοποθετείστε το συνδετικό των βουρτσών και τις βούρτσες πίσω στην θέση τους.
7. Βιδώστε τις βίδες.

Καθαρισμός Καλύμματος Απορροφητήρα

1. Απενεργοποιείστε την συσκευή και αναποδογυρίστε το ρομποτ.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα του απορροφητήρα όπως φαίνεται στην εικόνα.

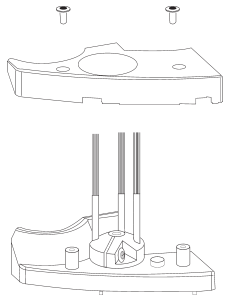


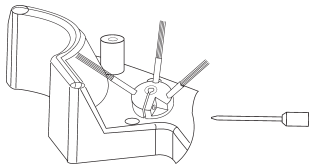
3. Καθαρίστε το κάλυμμα και τον μηχανισμό του ανεμιστήρα για να διασφαλίσετε τον σωστό εξαερισμό.
4. Ξανατοποθετήστε το κάλυμμα στην θέση του.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Αντικατάσταση Πλαϊνής Βούρτσας

1. Χρησιμοποιείστε ένα σταυροκατσάβιδο για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της πλαϊνής βούρτσας.
2. Τοποθετείστε την νέα πλαϊνή βούρτσα και τοποθετείστε πίσω το καπάκι.
3. Ξαναβιδώστε τις βίδες.





Προβλήματα - Συχνές Ερωτήσεις

Πρόβλημα	Πιθανός λόγος	Πιθανή λύση
Το Ρομποτ δεν καταλαβαίνει τις απότομες κλίσεις.	• Οι αισθητήρες είναι βρόμικοι.	• Καθαρίστε την σκόνη από τους αισθητήρες με ένα στεγνό πανί.
Το Ρομποτ σταματάει την ώρα που καθαρίζει ενώ όλες οι λυχνίες είναι αναμμένες.	• Οι κυρίως βούρτσες είναι βρόμικες. • Οι κυρίως βούρτσες έχουν μπλοκάρει.	• Καθαρίστε τις κυρίως βούρτσες και κάντε επανεκκίνηση στην συσκευή. • Αφαιρέστε το ανιτκείμενο που έχει μπλοκάρει τις βούρτσες και κάντε επανεκκίνηση της συσκευής.
Το Ρομποτ σταματάει την ώρα που καθαρίζει ενώ η λυχνία φόρτισης της μπαταρίας είναι αναμμένη.	• Χαμηλή Μπαταρία.	• Φορτίστε τις μπαταρίες.
Το Ρομποτ κινείται μόνο σε κύκλους στην ίδια θέση.	• Η μία ρόδα έχει μπλοκάρει.	• Αφαιρέστε τις τρίχες και βρομιές από τις ρόδες.
Η μπαταρία δεν επαναφορτίζεται.	• Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. • Ο φορτιστής δεν είναι τοποθετημένος σωστά.	• Επανατοποθετήστε την μπαταρία. Δύο ήχοι θα πρέπει να ακουστούν όταν η μπαταρία τοποθετηθεί σωστά. • Ελέγξετε τον φορτιστή ότι είναι τοποθετημένος σωστά και στο ρομποτ και στην ηλεκτρική παροχή.

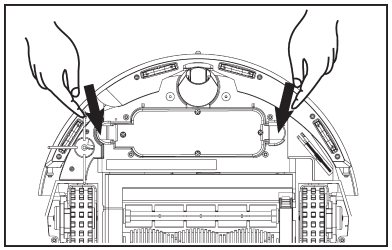
Για περισσότερες πληροφορίες, τεχνικές συμβουλές ή για να παραγγείλετε ανταλλακτικά εξαρτήματα της συσκευής επικοινωνήστε με την Vileda τηλ. 800-500-2580.

Περιβάλλον και Ανακύκλωση Προϊόντος

Το Ρομποτ Καθαρισμού Vileda, συμφωνεί πλήρως με τον νόμο της Ε.Ε. 2002/96/CE, που καλύπτει τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την διαχείριση της διάθεσής τους.
Τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος είναι εντελώς ανακυκλώσιμα, έχοντας επάνω και σύμβολο ένδειξης. Ακολουθήστε τους κανονισμούς για τα απορρίμματα. Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, πολυστυρένιο, κλπ) μακριά από παιδιά, αφού είναι πιθανότατα επικίνδυνα.
Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος του κύκλου ζωής του, παρακαλούμε μην το πετάξετε σαν κοινό απόρριμμα μαζί με τα υπόλοιπα του σπιτιού, αφήστε το σε κάποιο επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτό τον τρόπο θα συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.

Το σύμβολο αναγνωρίζει το Ρομποτ Καθαρισμού Vileda, ως ένα προϊόν που υπακούει στο καθεστώς ανακύκλωσης εξειδικευμένων ηλεκτρικών συσκευών.
Το Ρομποτ Καθαρισμού Vileda χρησιμοποιεί επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH που δεν πρέπει να πεταχτούν μαζί με τα υπόλοιπα απορρίμματα του σπιτιού. Πετάξτε την μπαταρία σε κάποιο επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση.
Οι μπαταρίες μπορεί να γίνουν βλαβερές για το περιβάλλον και μπορεί να εκραγούν αν εκτεθούν σε υψηλές θερμοκρασίες.
Η παράβαση των παραπάνω προφυλάξεων μπορεί να προκαλέσουν φωτιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.
Για περισσότερες πληροφορίες όσον αφορά στην περιποίηση, διατήρηση και ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε απευθυνθείτε στην εταιρία ανακύκλωσης ή στον Δήμο σας ή στην Vileda.

Αφαίρεση Μπαταριών



Όταν ο κύκλος ζωής του προϊόντος ή της μπαταρίας φτάσει στο τέλος του, παρακαλούμε αφαιρέστε την μπαταρία και πετάξτε την σε κάποιο επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση.

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να αφαιρέσετε και να ξανατοποθετήσετε τις καινούριες μπαταρίες:
1. Απενεργοποιείστε την συσκευή και αναποδογυρίστε την.
2. Πιέστε τα 2 πτερύγια προς τα μέσα και ανασύρετε τα μέχρι που η μπαταρία να βγει προς τα έξω.
3. Τοποθετήστε την νέα μπαταρία πιέζοντας προς τα κάτω μέχρι που να ακούσετε ένα κλικ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αγγίζετε ΠΟΤΕ τους 2 μεταλλικούς πόλους της μπαταρίας συγχρόνως με κάποιο μεταλλικό αντικείμενο, γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα, το οποίο μπορεί να προκαλέσει σπίθες οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν ελαφρά εγκαύματα.

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Τύπος Μπαταρίας	14.4V DC, 1700 mAh NiMH
Χρόνος Φόρτισης	4-5 ώρες
Φορτιστής (τάση εξόδου)	24 V DC
Φορτιστής (τάση εισόδου)	100-240 V AC
Μέση Ισχύς Συσκευής	19W ~ 25W
Ισχύς Αναρρόφησης	3.00W
Ροή Αέρα	63.6dm³/λεπτό
Χωρητικότητα Κάδου	0.25 l
Διαστάσεις Συσκευής	34εκ.x9εκ.

Εγγύηση Vileda

Α. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1. Με την παρούσα Εγγύηση, η Vileda εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά και στην λειτουργία του κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς και για περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία αυτή. Η εταιρεία Vileda που παρέχει και θα εκπληρώσει την παρούσα εγγύηση οριζεται στην παρούσα Εγγύηση ή στα συνοδευτικά φυλλάδια ή μπορεί να βρεθεί στην ιστοσελίδα μας, www.vileda.com
2. Εάν, εντός της περιόδου εγγύησης το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό (από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς) λόγω ακατάλληλων υλικών ή κατασκευής, η Vileda ή εξουσιοδοτημένο μέλος του δικτύου υπηρεσιών της, που ορίζεται στην περιοχή Εγγυήσεων, χωρίς επιβάρυνση για εργατικά ή ανταλλακτικά, θα επισκευάσει ή (κατά την κρίση της Vileda), θα αντικαταστήσει το προϊόν ή τα ελαττωματικά εξαρτήματα του, που υπόκεινται στους όρους και τους περιορισμούς που ακολουθούν. Η Vileda δύναται να αντικαταστήσει τα ελαττωματικά προϊόντα ή εξαρτήματα με νέα ή επισκευασμένα προϊόντα ή εξαρτήματα. Όλα τα προϊόντα και εξαρτήματα που αντικαθίστανται περιέρχονται στην ιδιοκτησία της Vileda.
3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει:
   α) την περιοδική συντήρηση και επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ως αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς.
   β) αναλώσιμα (στοιχεία που αναμένεται να απαιτούν περιοδική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής ενός προϊόντος, όπως μπαταρίες ή φίλτρα)
   γ) βλάβη ή ελαττώματα που προκλήθηκαν λόγω χρήσης, λειτουργίας ή της μεταχείρισης του προϊόντος ασύμβατης με την κανονική ατομική ή οικιακή χρήση και
   δ) ζημιά ή αλλαγές στο προϊόν, ως αποτέλεσμα της
      I. Κακής χρήσης, όπως οι εξής:
         - επέμβαση που επιφέρει φυσική, αισθητική ή επιφανειακή ζημιά ή αλλαγές στο προϊόν
         - αδυναμία να ενεργοποιήσετε ή να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για τον κανονικό του σκοπό ή σύμφωνα με τις οδηγίες για την εγκατάσταση ή τη χρήση του
         - μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες της Vileda για τη σωστή συντήρηση
         - εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος με τρόπο που δεν συνάδει με τις τεχνικές και τους κανονισμούς ασφαλείας ή τα πρότυπα που ακολουθούνται στη χώρα όπου έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται
      II. Χρήση του προϊόντος με εξαρτήματα, περιφερειακό εξοπλισμό και άλλα προϊόντα των οποίων ο τύπος, η κατάσταση και τα στάνταρ δεν συνιστώνται από τη Vileda.
      III. Επισκευή ή απόπειρα επισκευής από άτομα που δεν είναι της Vileda ή εξουσιοδοτημένων μελών του δικτύου παροχής υπηρεσιών της.
      IV. Ατυχήματα, πυρκαγιά, υγρά, χημικές και άλλες ουσίες, πλημμύρα, δονήσεις, υπερβολική θερμότητα, ακατάλληλο εξαερισμό, υπέρταση, υπερβολική ή εσφαλμένη τροφοδοσία ή τάση εισόδου, ακτινοβολία, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις συμπεριλαμβανομένου του κεραυνού, άλλων εξωτερικών δυνάμεων και επιδράσεων.

Β. ΟΡΟΙ

1. Υπηρεσίες εγγύησης θα παρέχονται μόνο εάν προσκομισθεί το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδειξη πώλησης (με ένδειξη της ημερομηνίας αγοράς, το όνομα μοντέλου και το όνομα του εμπόρου) μαζί με το ελαττωματικό προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης. Η Vileda μπορεί να αρνηθεί τις δωρεάν υπηρεσίες εγγύησης εάν τα έγγραφα αυτά δεν παρουσιάζονται ή εάν είναι ελλιπή ή δυσανάγνωστα. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εάν ο τύπος του μοντέλου ή ο σειριακός αριθμός του προϊόντος έχει αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος.
2. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος σας προς και από την Vileda.
3. Θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι η αμοιβή της διάγνωσης του τυχόν προβλήματος του προϊόντος σας θα πρέπει να καταβληθεί από εσάς, εάν το αποτέλεσμα της ελέγχου του προϊόντος σας, αποδεικνύει ότι δεν δικαιούται επισκευής στα πλαίσια της εγγύησης αυτής (για οποιονδήποτε λόγο), για να διορθωθεί το ελάττωμα, ή εάν το προϊόν σας λειτουργεί σωστά και δεν υπάρχει διαγνωσμένο σφάλμα υλικού.

Γ. ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

1. Εκτός από τα προαναφερθέντα, η Vileda δεν παρέχει καμία εγγύηση (ρητή, σιωπηρή, εκ του νόμου ή άλλη) όσον αφορά την ποιότητα των προϊόντων, την απόδοση, την ακρίβεια, την αξιοπιστία, την καταλληλότητα για ένα συγκεκριμένο σκοπό, ή κάτι άλλο σχετικό με αυτά.
2. Η Vileda δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που σχετίζεται με τα προϊόντα, την παρούσα εγγύηση ή με άλλο τρόπο, συμπεριλαμβανομένης της απώλειας κερδών, εισοδήματος, έμμεση, θετική ή αποθετική ζημία.
3. Σε περίπτωση που η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει ή περιορίζει αυτές τις εξαιρέσεις ευθύνης, η Vileda εξαιρεί ή περιορίζει την ευθύνη της μόνο σε αυτήν που επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία. Για παράδειγμα, μερικά κράτη απαγορεύουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό των ζημιών που οφείλονται σε αμέλεια, σε βαριά αμέλεια, σε εκ προθέσεως παράπτωμα, σε δόλο και παρόμοιες πράξεις .Η ευθύνη της Vileda κατά την παρούσα εγγύηση σε καμία περίπτωση δεν υπερβαίνει το ποσό που καταβάλλεται για το προϊόν, αλλά αν η ισχύουσα νομοθεσία επιβάλλει υψηλότερα όρια ευθύνης, τότε ισχύουν αυτά.

Δ. ΚΑΤΟΧΥΡΩΣΗ ΝΟΜΙΜΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΣΑΣ

Οι καταναλωτές έχουν έννομα (εκ του νόμου) τα δικαιώματα βάσει της ισχύουσας εθνικής νομοθεσίας σχετικά με την πώληση των καταναλωτικών προϊόντων. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα που μπορεί να έχετε, ούτε εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, ούτε δικαιώματά σας εναντίον των προσώπων από τα οποία αγοράσατε το προϊόν. Μπορείτε να διεκδικήσετε τα δικαιώματα που έχετε κατά την κρίση σας.

Ε. ΕΓΓΥΗΤΗΣ ΣΑΣ

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό παρέχεται και θα τιμηθεί από την FHP Ελλας ΑΕ Αχαρνών 36 14561 Κηφισιά, Αθήνα. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με την Vileda χρησιμοποιώντας τη φόρμα επικοινωνίας για www.vileda.gr ή να τηλεφωνήσετε στο 800-500-2580.

GR Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελάτων Vileda
FHP Ελλάς Α.Ε.
Αχαρνών 36, Κηφισιά
Τ.Κ. 145 61
Τηλ.: 800-500-2580

GR
C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

C37_2014_08_Cleaning Robot GREY Manual intl_UK Issue: 1 702726

Ⓓ FHP Export GmbH
69448 Weinheim

05377-20-26-204